

# La Jornada MAYA

YUCATÁN

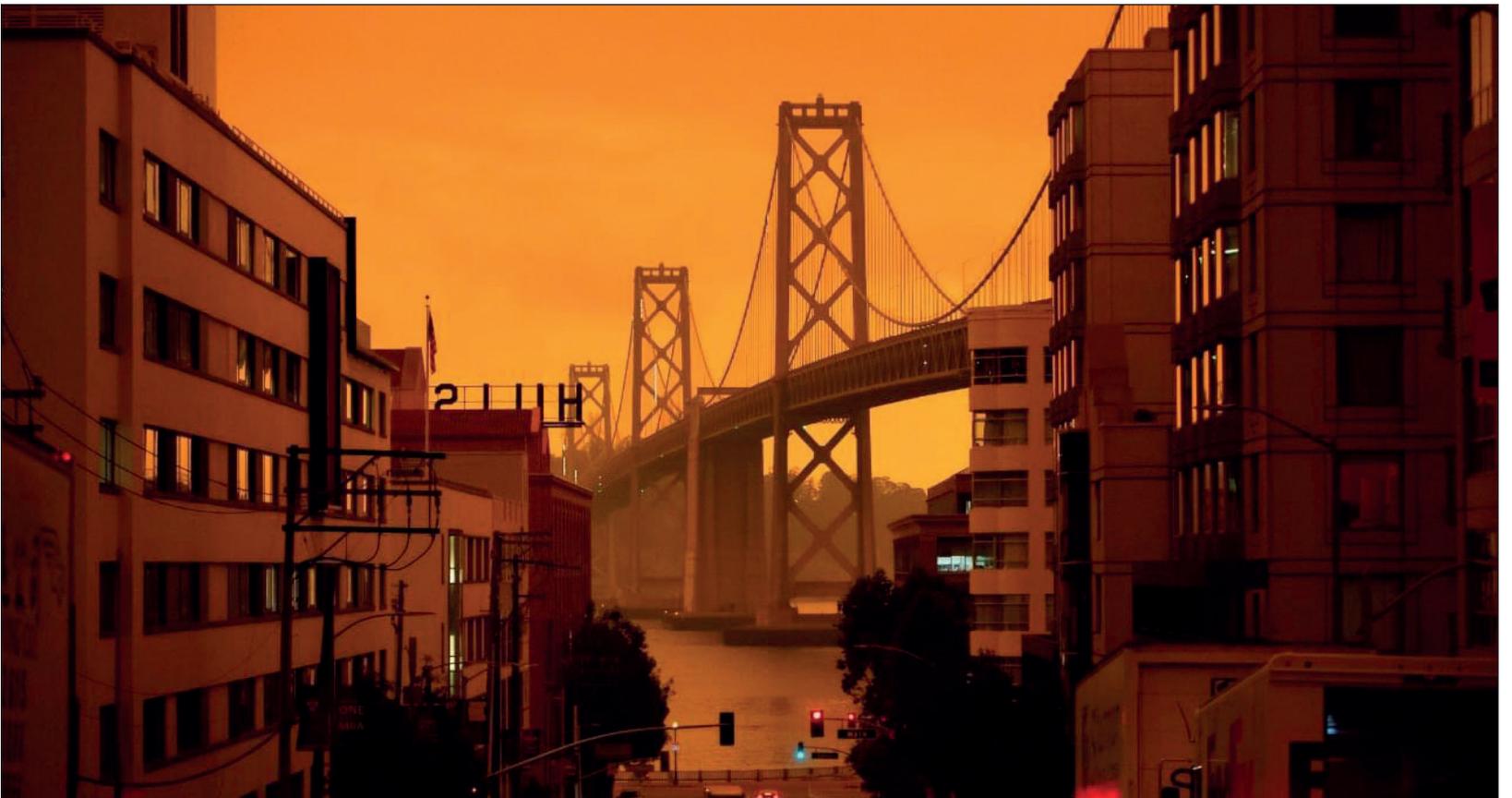
Edición de fin de semana, del viernes 11 al domingo 13 de septiembre del 2020  
CAMPECHE · YUCATÁN · QUINTANA ROO · AÑO 6 · NÚMERO 1315 · [www.lajornadamaya.mx](http://www.lajornadamaya.mx)

LA SUSPENSIÓN SE PACTÓ COMO PARTE DEL ACUERDO PARA LA REAPERTURA ECONÓMICA SEGURA DE YUCATÁN: CANIRAC

## Restaurantes de Yucatán estarán cerrados durante fiestas patrias

ABRAHAM BOTE / P 3

### Incendios en costa oeste de EU dejan seis muertos



▲ Comunidades enteras, arrasadas por poderosas conflagraciones en el vecino país del norte; en Oregón, al menos cinco localidades quedaron "sustancialmente destruidas", al tiempo que se realizaban extensas

evacuaciones en el estado, lamentó la gobernadora Kate Brown. En la imagen se observa el cielo rojo, por efecto del fuego, en San Francisco, California. Foto Afp

**Registra Quintana Roo a la primera mujer transgénero en el estado, tras un año de proceso**

JOANA MALDONADO / P 13 y 14

**Unida en torno al turismo sustentable, la península competirá contra consorcios: cooperativas**

ROSARIO RUIZ / P 16

**A partir de julio se disparó el número de suicidios en Yucatán, por la pandemia: Paulino Dzib**

ABRAHAM BOTE / P 10

La Jornada  
SEMANTAL

Una rosa enferma llamada Anna Ajmátova, la poeta rusa de la Edad de Plata

# La Jornada MAYA

## Directorio

Fabrizio León Diez  
Director

Ulises Carrillo Cabrera  
Director ejecutivo

Sabina León Huacuja  
Directora editorial

Israel Mijares Arroyo  
Director de operaciones

Andrés Silva Piotrowsky  
Coordinador de edición impresa

Hugo Castillo Herrera  
Subcoordinador de edición impresa

Felipe Escalante Tió  
Jefe de mesa de redacción

Sasil Sánchez Chan  
Editora K'iintsil

Antonio Bargas Cicero  
Editor Deportes

Víctor Cámara Salinas  
Coordinador de  
diseño editorial

Juan Carlos Pérez Villa  
Jefe de información

María Elena Briceño Cruz  
Coordinadora de  
información  
Yucatán y Campeche

Rosario Ruiz Canduriz  
Coordinadora de  
información  
Quintana Roo

Pedro José Leo Cupul  
Director comercial

Rodrigo Israel Valdez Ramayo  
Administración

Consejo Editorial para la Lengua Maya  
Jorge Miguel Cocom Pech  
Fidencio Briceño Chel, Feliciano Sanchez Chan

Publicación de lunes a viernes editada  
por Medios del Caribe S.A. de CV.

Calle 43 #299D por 30 y 32A  
Colonia San Ramón Norte C.P. 97117 Mérida, Yucatán, México.  
Teléfono: (999) 2900633

Número de certificado de licitud de  
título y contenido: 16539

Reserva al uso exclusivo del título  
La Jornada Maya No. 04-2014-100210372900-101 del 04/2014,  
otorgada por la Dirección  
General del Derecho de Autor.SEP.

Distribución: Medios del Caribe S.A. de CV.  
Calle 43 No. 299-D, San Ramón Norte. Mérida,  
Yucatán, México

Prohibida la reproducción total o parcial  
del contenido de esta publicación, por cualquier  
medio, sin permiso expreso de los editores.

Nombre del diario: *La Jornada Maya*, año 6, número 1315

# La Boquilla: esclarecimiento y deslinde

El martes, cientos de personas (10 mil, según los organizadores) participaron en una caravana en protesta por la extracción de agua de la presa La Boquilla, en el municipio de San Francisco de Conchos, Chihuahua, que la Comisión Nacional del Agua (Conagua) efectúa para cumplir con el Tratado de Aguas de 1944 entre México y Estados Unidos. Un contingente se desprendió de la caravana en la que se encontraba Fernando Baeza Meléndez, ex gobernador priista de la entidad, e intentó apoderarse de la presa arrojando piedras y palos a los elementos de la Guardia Nacional (GN) que la resguardaban, quienes repelieron a los manifestantes con gases lacrimógenos y balas de goma.

De acuerdo con la versión de la GN, horas después, cuando trasladaban a tres detenidos para ponerlos a disposición de las autoridades en la ciudad de Delicias, su convoy fue interceptado por civiles armados que abrieron fuego contra los uniformados

desde varios vehículos. La GN habría repelido la agresión, y a consecuencia del enfrentamiento murieron dos personas, una de ellas en el lugar y la otra al ser conducida al hospital. A través de Twitter, la corporación federal manifestó su compromiso de esclarecer estos lamentables hechos y coadyuvar con las investigaciones de las autoridades competentes para deslindar responsabilidades, mientras la Fiscalía General de Justicia de Chihuahua anunció la apertura de investigaciones para aclarar los hechos.

Durante la conferencia de prensa matutina, el presidente Andrés Manuel López Obrador denunció que detrás del intento de tomar La Boquilla y otra presa se encuentran intereses político-electorales. Señaló la existencia de una práctica de *huachicol* del agua, por la que grupos locales se hicieron con el control de los distritos de riego, pese a que el manejo de este recurso corresponde a la Federación. Por su parte, la Conagua informó que ya se entregó a

los agricultores 89 por ciento del líquido que La Boquilla debía proveer para este ciclo agrícola, mientras otras tres presas han cumplido con la totalidad de su cuota.

Es urgente que se ponga en marcha una investigación exhaustiva e imparcial a fin de deslindar responsabilidades y, si así lo determinan las indagatorias, sancionar a quien haya cometido actos ilícitos. Dicho expediente debe abarcar la actuación de los efectivos de la Guardia Nacional, así como toda posible injerencia ilegítima de intereses facciosos en el conflicto.

Finalmente, haya habido o no manipulación de políticos locales detrás de los actos del martes, está claro que debe atajarse cualquier tendencia autoritaria o represiva en las filas de una institución concebida como un esfuerzo para traer la paz al país a través de una lógica de proximidad con la población y que debe prevenirse el riesgo de que se generen en la joven corporación patrones de violación a los derechos humanos.



▲ El presidente, Andrés Manuel López Obrador, denunció que detrás del intento de tomar La Boquilla y otra presa se encuentran intereses político-electorales. Foto Reuters



# Cierre de restaurantes para fiestas patrias era algo pactado: Canirac

Esta semana es la última que operaremos de lunes a viernes, indica Roberto G. Cantón

ABRAHAM BOTE  
MÉRIDA

El cierre de restaurantes para las fiestas patrias era algo que ya estaba pactado como parte del *Acuerdo para la Reapertura Económica Segura de Yucatán*, firmado en días pasados, señaló Roberto G. Cantón Barros, presidente de la Cámara Nacional de la Industria de Restaurantes y Alimentos Condimentados (Canirac), delegación Yucatán.

“Esta semana es la última en la cual operaremos de lunes a viernes, lo que ocasiona que los días 12, 13, 14 y 15 las áreas de comensales deberán permanecer cerradas”, precisó el líder empresarial.

El gobierno de Yucatán anunció este 10 de septiembre que los restaurantes en Mérida permanecerán cerrados del 12 al

15 de septiembre, y el 12 y 13 de septiembre en el interior del estado, esto a fin de cuidar la salud de la población. Únicamente podrán operar con servicio a domicilio o entrega en ventanilla.

Al respecto, Cantón Barros se limitó a contestar que “como lo pactamos en el acuerdo firmado a finales del mes pasado, a partir de la semana que inicia el 14 de septiembre los restaurantes podrán operar sus áreas de comensales de miércoles a domingo”.

También recalcó que el servicio a domicilio o en ventanilla permanece activo durante todos los días, de 8 a 22 horas. Asimismo, la restricción a la movilidad se extiende hasta las 23:30 horas a partir del 17 de septiembre, lo que permitirá a los restaurantes aprovechar mejor el horario para servir cenas.



▲ Del 12 al 15 de septiembre, las áreas de comensales de los restaurantes deberán permanecer cerradas. Foto Fernando Eloy

## Presupuesto de egresos: 31 perdedores y una península recortada

DE LA REDACCIÓN  
MÉRIDA

En el presupuesto federal 2021, a todos los estados les pasaron tijera. En términos reales, todos vieron disminuir sus presupuestos efectivos. La única ganadora en el reparto presupuestal es la Ciudad de México. Después de descontar la inflación, la capital del país vio subir su presupuesto un 5.7 por ciento. Los demás, a llorar.

A los estados les fue mal. Algunos parecían haber recibido más recursos, pero -como ya hemos reportado- una vez que se quita el dinero del Tren Maya, del Aeropuerto de

Santa Lucía, de la Refinería de Dos Bocas y la Comisión Federal de Electricidad, todos pierden recursos con respecto al 2020.

### Manos amarradas

Los recortes en las participaciones fueron implacables. Ahí ni la Ciudad de México se salvó. Este dinero es el que estados y municipios pueden gastar libremente en sus acciones y programas locales, con menos, gobernadores y alcaldes tendrán manos y carteras bien amarradas en un crucial 2021.

El gasto público en los estados va a caer y las entidades tendrán menos fondos para programas de reactivación específica. El

dinero va a los proyectos del Presidente, no a los de los gobernadores o presidentes municipales.

Las participaciones, que son el recurso máspreciado en los estados, cayeron más de 6.5 por ciento en el promedio nacional, pero en algunos estados la cosa luce trágica.

Quintana Roo es la segunda entidad, a nivel nacional, con el mayor recorte a sus recursos federales de libre disposición; su pérdida real es del 9.5 por ciento. La entidad esencial del turismo en México recibe un duro golpe en su capacidad financiera independiente y todo en medio de la pandemia por el COVID-19.

Campeche también sufrirá mucho, pues es el estado número 11 en términos de lo severo del recorte, con -7.68 por ciento en la caída de recursos que puede usar soberanamente.

### Recorte menor al promedio

Yucatán es el único de los tres estados cuyo recorte en participaciones es ligeramente menor al promedio, con una caída real del 6.27 por ciento. A la península no la trata nada bien el presupuesto federal proyectado. Le dan el Tren Maya, pero pareciera que en todo lo demás le quitan.

En números redondos, únicamente por participa-

ciones y después de descontar la inflación, la península perderá 3 mil 139 millones de pesos por los recortes federales. Eso, para darnos una idea concreta y fresca, es como perder casi una y media veces lo que la iniciativa privada invertirá en el nuevo estadio de fútbol y beisbol en Yucatán.

Es muchísimo dinero y dolerá, tendrá consecuencias reales que traerán enormes desafíos a los gobernadores y alcaldes de nuestra región.

\* Datos generados por *La Jornada Maya* con el motor de análisis de inteligencia artificial de *Purpura Analytics* ([www.purpura.com](http://www.purpura.com)).

# Bajas ventas para piñateros y ausencia de colores caracterizarán las fiestas patrias

JUAN MANUEL CONTRERAS  
MÉRIDA

Tras percatarse que en el mes de enero la mayoría de las piñatas que se comercian en Yucatán tienen motivos navideños, Adriana Sánchez decidió emprender Viva Piñata, compañía que, como todas las que se dedican a ese giro, sufre los embates de la pandemia debido a su consecuente ausencia de festejos.

Hace diez años que Adriana incursionó en el negocio de las piñatas y la aceptación de la gente le permitió contratar a cuatro personas, que ahora, de cara a la precariedad económica han tenido que buscar -incluyéndola- otras fuentes de ingresos.

*El corazón de Mérida luce una cara solemne ante la ausencia de celebración*

Al igual que mucha gente, ella pensó que la pandemia no duraría mucho, pero los noticiarios daban fe de la gravedad de la situación y los primeros meses de la contingencia no vendió prácticamente nada. Hoy ha mejorado, pero no lo suficiente para generar dividendos.

La emprendedora señaló que una piñata puede contribuir a hacer más llevadero el encierro, sobre todo cuando hay infantes en la casa. Los pocos pedidos que ha recibido a lo largo de la contingencia sanitaria los atribuye a estos clientes, cuyos hijos probablemente cumplían años.

Aclaró que no es necesaria una fiesta con-

currida para romper una piñata, desde sus inicios quiso enfocar su mercado, no sólo a los niños, sino a bodas u otro tipo de celebraciones como el día de la independencia, que este año no se celebrará como se acostumbra.

Adriana Sánchez explicó que diciembre suele ser el mejor mes para quienes hacen piñatas y solicitan su diseño con varios días de anticipación por la gran demanda. Hay gente que incluso sólo las hace para Navidad, y hay otras compañías, como Viva Piñata, que las hacen personalizadas todo el año.

Esto eleva el costo en comparación con las clásicas piñatas de picos, por lo que, en su caso particular, las ventas normalmente se disminuyen en ese mes, ya que el mercado es otro.

Desde máquinas de coser hasta miembros de una familia -que a fin de cuentas terminan siendo una caricatura- son los encargos más frecuentes en Viva

Piñata. Su versatilidad y detallado en las piezas es lo que define el trabajo artesanal que elaboran.

*No se le otorga justo valor al trabajo de los artesanos, asegura Adriana Sánchez*

El tiempo ha modificado incluso la manera de hacer piñatas, pues las hay armables y en otros formatos, aunque señaló que para ellos lo más importante es mantenerlas tradicionales, con materiales como cartón, periódico y papel picado.

Considera que la pandemia ha detonado la creatividad de la gente y cada vez surgen más iniciativas de elaboración de piñatas, lo que ha agudizado la competencia y

propiciado que deje de ser un negocio redituable.

Además, piensa que no se le otorga justo valor al trabajo de los artesanos, ya que mucha gente cree que es muy sencillo "como si fuera quitar un papel y pegarlo" pero realmente es mucha la paciencia y creatividad la que se necesita para su elaboración, hecha 100 por ciento a mano.

**A la baja, también en el centro**

El corazón de Mérida luce otra cara ante la ausencia de celebración, sobre todo en estas fechas que los mexicanos asociamos con el nacionalismo. Las fiestas patrias solían acarrear consigo decenas de banderas, matracas, sombreros y procurar ventas de hasta 50 piñatas diarias en cada uno de los 10 establecimientos que pueblan la llamada "Calle de las Piñatas" en la capital yucateca.

Ligia Rodríguez, encargada de la Piñatería Jaimito detalló que las ventas

han bajado de manera exponencial, lo que los obligó a reducir el pedido de piñatas, situación que sin duda afecta a los artesanos dedicados a este rubro. También se vieron en la necesidad de bajar sus precios para animar a la clientela a adquirir sus productos.

Estos días tricolores, las piñatas más populares suelen ser las Adelitas y estrellas con motivos patrios. En años anteriores llegaron a vender hasta 60 mil de estos productos, ya que son cuatro locales los que administran en dicha zona. Este año, dice, se conformarán con vender aunque sea el 10 por ciento de esa cifra.

Mérida no se teñirá de los colores habituales de temporada, tampoco lucirá las banderas que se comercializaban en sus avenidas principales. Los festejos se limitarán a las paredes de las viviendas; y con un poco de suerte -para los artesanos y comerciantes- se romperán algunas piñatas este 15 de septiembre.



▲ Una piñata, por más sencilla que sea, puede contribuir a hacer más llevadero el encierro, sobre todo cuando hay pequeños en la casa. Foto Juan Manuel Contreras



# Fiestas patrias, sin eventos masivos, avisan gobierno estatal y Sedena

Ceremonia del Grito en Palacio será únicamente con presencia de autoridades

DE LA REDACCIÓN  
MÉRIDA

Con el objetivo de evitar aglomeraciones, reducir riesgos de contagio de coronavirus y proteger la salud de la población, el gobierno de Yucatán y la Secretaría de la Defensa Nacional, por conducto de la X Región Militar, anunciaron que este año las actividades con motivo del 210 aniversario del inicio de la Independencia de México se conmemorarán sin eventos masivos.

A través de un comunicado a los medios, el gobierno yucateco dio a conocer que, en reunión de trabajo, se acordó que la tradicional Ceremonia del Grito de Independencia del martes 15 de septiembre desde el balcón principal del Palacio de Gobierno se realice únicamente con presencia de autoridades civiles y militares, siguiendo todos los protocolos sanitarios recomendados por la Secretaría de Salud de Yucatán (SSY).

Además, se determinó que el Desfile Cívico-Militar no se lleve a cabo el miércoles 16 de septiembre, para evitar poner en riesgo la salud de la población ante la contingencia sanitaria que se vive.

En ese marco, el gobierno estatal y la Comandancia de la X Región Militar reiteraron que en todas las actividades programadas para celebrar las fiestas patrias no habrá presencia de público, ni de invitados y, de manera particular, en la "noche del grito" tampoco habrá juegos pirotécnicos, ni festividad popular alguna y sólo se cumplirá con lo dispuesto en la ley respecto a los símbolos patrios.

De acuerdo con lo programado, la Ceremonia del Grito la encabezará el gobernador Mauricio Vila Dosal, junto con los representantes de los

Poderes Legislativo y Judicial, así como de la Secretaría de la Defensa Nacional, minutos antes de las 11 de la noche del martes 15 de septiembre. El público podrá seguirla desde la comodidad de sus hogares a través de la señal de TeleYucatán y las redes sociales.

El 16 de septiembre se llevará a cabo la ceremonia de izamiento de Bandera en el asta central de la Plaza Grande de Mérida.

Las actividades con motivo de las fiestas patrias comenzarán el domingo 13 de septiembre en el parque de la colonia Alemán de esta ciudad, con la ofrenda floral y guardia de honor con motivo del 173 aniversario luctuoso del insigne yucateco, teniente coronel Juan Crisóstomo Cano y Cano, el cual será encabezado por autoridades civi-

*El principal objetivo es preservar la salud y seguridad de la población en la península de Yucatán*

les y militares.

Posteriormente, se trasladarán al parque de La Mejorada para llevar a cabo la ofrenda floral y guardia de honor por el 173 aniversario de la Gesta Heroica de los Niños Héroes de Chapultepec.

Cabe reiterar que el principal objetivo es garantizar la salud y seguridad de la población, enalteciendo los símbolos nacionales y fortaleciendo los valores que distinguen a México en la reafirmación de la identidad nacional en la península.



▲ Todas las actividades conmemorativas del inicio de la Independencia serán sin público y sin invitados; ni siquiera juegos pirotécnicos. Foto gobierno de Yucatán

LA ISLA  
MÉRIDA  
CABO NORTE  
MALL ENTERTAINMENT

UNIDOS

regresemos

#RegresoResponsable

# Legisladores van por la actualización de la Ley de Fomento Apícola

Janice Escobedo propone capacitación y levantar un padrón de productores de miel

GRACIELA ORTIZ  
MÉRIDA

“Es una ley que desde hace muchísimos años no se ha actualizado, al día de hoy la actividad apícola es una de las más importantes económicamente hablando para nuestro estado, sin embargo, dentro de la Ley no se contemplan muchos aspectos que, aunque pudieran darse por entendidos, tienen que formar parte de una legislación como: la capacitación, el financiamiento, el manejo de los enjambres, un registro donde estén todos los apicultores”, expresó la diputada priísta Janice Escobedo Salazar al referirse a su iniciativa, presentada este jueves en la Comisión de Desarrollo Agropecuario del Congreso del Estado, a través de la cual se busca la actualización del marco legal y jurídico de la Ley de Fomento Apícola.

La legisladora recordó que acabamos de pasar un desastre natural (la tormenta “Cristóbal”) y que “si existiera un padrón, al día de hoy, de todos los apicultores del estado entonces sería más fácil que se organizaran y pudieran gestionar apoyos o financiamientos para reactivar su actividad”.

La iniciativa con proyecto de decreto por el que se re-

forman y adicionan diversas disposiciones a la Ley de Protección y Fomento Apícola del Estado de Yucatán, en materia de Impulso a la Actividad Apícola y Protección de las Abejas y su Medio Ambiente, busca “un lineamiento, una dirección, un consejo o un comité que le dé continuidad, seguimiento y que abogue también por la tarea de la apicultura”, así como establecer nuevas responsabilidades a la Secretaría de Desarrollo Rural, nuevos derechos y obligaciones a los apicultores y fortalecer la estructura del Comité Sistema Producto Apícola del Estado.

La propuesta también incluye la promoción de programas y campañas enfocadas a concientizar a la población sobre la importancia de las abejas; igualmente regular el actuar de las áreas de Protección Civil para el retiro de enjambres en zonas urbanas y el fomento de plaguicidas amigables con el medio ambiente, la salud humana y animal.

## Contribución de los expertos

La también presidente de la Mesa Directiva del Congreso destacó que la iniciativa la han trabajado de la mano de expertos en el



▲ La propuesta de los diputados incluye la promoción de programas y campañas enfocadas a concientizar a la población sobre la importancia de las abejas. Foto Juan Manuel Valdivia

tema, “con gente que se dedica a la actividad, que es exportadora de miel, que conoce del manejo de las abejas, del cuidado que debe tener su medioambiente y finalmente terminamos en este producto que presentamos como iniciativa”.

Informó, además, que hizo la propuesta de abrir un micrositio para que la gente que esté interesada en el tema, expertos y apicultores “nos hagan llegar sus observaciones, a fin de nutrir la iniciativa además de las aportaciones que nos puedan hacer llegar los diputados de la Comisión”.

Las opiniones se recibirán hasta el 24 de septiembre y, posteriormente, “el 29 de septiembre vamos a estar los integrantes de la Comisión en una mesa de trabajo para ir palomeando todas aquellas propuestas que sean interesantes para nutrir la iniciativa”.

Según datos del Servicio de Información Agroalimentaria y Pesquera del Gobierno Federal, en 2018 se tuvo una producción nacional de 64 millones 253 mil 890 toneladas de miel, de las cuales Yucatán aportó 11 millones 588 mil 520 to-

neladas, 18 por ciento del total; convirtiéndose en el principal productor del país seguido de Campeche, Jalisco y Chiapas.

Según estimaciones de la Secretaría de Desarrollo Rural del Gobierno del Estado, en nuestra entidad trabajan alrededor de 12 mil 500 apicultores, y conforme a datos del Servicio de Información Agroalimentaria y Pesquera del Gobierno Federal, en 2017 existían alrededor de 223 mil 372 colmenas de abejas distribuidas en todo el territorio estatal.

## La ocupación de camas de hospitalización para pacientes con COVID-19 va a la baja, asegura Sauri Vivas

DE LA REDACCIÓN  
MÉRIDA

“Los indicadores semanales de nuestro Semáforo Estatal de Salud marcan color naranja. Como se recordará, el semáforo estatal de salud se dará a conocer cada 15 días, con la finalidad de homologar las fechas de presentación

con el semáforo quincenal del gobierno federal”, indicó el secretario de Salud del estado, Mauricio Sauri Vivas, al ofrecer un panorama de la evolución del COVID-19 en el estado.

El porcentaje de ocupación de cuidados intensivos total (Covid + No Covid) es del 32.4 por ciento, el cual está en color amarillo y en descenso; el porcentaje

de ocupación de camas de hospitalización total (Covid + No Covid), es del 44.7 por ciento, está en amarillo y en descenso.

El incremento en admisiones hospitalarias de la semana con respecto a la anterior está en verde y en descenso; el ritmo de contagios del coronavirus se mantiene en amarillo y en descenso, en tanto la

positividad de los casos es del 53.5 por ciento y está en rojo y estable.

Este jueves 10 de septiembre se registraron ocho fallecimientos, los que ascienden a dos mil 153, anunció el subdirector de Salud de la Secretaría de Salud del Estado (SSY), Isaac Fernández Fuentes.

Los fallecidos son seis hombres y dos mujeres, en

un rango de edad de 45 a 74 años. Sus principales enfermedades fueron: hipertensión arterial, diabetes, obesidad, e insuficiencia renal crónica. De los fallecidos, cuatro residían en Mérida y el resto en Abalá, Izamal, Kaua y Tinum.

Se registraron además 176 nuevos contagios, de los cuales 83 fueron en la capital del estado.



# Alarmante, aumento de casos de cáncer de mama en mujeres jóvenes

AMYCC detecta a 10 afectadas con edad promedio de 20 años, entre 130 diagnosticadas

ABRAHAM BOTE  
MÉRIDA

La doctora Virginia Palau Leyva, integrante de la Asociación de Mujeres Yucatecas contra el Cáncer A. C. (AMYCC), advirtió que se ha detectado un aumento de casos de cáncer de mama en mujeres jóvenes yucatecas.

La experta indicó que en el año, de alrededor de 130 mujeres diagnosticadas con cáncer, 10 eran jóvenes de aproximadamente 20 años.

De acuerdo con la especialista, el alto consumo de comida chatarra, grasas y demás en la juventud, es un factor de riesgo para este mal, por lo que exhortó a las mujeres a dejar de consumir estos productos y a realizarse un examen anual.

Palau Leyva expuso que se ha observado que actualmente este mal ya está atacando a jóvenes y no sólo a mujeres de la tercera edad, como es lo más frecuente. “Es algo alarmante”, manifestó.

Para la especialista, la ingesta excesiva de comidas grasosas y azucaradas cons-



▲ Las mujeres tienen cada vez mayor conciencia sobre el cáncer de mama y acuden al médico sin que se les presione. Foto Abraham Bote

tituye un factor de riesgo para que se presente esta enfermedad, y la juventud suele consumir estos productos, detalló.

En la AMYCC atienden a mujeres y realizan labores de prevención y diagnóstico en comunidades del interior

del estado. El año pasado atendieron a más de mil 300 mujeres, de las que a 130 se les detectó cáncer de mama; la mayor parte pertenecía al grupo de edad de los 37 a 57 años, pero de esas 130, 10 eran jóvenes con una edad promedio de 20 años.

La cultura de la detección es importante para atacar este mal, enfatizó la facultativa, quien exhortó a que la mujer acuda anualmente a su examen de mama y papanicolaou para detectar a tiempo si hay algún cáncer.

Por otro lado, Palau Leyva indicó que durante esta pandemia de COVID-19, sus labores de prevención se han interrumpido. “Estamos atacadas”, además, agregó, las pacientes han visto restringidos o limitados sus tratamientos, lo que empeora su panorama, sobre todo si se contagian.

## Cultura de la prevención

En cuanto a la cultura de la prevención, opinó que las mujeres están teniendo más conciencia sobre el cáncer de mama, ya acuden a sus citas con el médico sin que se les presione. “Las mujeres que atendemos en las comunidades ya agarraron conciencia en cuanto la prevención”, subrayó.

En general, explicó que el tabaquismo, el alcoholismo, sumado a la mala alimentación y predisposición genética, son factores de riesgo para el cáncer de mama, y para el cervicouterino influye empezar la vida sexual a temprana edad, según indicó; no tener una pareja estable, que representan riesgo de infecciones.

## Bikers toman la estafeta en lucha contra el cáncer

ABRAHAM BOTE  
MÉRIDA

A través de *La Estafeta 2020 contra el Cáncer*, la comunidad motociclista del país se une en una misma causa para luchar contra el cáncer: cientos de bikers recorrerán más de 120 ciudades de la República Mexicana y cuatro en Estrados Unidos, con el fin de recaudar fondos en beneficio de la Fundación para el Bienestar Natural, (Fundebien) A. C., y la Asociación de Mujeres Yucate-

cas contra el Cáncer, A. C. (AMYCC)

Armín Peraza Ortigoza, de Rocky Point Riders Yucatán, promotores del evento, informó que la estafeta comenzará el próximo 28 de septiembre en Los Cabos, Baja California Sur, de ahí saldrán los motociclistas que deseen sumarse a esta iniciativa, van de pueblo en pueblo, de ciudad en ciudad, cargando un cilindro rosado, la “estafeta”, para recolectar donativos y así apoyar a las familias y personas que luchan contra el cáncer.

Por quinto año consecutivo, durante más de un mes, motociclistas de diferentes partes del país estarán rodando para juntar lo más que se pueda. La meta es superar lo recaudado el año pasado, que fue alrededor de un millón de pesos, y la caravana llegaría a Yucatán el 2 de noviembre.

Peraza Ortigoza reconoció que este año será complicado, debido al impacto que ha generado la pandemia del COVID-19 a la economía de las familias, pero se dijo confiado en que habrá ayuda de muchas personas

Para Enna Victoria Rodríguez García de Baqueiro, presidente de AMYCC, los motociclistas son “ángeles con alas de acero”, pues vienen a apoyar a la agrupación, que tiene más de 20 años trabajan en favor de las mujeres contra el cáncer, ahora que se viven tiempos difíciles.

La activista comentó que, por la emergencia sanitaria, los eventos programados para recaudar los fondos que necesitan para solventar las acciones que realizan en beneficio de las mujeres, se tuvieron

que cancelar o suspender. “Nos quedamos con la boca abierta. Ahora ¿qué hacemos? Pero vienen los ángeles con alas de acero y nos vienen apoyar”, expresó.

La representante de AMYCC reconoció la gran labor y gran corazón de la comunidad biker, por sus ganas de ayudar. “Ese espíritu que tienen de apoyo y unión es algo maravilloso, todo lo que hacen; me ha llegado al corazón el saber que sólo están pensando en cómo ayudar a los demás y no en qué van a recibir”, agregó.



# MEJORA EN MOVILIDAD PARA ENFRENTAR LA CONTINGENCIA

Reubicación de paraderos del centro de Mérida a partir del **13 de septiembre**.



## Simbología

- Paradas del norte
- Paradas del oriente
- Descensos
- Ascensos

## ZONA NORTE

No	NOMBRE DE RUTA	UBICACIÓN ASCENSO	UBICACIÓN DESCENSO
1	Alemán-Pinos-Plancha-Psicología-Jardines de Mérida-Pinos Campestre-Cotolengo-Centro	Calle 56 por 55 y 53	Calle 50 por 53 y 55
2	Mérida-Cholul	Calle 52 por 57 y 55	Calle 50 por 53 y 55
3	Ibérica Av. 42 (R-2)	Calle 64 por 55 y 53	Calle 66 por 53 y 55
4	Ibérica Av. 58-San Pedro Uxmal (R-3)	Calle 64 por 55 y 53	Calle 66 por 53 y 55
5	Ibérica Av. 61 (R-1)	Calle 60 por 55 y 53	Calle 66 por 53 y 55
6	Itzimná R1	Calle 56 por 55 y 53	Calle 58 por 53 y 55
7	Emiliano Zapata-Villas la Hacienda	Calle 52 por 57 y 55	Calle 50 por 51 y 53
8	Ibérica-Fco. De Montejo-Juzgado Civil-Policía-Mercado-Correos	Calle 64 por 55 y 53	Calle 66 por 53 y 55
9	Itzimná-Díaz Ordaz-Las Águilas	Calle 56 por 55 y 53	Calle 58 por 53 y 55
10	Pensiones-Chenkú-ISSSTE-CEIBA-COBAY Chenkú-SSP	Calle 60 por 55 y 53	Calle 62 por 51 y 53
11	Tapetes	Calle 60 por 55 y 53	Calle 62 por 51 y 53
12	52 Norte - Emiliano Zapata (799) L52N	Calle 52 por 57 y 55	Calle 50 por 53 y 55
13	Santa Gertrudis Copó	Calle 52 por 57 y 55	Calle 50 por 51 y 53
14	Villas Hacienda-RI-Itzimná-Montejo-Súper Bodega-Campestre y Cumbres	Calle 52 por 55 y 53	Calle 50 por 53 y 55
15	Carranza-Paseo Montejo-Altavista-FCP	Calle 56 por 55 y 53	Calle 58 por 51 y 53
16	Díaz Ordaz-Hospital San Lucas-Montecarlo-Santa Elena-Cumbres-Star Médica	Calle 56 por 55 y 53	Calle 58 por 51 y 53
17	Mérida-Chablekal	Calle 56 por 53 y 51	Calle 55 por 62 y 60
18	Chuburná	Calle 60 por 55 y 53	Calle 62 por 51 y 53
19	Fracc. Las Américas	Calle 56 por 53 y 51	Calle 62 por 51 y 53
20	62 García Ginerés- Pensiones	Calle 60 por 53 y 51	Calle 62 por 49 y 51
21	64 Inalámbrica-Hospital Juárez-CIBA-INFONAVIT-Amapolita	Calle 64 por 55 y 53	Calle 62 por 49 y 51
22	Chenkú-ISSSTE-Pensiones-Lindavista-Clinica Mérida-San Damián	Calle 64 por 55 y 53	Calle 62 por 49 y 51
23	Chichí Suárez- Sitpach-Santa María R1	Calle 56 por 53 y 51	Calle 50 por 53 y 55
24	Chuburná C. 20-Fco. De Montejo Ruta 03	Calle 60 por 53 y 51	Calle 62 por 53 y 55
25	Chuburná C-20 Fco. de Montejo ruta 01	Calle 60 por 53 y 51	Calle 62 por 53 y 55
26	Chuburná C.20 Inn-Xcumpich-CICY-Bugambillas	Calle 60 por 53 y 51	Calle 55 por 62 y 60
27	Facultad de Ingeniería - Komchén	Calle 60 por 53 y 51	Calle 55 por 62 y 60
28	Facultad de Ingeniería - Xcanatún	Calle 56 por 53 y 51	Calle 62 por 49 y 51
29	Mérida - Temozón - Chablekal Ruta 1	Calle 60 por 51 y 49	Calle 62 por 49 y 51
30	Normal- Tapetes	Calle 56 por 53 y 51	Calle 55 por 62 y 60
31	Normal - Tapetes - Comisaría Sodzil	Calle 60 por 51 y 49	Calle 62 por 53 y 55
32	Tapetes- Montes de Amé	Calle 56 por 53 y 51	Calle 55 por 62 y 60
33	Xcumpich - C. 60 Fco. de Montejo Ruta 2-Dzityá	Calle 60 por 51 y 49	Calle 62 por 49 y 51
34	Xcumpich - C. 60 Fco. de Montejo R-2	Calle 56 por 51 y 49	Calle 62 por 53 y 55
35	66 Ibérica-Fco. De Montejo-Policía, F.C.A.-Omnilife-Cantaritos-Mestiza	Calle 56 por 55 y 53	Calle 66 por 53 y 55
36	Itzimná	Calle 56 por 51 y 49	Calle 58 por 53 y 55
37	Pensiones Fovissste Ruta 1	Calle 60 por 55 y 53	Calle 62 por 53 y 55
38	52 Norte- Montes de Amé	Calle 52 por 55 y 53	Calle 50 por 51 y 53
39	Chuburná- C. 21 R-2 Tecnológico	Calle 56 por 51 y 49	Calle 55 por 62 y 60
40	Alemán - Pinos - Tullas Ruta 1	Calle 56 por 51 y 49	Calle 50 por 53 y 55
41	Itzimná-San Antonio Cinta-Paseo Montejo-Catedral	Calle 56 por 51 y 49	Calle 58 por 53 y 55
42	Sierra Papacal-Mérida	Calle 64 por 55 y 53	Calle 58 por 51 y 53
43	Komchén - Mérida y viceversa	Calle 60 por 51 y 49	Calle 62 por 51 y 53
44	R-2 Centro-Chevrolet	Calle 60 por 51 y 49	Calle 62 por 49 y 51
45	Mérida-Cholul-Tixcuytún	Calle 52 por 55 y 53	Calle 50 por 53 y 55
46	52 Norte-Calle 20	Calle 52 por 55 y 53	Calle 50 por 51 y 53
47	Santa Gertrudis Copó - Ruta SITUR	Calle 52 por 53 y 51	Calle 50 por 51 y 53
48	Chichí Suárez-Santa María Chi	Calle 56 por 51 y 49	Calle 50 por 51 y 53
49	Las Américas 2	Calle 56 por 58 y 56	Calle 55 por 62 y 60

## ZONA ORIENTE

No	NOMBRE DE RUTA	UBICACIÓN ASCENSO	UBICACIÓN DESCENSO
50	42 Cruz Roja-Salvador Alvarado-San Benito	Calle 71 por 54 y 52	Calle 69 por 52 y 54
51	65 Periférico Gálvez-Coca-Amalia-San Pedro Noh Pat-Chapur-Encinos II	Calle 63 por 46 y 44	Calle 61 por 44 y 46
52	Vergel IV y V	Calle 63 por 46 y 44	Calle 61 por 42 y 44
53	Vergel V	Calle 63 por 48 y 46	Calle 61 por 42 y 44
54	C.T.M. Héctor Victoria	Calle 67 por 50 y 48	Calle 65 por 48 y 50
55	Fidel Velázquez-Plaza Ote.- Cruz Roja	Calle 63 por 46 y 44	Calle 61 por 44 y 46
56	Francisco Villa-Flor de Mayo-Cruz Roja-Plaza Ote-Amalia-Chapur	Calle 63 por 48 y 46	Calle 61 por 44 y 46
57	Kanasin "Azul"	Calle 71 por 50 y 48	Calle 69 por 46 y 48
58	Kanasin "Rojo"	Calle 71 por 50 y 48	Calle 69 por 46 y 48
59	Salvador Alvarado -Granja Real	Calle 71 por 50 y 48	Calle 69 por 46 y 48
60	Salvador Alvarado- Cecilio Chi-Leona Vicario	Calle 71 por 50 y 48	Calle 69 por 46 y 48
61	San Haroldo-Centro	Calle 71 por 50 y 48	Calle 69 por 48 y 50
62	Ruta 1 Santa Isabel	Calle 71 por 50 y 48	Calle 69 por 48 y 50
63	Ruta 2 Santa Isabel - Cerritos	Calle 71 por 50 y 48	Calle 69 por 48 y 50
64	Vergel I- Chapur-63 Sarmiento-Plaza Ote. Vergel	Calle 63 por 46 y 44	Calle 61 por 42 y 44
65	Ruta 1 Vergel III	Calle 63 por 46 y 44	Calle 61 por 42 y 44
66	Vicente Solís-Cecilio Chi-Cocoyol	Calle 71 por 54 y 52	Calle 69 por 46 y 48
67	Vicente Solís -Cocoyol	Calle 71 por 54 y 52	Calle 69 por 46 y 48
68	R-1 Santa Isabel-Fracc. Alamos Mulchechén	Calle 71 por 54 y 52	Calle 69 por 64 y 66
69	Brisas II-López Mateos-Polígono 108	Calle 63 por 48 y 46	Calle 61 por 48 y 50
70	Brisas II-IMSS-T1-Prepa 1-Av. Ávila Camacho-Fracc. CTM-Jiménez	Calle 59 por 48 y 46	Calle 57 por 46 y 48
71	Fidel Velázquez-Conalep-San Camilo	Calle 55 por 50 y 48	Calle 57 por 48 y 50
72	Pacabtún-Los Reyes	Calle 55 por 50 y 48	Calle 57 por 46 y 48
73	Pich-Conalep-Mayapán	Calle 55 por 50 y 48	Calle 57 por 46 y 48
74	Brisas-Normal	Calle 63 por 48 y 46	Calle 61 por 48 y 50
75	Brisas-SCT	Calle 63 por 48 y 46	Calle 61 por 48 y 50
76	Brisas-Conalep R1	Calle 50 por 61 y 63	Calle 61 por 46 y 48
77	Brisas-Conalep SCT R2	Calle 50 por 61 y 63	Calle 61 por 46 y 48
78	Mayapán-Sendero	Calle 59 por 50 y 48	Calle 61 por 48 y 50
79	Pacabtún-Fidel Velázquez-Pacabtún	Calle 59 por 48 y 46	Calle 61 por 46 y 48
80	Mayapán Polígono 108-Brisas II-Fracc.Itzimná-IMSS-T1-Mercado-Correos-Macro Plaza-Senderos	Calle 63 por 50 y 48	Calle 50 por 61 y 63
81	63 Periférico-San Camilo-Héroes	Calle 63 por 50 y 48	Calle 61 por 50 y 52
82	Hacienda Teya	Calle 67 por 48 y 46	Calle 65 por 48 y 50
83	R1 Kanasin Rastro	Calle 63 por 46 y 44	Calle 61 por 46 y 48
84	Gálvez-Villas de Oriente "Rojo"	Calle 63 por 48 y 46	Calle 61 por 44 y 46
85	Brisas I-Mejorada-Estación Central-TI-Mesón de Palanca-Secun.Vadillo	Calle 59 por 50 y 48	Calle 61 por 48 y 50
86	Fidel Velázquez-Plaza Ote.- Cruz Roja	Calle 59 por 50 y 48	Calle 61 por 50 y 52
87	Brisas 1-Estación Central-Prepa 1-TI-Ex Cohete-Av. 39-ProviProcom-Coca-Emiliano Zapata Ote.	Calle 55 por 50 y 48	Calle 61 por 48 y 50
88	63 Periférico San Camilo-Flor de Mayo	Calle 63 por 48 y 46	Calle 61 por 50 y 52
89	Brisas II - López Mateos - Polígono 108 Ruta 1	Calle 63 por 50 y 48	Calle 57 por 46 y 48
90	Brisas II - López Mateos - Polígono 108 Ruta 2	Calle 63 por 48 y 46	Calle 57 por 46 y 48
91	Ruta 2: San Pedro Noh Pat-Encinos II	Calle 67 por 50 y 48	Calle 65 por 46 y 48
92	Ruta 1: Croc-Xelpac-Cuahtémoc	Calle 71 por 50 y 48	Calle 69 por 64 y 66
93	Ruta 1: Kanasin-Naranjos	Calle 71 por 50 y 48	Calle 69 por 64 y 66
94	Ruta 2: Kanasin-Naranjos	Calle 67 por 50 y 48	Calle 65 por 46 y 48
95	Ruta 1: San Pedro Noh Pat-Kanasin	Calle 71 por 50 y 48	Calle 65 por 46 y 48
96	CTM-Fracc. Héctor Victoria-Pedregales II	Calle 67 por 48 y 46	Calle 65 por 48 y 50
97	Vergel IV	Calle 50 por 61 y 63	Calle 61 por 42 y 44
98	Gálvez-Villas Oriente "Azul"	Calle 63 por 50 y 48	Calle 61 por 44 y 46
99	R-2 Lázaro-Reyes	Calle 59 por 48 y 46	Calle 61 por 48 y 48
100	65 Periférico Gálvez-Amalia-Coca-Encinos II	Calle 63 por 46 y 44	Calle 61 por 44 y 46

Mayores informes en [reactivacion.yucatan.gob.mx/paraderos](https://reactivacion.yucatan.gob.mx/paraderos)



Para un mejor orden estarán distribuidos en **"ASCENSO"** y **"DESCENSO"** quedando las rutas de la siguiente manera:



## ZONA PONIENTE

## ZONA SUR

No	NOMBRE DE RUTA	UBICACIÓN ASCENSO	UBICACIÓN DESCENSO
101	65 Centenario -Avenida	Calle 65 por 70 y 72	Calle 67 por 70 y 68
102	San Marcos R-2	Calle 69 por 64 y 66	Calle 71 por 62 y 60
103	ACYM	Calle 69 por 64 y 66	Calle 71 por 64 y 62
104	82 García Ginerés	Calle 61 por 68 y 70	Calle 63 por 70 y 68
105	Ruta 1 Comisaría Caucel-Norte	Calle 61 por 70 y 72	Calle 63 por 72 y 70
106	Ruta 2 Herradura-Ciudad Caucel	Calle 61 por 68 y 70	Calle 63 por 72 y 70
107	Ruta 5 Sol-Hacienda-Ciudad Caucel	Calle 61 por 70 y 72	Calle 63 por 72 y 70
108	Lindavista Ruta 1- Santiago-Policía, Plaza de Toros-Monumento al Maestro-Colón- Asilo Celarain-Tanlum-Casa Blanca Clínica ISSSTE	Calle 61 por 70 y 72	Calle 59 por 70 y 68
109	Lindavista Ruta 2	Calle 61 por 70 y 72	Calle 59 por 70 y 68
110	49 Petronila-Santiago-Clinica Esperanza-Hospital Juárez-S.E.P.-Poder Judicial-Plaza Dorada- Plaza las Américas	Calle 65 por 66 y 68	Calle 59 por 70 y 72
111	Centenario-Jacinto Canek- Hospital O'Horán-Inalámbrica- Av. Zamná	Calle 65 por 68 y 70	Calle 59 por 70 y 68
112	Mulsay-Yucalpetén	Calle 65 por 68 y 70	Calle 59 por 70 y 68
113	Reforma	Calle 61 por 68 y 70	Calle 59 por 70 y 72
114	Cd. Industrial - Paseos de Itzincab	Calle 69 por 64 y 66	Calle 71 por 62 y 60
115	Ciudad Industrial - San Marcos Nocoh - Roble	Calle 69 por 66 y 68	Calle 71 por 66 y 64
116	San Lorenzo	Calle 69 por 62 y 64	Calle 71 por 62 y 60
117	Umán-Cd. Industrial- San Lorenzo- Mercado	Calle 69 por 62 y 64	Calle 71 por 62 y 60
118	Mulsay-Cardenales-Juan Pablo-Animaya-CREE-Expeni-COBAY Xoclán	Calle 61 por 70 y 72	Calle 63 por 72 y 70
119	Mulsay-Juan Pablo II- Hospital O'Horán- Súper Bodega- Chapur- Normal Superior- Psiquiátrico- IMSS- Juan Pablo	Calle 61 por 68 y 70	Calle 63 por 70 y 68
120	Pedregales de Tanlum - San José I y II	Calle 61 por 68 y 70	Calle 63 por 70 y 68
121	67 Mulsay 1	Calle 69 por 62 y 64	Calle 67-A por 64 y 62
122	69 Opichén	Calle 69 por 62 y 64	Calle 67-A por 64 y 62
123	69 Poniente Madero	Calle 69 por 64 y 66	Calle 67-A por 64 y 62
124	69 Poniente Xoclán	Calle 69 por 62 y 64	Calle 67-A por 64 y 62
125	79 Aviación	Calle 69 por 66 y 68	Calle 67-A por 64 y 62
126	Santiago-Clinica Esperanza-Petronila-Hospital Juárez-SEP-Poder Judicial-Plaza Américas-Plaza Dorada	Calle 65 por 66 y 68	Calle 59 por 70 y 72
127	R-11 Hacienda Anicabil-R-1	Calle 65 por 68 y 70	Calle 63 por 72 y 70
128	59A Nora Quintana-Juan Pablo	Calle 61 por 66 y 68	Calle 59 por 68 y 66
129	59A Porvenir (Abastos)	Calle 61 por 66 y 68	Calle 59 por 68 y 66
130	59-K Bojórquez-Centenario-Expeni-Prepa 2-Chenku	Calle 61 por 66 y 68	Calle 59 por 68 y 66
131	Paseo de Itzincab - Bodeyuc	Calle 69 por 66 y 68	Calle 71 por 66 y 64
132	59 KG Bojórquez-CREE-Chetumalito-Expeni	Calle 61 por 66 y 68	Calle 59 por 68 y 66
133	Centro-Fiscalía	Calle 61 por 68 y 70	Calle 59 por 72 y 70
134	77 Sambulá	Calle 69 por 66 y 68	Calle 67-A por 64 y 62
135	Ruta 9 Ciudad Caucel-Cobay-Caucel	Calle 65 por 68 y 70	Calle 63 por 70 y 68
136	Ruta 7 Animaya-Corredor Comercial	Calle 61 por 70 y 72	Calle 59 por 70 y 68
137	Ruta 15 Almendros	Calle 65 por 66 y 68	Calle 63 por 68 y 66
138	Ruta 4 Animaya-Bicentenario	Calle 61 por 66 y 68	Calle 63 por 68 y 66
139	Ruta 8 Caucel-Cobay-Ciudad Caucel	Calle 65 por 68 y 70	Calle 63 por 70 y 68
140	Ruta 10 Ciudad Caucel	Calle 65 por 68 y 70	Calle 63 por 70 y 68
141	El Roble R-1	Calle 69 por 64 y 66	Calle 71 por 66 y 64
142	67 Mulsay Ruta 2	Calle 69 por 66 y 68	Calle 67-A por 64 y 62
143	Piedra de Agua	Calle 69 por 64 y 66	Calle 71 por 66 y 64
144	R-8 Norte-Caucel	Calle 65 por 70 y 72	Calle 63 por 72 y 70
145	R-11 Hacienda Anicabil-R-2	Calle 61 por 70 y 72	Calle 63 por 72 y 70
146	65 Centenario - Zacatal	Calle 65 por 68 y 70	Calle 67 por 70 y 68
147	Itzincab-Fracc. Bicentenario	Calle 69 por 66 y 68	Calle 71 por 66 y 64
148	Ruta 17 Almendros	Calle 65 por 66 y 68	Calle 63 por 68 y 66

No	NOMBRE DE RUTA	UBICACIÓN ASCENSO	UBICACIÓN DESCENSO
149	42 IMSS-Tahdzibichén-Yaxnic Dzoyaxché	Calle 71 por 54 y 52	Calle 56 por 73-A y 73
150	42 Sur	Calle 58 por 69 y 71	Calle 69 por 64 y 66
151	42 Sur María Luisa	Calle 58 por 69 y 71	Calle 69 por 64 y 66
152	46 Sur -Santa Rosa-UTM	Calle 58 por 69 y 71	Calle 58 por 71 y 69
153	50 Penal Rojo	Calle 58 por 73 y 73-A	Calle 56 por 71 y 69
154	50 Penal Azul	Calle 58 por 69 y 71	Calle 56 por 71 y 69
155	50 Serapio Rendón Azul	Calle 58 por 69 y 71	Calle 52 por 73 y 71
156	50 Serapio Rendón Rojo	Calle 58 por 69 y 71	Calle 52 por 73 y 71
157	50 Sur Villa Magna	Calle 58 por 69 y 71	Calle 52 por 73 y 71
158	50 Cincuenta Sur Periférico	Calle 58 por 71 y 73	Calle 52 por 73 y 71
159	50 Sur Periférico San José Tecoh 3	Calle 58 por 71 y 73	Calle 56 por 71 y 69
160	54 Zazil-Há	Calle 58 por 71 y 73	Calle 56 por 73 y 71
161	58 Emiliano Zapata Sur	Calle 58 por 73 y 73-A	Calle 56 por 71 y 69
162	58 Serapio Rendón-Villa Magna	Calle 62 por 69 y 71	Calle 60 por 71 y 69
163	Quinta Avenida	Calle 58 por 73 y 73-A	Calle 56 por 73-A y 73
164	60 Penal	Calle 62 por 71 y 73	Calle 60 por 73 y 71
165	60 Penal Periférico	Calle 62 por 71 y 73	Calle 60 por 73 y 71
166	60 Sur Azul	Calle 62 por 71 y 73	Calle 60 por 71 y 69
167	60 Sur Rojo	Calle 62 por 71 y 73	Calle 60 por 71 y 69
168	Dzununcán Ruta 1	Calle 54 por 69 y 71	Calle 52 por 71 y 69
169	73 Ex-rastro	Calle 62 por 71 y 73	Calle 60 por 73 y 71
170	77 Morelos	Calle 58 por 73 y 73-A	Calle 56 por 73-A y 73
171	Dzununcán-San José Tzal	Calle 58 por 73 y 73-A	Calle 56 por 73 y 71
172	Emiliano Zapata II - Paso Texas	Calle 62 por 69 y 71	Calle 60 por 73 y 71
173	Emiliano Zapata Sur Rojo	Calle 62 por 69 y 71	Calle 60 por 73 y 71
174	Periférico-Roble-Alborada	Calle 62 por 71 y 73	Calle 60 por 73 y 71
175	San Pedro Chimay-Hunxectamán	Calle 71 por 54 y 52	Calle 56 por 73-A y 73
176	San Roque Azul	Calle 58 por 73 y 73-A	Calle 56 por 73 y 71
177	San Roque Rojo	Calle 58 por 73 y 73-A	Calle 56 por 73 y 71
178	Xmatkuil	Calle 58 por 73 y 73-A	Calle 56 por 73-A y 73
179	Mérida-Molas	Calle 71 por 54 y 52	Calle 56 por 73-A y 73
180	66 Amapola	Calle 66 por 69 y 71	Calle 64 por 71 y 69
181	77 Sambulá	Calle 62 por 69 y 71	Calle 68 por 71 y 69
182	Serapio Rendón Ruta 1	Calle 58 por 71 y 73	Calle 52 por 71 y 69
183	Serapio Rendón Ruta 2	Calle 58 por 71 y 73	Calle 52 por 71 y 69
184	Cementerio Sambulá	Calle 69 por 62 y 64	Calle 68 por 71 y 69
185	Cementerio Sambulá II	Calle 69 por 62 y 64	Calle 68 por 71 y 69
186	64 Castilla Cámara	Calle 62 por 71 y 73	Calle 64 por 71 y 69
187	66 Amapola	Calle 66 por 69 y 71	Calle 64 por 71 y 69
188	Umán-Tanil-Ticimul-Mérida	Calle 58 por 71 y 73	Calle 56 por 73 y 71
189	Umán	Calle 69 por 66 y 68	Calle 71 por 64 y 62
190	San José Tzal -Xmatkuil	Calle 54 por 69 y 71	Calle 52 por 71 y 69
191	Tixcacal-Mérida	Calle 69 por 64 y 66	Calle 71 por 62 y 60
192	42 Casa García-Caseta	Calle 58 por 71 y 73	Calle 69 por 64 y 66
193	42 Casa García-Avenida	Calle 58 por 69 y 71	Calle 69 por 64 y 66
194	Fracc. San José Tzal	Calle 58 por 71 y 73	Calle 56 por 73 y 71
195	Dzununcán Ruta 2	Calle 54 por 69 y 71	Calle 52 por 71 y 69
196	58 Emiliano Zapata Sur-Tecoh	Calle 58 por 73 y 73-A	Calle 56 por 71 y 69
197	Vicente Solís-Cecilio Chi-Boom	Calle 58 por 69 y 71	Calle 69 por 64 y 66
198	Vicente Solís-Boom	Calle 58 por 69 y 71	Calle 69 por 64 y 66
199	Umán-Tanil-Santa Cruz Palomeque	Calle 62 por 71 y 73	Calle 60 por 73 y 71
200	Emiliano Zapata Sur Azul	Calle 62 por 69 y 71	Calle 60 por 73 y 71
201	Tixcacal-Mérida-Fracc. Diamante	Calle 69 por 64 y 66	Calle 71 por 62 y 60

**¡VAMOS JUNTOS A CONVERTIR EL CENTRO DE LA CIUDAD EN UNA ZONA SEGURA PARA TODOS!**

# Desesperanza por crisis, factor para aumento de suicidios: Paulino Dzib

Si no se reactiva la economía, aumentará la desesperación y otros delitos, afirma

**ABRAHAM BOTE**  
MÉRIDA

Si bien durante los meses de la cuarentena, los suicidios en Yucatán se contuvieron, a partir del mes de julio se dispararon, esto principalmente por la crisis económica, la desesperanza, sumado al consumo de sustancias como el alcohol, señaló el doctor Paulino Dzib Aguilar, director de la Clínica en Justicia Terapéutica de Yucatán.

El especialista advirtió que de no reactivar la economía pronto, así como generar apoyos para afrontar la crisis económica, podrían aumentar los casos y problemas mentales.

Apenas el pasado 8 de noviembre, se informó que una persona de la tercera edad, de 91 años, se suicidó con arma de fuego, en la colonia Alemán.

De enero a julio de este año, Dzib Aguilar ha documentado, a través de los medios de comunicación, por lo menos 75 suicidios, 80 por ciento de hombres.

Según sus cifras, en enero hubo 16 suicidios; los números fueron bajando conforme el paso de los meses, registrándose entre cinco y nueve casos, algo atípico ya que los meses de más calor suelen detonarse las muertes auto infligidas, subrayó el especialista.

Para el coordinador del Laboratorio de Psicología Jurídica y Criminológica de la Facultad de Psicología de la Universidad Autónoma de Yucatán (UADY), esto se debe a que fueron los meses de la cuarentena por COVID-19 y llegaron las medidas de aislamiento, con lo que se perdió una característica principal de los suicidios: la privacidad.

*Hay otro fenómeno: adultos mayores que dejan de comer; sus muertes son "socialmente aceptadas"*

"El suicidio todavía es un acto privado, pocas veces vas a ver a alguien que lo haga públicamente", indicó; no obstante, con las medidas de aislamiento muchas personas se vieron obligadas a estar reunidas con otras, ya fuera amigos o familia en un mismo espacio y se "rompió" la privacidad.

Sin embargo, en junio y julio los casos aumentaron otra vez, con 16 y 15 respec-



▲ Una de las características del suicidio es que se trata de un acto privado, y esta privacidad se rompió durante el aislamiento. Foto Cuartoscuro

tivamente, según expuso el especialista; esto se debe, principalmente, al aumento de la desesperación, aunado al consumo de alcohol u otras sustancias.

También a que la persona tuvo una desavenencia alrededor de su vida, se divorció, perdió el trabajo, una discusión, además que se afectó la estructura del sueño, lo que impactó el metabolismo cerebral.

Por lo tanto, para el experto, si no se reactiva la eco-

nomía lo más rápido posible, la desesperación va a aumentar, así como otros delitos.

Otro fenómeno que ha detectado los últimos años, y que no es propiamente de la pandemia, es que ahora se matan más jóvenes y personas de la tercera edad, a partir de los 10 años. Hay otro: adultos mayores que dejan de comer, de tomar sus alimentos, pero estas muertes no se registran como suicidios, sino como "muertes socialmente aceptadas".

Apoyo psicológico al teléfono 800-108-80-00, es gratuito y está disponible todos los días de la semana, en el día y en la noche, y los días festivos. Es atendido por psicólogos especialistas en la salud mental de las diversas áreas de atención como Servicios de Salud Yucatán, DIF y la Secretaría de las Mujeres.

Línea de Apoyo Emocional (9994-54-10-81) del Ayuntamiento el Colegio de Psicólogos del Estado de Yucatán.



**SSY**  
SERVICIOS DE SALUD DE YUCATÁN



**¡LA DONACIÓN DE SANGRE ES IMPORTANTE! EN ESTA CONTINGENCIA DEBEMOS UNIRNOS**  
IMPLEMENTAMOS UNA BRIGADA A DOMICILIO PARA DONANTES



PARA DONAR DE FORMA ALTRUISTA Y SEGURA  
**¡SACA TU CITA! AL 999 923 8767**





Juntos transformemos  
**Yucatán**  
GOBIERNO DEL ESTADO

# MEJORA EN MOVILIDAD PARA ENFRENTAR LA CONTINGENCIA

Reubicación de paraderos del centro de Mérida a partir del 13 de septiembre.

**Antes**



## Simbología

- Paradas del norte
- Paradas del poniente
- Paradas del oriente
- Paradas del sur

- Descensos
- Ascensos

**A partir  
del 13 de  
septiembre**



# Preocupante que se quiera minimizar impacto de recortes: Díaz Lizama

DE LA REDACCIÓN  
MÉRIDA

La coordinadora de la bancada del Partido Acción Nacional (PAN) en el Congreso de Yucatán, Rosa Adriana Díaz Lizama, calificó de preocupantes las declaraciones del diputado priista Felipe Cervera Hernández, en el sentido de que no habría una disminución de recursos para el estado, de acuerdo con la propuesta del Paquete Económico 2021 que el gobierno federal envió hace unos días a la Cámara de Diputados.

“Es preocupante”, señaló la legisladora panista, “pues se pretende minimizar el impacto negativo que tendrá para todos los yucatecos la reducción del 6.2 por ciento de las participaciones federales que le corresponderían al estado para el próximo ejercicio fiscal, pues dicho recorte causaría un efecto dominó sobre los recursos que se destinan a todos los municipios para combatir la pobreza, la educación, salud, infraestructura social y seguridad pública”.

*Llama diputada panista a no apostar a la inoperancia de los ayuntamientos*

Agregó que las participaciones federales que distribuye el Ejecutivo son relevantes en el financiamiento de la Hacienda Pública de los municipios, pues hoy más que nunca sufren por la escasez de fuentes de ingresos y el bajo aprovechamiento de las disponibles, además de los graves efectos económicos que dejó la pandemia de COVID-19 y el paso de las tormentas tro-



▲ Los recortes en el presupuesto federal se reflejarán negativamente en los poderes Legislativo y Judicial de Yucatán, además de los organismos autónomos. Foto Congreso de Yucatán

picales Cristóbal y Amanda en las poblaciones más vulnerables.

Exhortó a no apostar por la inoperancia de los ayuntamientos, pues en su gran mayoría, incluyendo a los del PRI, están muy lejos de alcanzar la autonomía financiera, dado que más del 50 por ciento de sus ingresos depende de la ayuda federal.

Advertió que los recortes también tendrían un impacto negativo no sólo para los Poderes Legislativo y Judicial, sino también para los organismos autónomos como el Instituto Estatal de Transparencia, Acceso a la Información Pública y Protección de Datos Personales (INAIP), el Tribunal Electoral del Estado de Yucatán, el Tribunal de Justicia Administrativa del Estado de Yucatán, que ya de por sí habían sufrido recortes presupuestales para el actual ejercicio, así como la propia Universidad Autónoma de Yucatán (UADY).

Reiteró que los recortes presupuestales de la Federación aplicados a los ayun-

tamientos agudizarían el rezago social de los habitantes, lo cual podría obligarlos a suspender programas sociales y obras de infraestructura pública o incluso a debilitar las tareas de seguridad pública.

Reiteró que los recursos “nuevos” a los que aludió el legislador del PRI estarían concentrados en la inversión para el proyecto del Tren Maya y la planta Mérida 4 de generación de electricidad de la Comisión Federal de Electricidad, y que restando esos dos rubros, el presupuesto real de Yucatán para 2021 sería negativo en más de mil 848 millones de pesos.

Díaz Lizama manifestó que los legisladores de su partido estarán atentos a este nuevo recorte que afectará a las finanzas de Yucatán, pues considera que la planeación del Paquete Económico 2021 se realiza en medio de una complicada coyuntura por la crisis sanitaria, ya que la distribución de los recursos tiene que ser pensada para aliviar el deterioro de la economía.

## OTRA CARAVANA ● HELGUERA





PROCESO LEGAL LE LLEVÓ CASI UN AÑO

# África Alcocer, primera mujer trans de Q. Roo en obtener su identidad

“Siento que Chetumal no está listo para personas como nosotros”, señala la joven

JOANA MALDONADO  
CHETUMAL

En medio de la discriminación incluso de integrantes de su familia, de docentes y de un marco legal que no le favorecía, África Elizabeth Alcocer Ucan, de 22 años, se convirtió en la primera mujer transgénero que logra obtener su identidad en Quintana Roo.

“Lloré, abracé a mi madre... es algo que tanto tiempo estuve luchando”, revela: el proceso legal que inició después de que el Registro Civil en la entidad le negó el cambio de nombre y sexo en su acta de nacimiento duró casi un año.

El pasado 8 de septiembre, África Elizabeth fue registrada como la primera mujer transgénero en Quintana Roo, tras casi un año de haber promovido un amparo y un esfuerzo económico extraordinario para pagar la asesoría legal con un abogado al que su madre tuvo acercamiento.

La joven cuenta que durante su vida ha tenido que “salir del clóset dos veces”, primero reconociendo su homosexualidad y luego enfrentando la incomodidad de su género.

“Sentía que mi cuerpo no me cuadraba, sentía que había algo más, y luego de ir al psicólogo dos años, aclaramos la identidad de género y fui tomando acciones para identificarme”, recuerda. “Me pidió que eligiera un nombre, que fuera cambiando mi vestimenta y ahí comenzamos”.

Ante este cambio paulatino, África ha sido víctima de discriminación; abandonó temporalmente

su educación en el Centro de Bachillerato Tecnológico, Industrial y de Servicios 253 por los ataques que recibía.

“Siento que Chetumal no está listo para personas como nosotros, en la escuela, dejé de estudiar un tiempo porque sufrí discriminación por parte de mis maestros en el CBTIS 253, yo ya llevaba aretes y mi cabello largo, y recuerdo que una vez uno me hizo llorar; mi mamá y yo ya habíamos hablado con el director y había estado de acuerdo, pero de parte de un maestro estaba obligada a portar mi uniforme masculino porque me decía que yo no tenía la operación de reasignación de sexo”, cuenta.

*Sentía que mi cuerpo no me cuadraba, que había algo más; fui al psicólogo por dos años*

La joven dice sentirse feliz, además de contar con el apoyo de su madre, hermanos y toda la familia materna, aunque con el rechazo de su progenitor y la familia de éste.

“Desde el inicio me dijeron ‘¿Vas a iniciar esto? Aquí no te queremos’, y me dieron la espalda. Para ellos está mal, son muy conservadores”, narra.

Señala que desde que se conoció la noticia, muchas personas en condiciones similares se han puesto en contacto con ella para contarle su historia y pregun-



▲ África cuenta con el apoyo de su madre y hermanos, así como toda la familia materna. Foto cortesía África Alcocer

tarle el proceso para lograr su identidad.

“Me preguntan que cómo le hice, que cuánto me costó y por el costo pues muchas no pueden tener acceso... ojalá fuera legal, porque hay muchas personas trans tanto hombres como mujeres que lo necesitan y que no tienen el dinero para hacer trámites, créeme que es difícil que te digan no puedo por el dinero, yo tuve la ventaja de que mi abogado fue muy bueno y le pude pagar de poco en poco, y ha sido el dinero mejor invertido”, relata África.

La mujer confía en que los legisladores puedan modificar las leyes para permitir que este trámite se haga sin que quienes lo requieran deban invertir en ello.

## Marco legal

La directora general de Registro Civil del estado, Patricia Torres Carrillo, informó sobre este primer registro oficial de una mujer transgénero derivó de un juicio de amparo.

“Por sentencia acatamos una orden judicial, su acta ya era del estado de Quin-

tana Roo, se hizo el trámite administrativo y legal para dar cumplimiento”, narró.

Admitió que África Elizabeth había acudido inicialmente a realizar el trámite por la vía administrativa, sin embargo, legalmente en el estado no se contempla esta figura.

“Le dimos la negativa porque la ley no lo contempla, no tenemos la figura de transgénero en nuestro estado y de permitir que la persona siendo hombre o mujer decida cambiar su sexo al que tenía (...) en muchos casos no tenemos

De la página 13

el apoyo de la legislación y el ciudadano recurre en su derecho a la vía del amparo y nosotros nos apegamos al cumplimiento de la resolución de la autoridad jurisdiccional”, precisó.

Abundó en que la resolución del amparo se acotaba la existencia de una vulnerabilidad de sus derechos humanos al no permitir su registro; se plantea como una violación al derecho humano de tener un nombre y un sexo como la persona se identifica.

Para la funcionaria esta resolución debe impulsar cambios legales en la legislación actual. Afirmó que como autoridad han emitido criterios para coadyuvar al respeto de los derechos humanos, como es el caso del matrimonio igualitario al que, de la misma manera, mediante un amparo se obligó al estado a permitirlo, aunque el Código Civil no lo establece explícitamente.

Además de este caso, Quintana Roo ha tenido que reservar el acta primigenia

de otras dos personas trans que hicieron el trámite administrativo en la Ciudad de México, en donde sí es legal, y reconocer la nueva acta de nacimiento.

Torres Carrillo indicó que en la reciente reunión regional del pasado 26 de agosto, en la que se concentran diez estados del país, se habló del tema, por lo que anticipó que en los próximos meses se podría signar un acuerdo nacional para que cada Registro Civil pueda realizar el reconocimiento de una persona trans por la vía administrativa sin necesidad de acudir a una instancia judicial.

“Eso es bueno, quizás no haya una gran demanda, pero sí se presentan casos y hay que atenderlo”, indicó.

### No se ha legislado sobre el tema

Aunque en el Congreso del Estado hay al menos una iniciativa ingresada que busca el reconocimiento de las personas trans, que

fue presentada por el diputado Edgar Gasca Arceo, ésta no ha prosperado.

El pasado 6 de julio, el diputado morenista, presidente de la Comisión de Salud, presentó ante la Oficina de Partes una iniciativa de reforma para otorgar la posibilidad de modificar los

### Para la directora del Registro Civil, se deben impulsar cambios en la legislación actual

datos de nombre y género a personas trans en oficinas del Registro Civil.

En su momento, Gasca Arceo indicó que desde noviembre de 2019 en todo el país se pueden adecuar las actas de nacimiento sin necesidad de iniciar un juicio, de modo que los trámites

puedan realizarse vía administrativa, como ya ocurre en la Ciudad de México, no obstante, no se ha validado.

### Caso de África será un parteaguas: activista

El presidente de la Asociación Red Positiva por Quintana Roo, Roberto Guzmán, anticipó que la Comisión de Derechos Humanos de la Legislatura trabaja también en reformas al Código Civil y la Ley del Registro Civil. Consideró que el antecedente de África Elizabeth debe ser el parteaguas para que se dé trámite en la Legislatura.

“Si la Suprema Corte de Justicia o los tribunales están dando este cambio, no están más que alargando algo que ya es un derecho pero que lo tienen atorado en los diputados”, dijo.

### Casos de discriminación

El presidente de la Comisión de los Derechos Humanos del estado, Marco Antonio Toh Euán, indicó que desde

el año pasado ha tenido acercamiento con algunos diputados de la XVI Legislatura para hablar sobre estas iniciativas, incluso que han sido propuestas desde el consejo consultivo del organismo y la sociedad civil, no solo lo relativo a las personas trans, sino aquellas que tienen que ver con el registro de menores por matrimonios igualitarios.

Recordó que, en años anteriores se han emitido recomendaciones por parte de esta comisión relativas a la discriminación de personas trans e incluso han obligado al Registro Civil a iniciar trámites de registro de menores cuyos padres son matrimonios igualitarios.

Recientemente, señaló, se atiende el caso de una mujer transexual que fue despedida de una institución educativa pública. Se considera discriminación toda vez que su despido obedece a su cambio de identidad de género. Ésta aún permanece en proceso de resolución.



▲ La joven confía en que los legisladores modifiquen las leyes para permitir que el cambio de nombre y sexo en las actas de nacimiento se pueda hacer sin que quienes lo requieran deban invertir dinero en ello. Foto cortesía África Alcocer



EL CARIBE MEXICANO ES LA PUERTA AL MUNDO MAYA MÉXICO: LIZZIE COLE

# En Q. Roo, turistas podrán combinar cultura y descanso, afirma Darío Flota

Autoridades del sector dieron a conocer las 14 marcas-destino de la entidad

DE LA REDACCIÓN  
CANCÚN

Como parte de la alianza Mundo Maya México, orientada a la promoción de los atractivos turísticos de los cinco estados que la conforman (Tabasco, Chiapas, Campeche, Yucatán y Quintana Roo), este 9 de septiembre la entidad llevó a cabo la presentación virtual de Mundo Maya Presente Quintana Roo, donde se mostró las 14 marcas-destino del Caribe Mexicano.



▲ La entidad tiene 900 kilómetros de costa, más de 6 mil cenotes y cinco reservas de la biósfera, entre otros atractivos. Foto Sedetur

*Las rutas turísticas de Quintana Roo reafirman la conectividad con los estados vecinos*

“En la alianza Mundo Maya México estamos trabajando para sacar adelante no solamente las maravillosas marcas sino la cantidad increíble de los productos y de opciones de desarrollo y prosperidad para nuestros pueblos, nuestras regiones”, señaló la secretaria de Turismo estatal (Sedetur), Marisol Vanegas Pérez.

“El Caribe Mexicano se integra con todos sus atractivos, tanto arqueológicos como de naturaleza y turísticos, a la gran unión de los cinco estados que conforman el mundo maya mexicano. Seguramente los visitantes, que podrán combinar los destinos de los estados de la península, encontrarán en Quintana Roo una gran oportunidad de combinar la cultura con el descanso”, comentó Darío Flota Ocampo, director general del Consejo de Promo-

ción Turística de Quintana Roo (CPTQ).

El funcionario resaltó los atributos naturales, culturales y la gama de experiencias que se pueden vivir en Mundo Maya Quintana Roo mediante la proyección de los videos promocionales “Lo mejor de dos mundos” y “Maya Ka’an”, enfatizando la importancia del estado como destino turístico reconocido a nivel mundial por su amplia oferta hotelera.

El estado, recordó Flota Ocampo, tiene más de 900 kilómetros de costa, más de seis mil cenotes, sitios arqueológicos, tres pueblos mágicos (Tulum, Isla Mujeres y Bacalar), un sitio patrimonio mundial (la Reserva de la Biosfera Sian Ka’an), cinco reservas de la biósfera, cinco parques nacionales, santuarios naturales, campos de golf, seis Áreas de Protección de Flora y Fauna, una Zona de Monumentos Históricos y un sinnúmero de experiencias en comunidades, como recorridos culturales en Tihosuco, flotación en los canales de Muyil, cueva de las serpientes colgantes en Kantemó, entre otros.

Hizo énfasis en la dualidad del Quintana Roo clásico (la zona norte, Cancún y Riviera Maya) y la zona del mundo maya, “que va de la cultura maya ancestral a la cultura maya viva, destacando la gastronomía, segmento que comprende desde la cocina tradicional hasta la de autor; productos locales como la miel melipona, especie emblemática del estado o artesanías de fibras naturales, maderas, semillas, raíces, textiles, entre otros, con diseños en los que pervive la cultura maya”.

Por su parte, Lizzie Cole, directora de promoción del CPTQ, declaró: “Nos encontramos en una ubicación privilegiada que brinda varias opciones para encontrar este paraíso. Gracias a la geografía del estado la conectividad aérea, marítima y terrestre permite llegar a cada rincón de Quintana Roo y conectarse con los otros cuatro estados de la alianza, siendo el Caribe Mexicano la puerta al Mundo Maya México”.

Los funcionarios hablaron también de las rutas turísti-

cas que reafirman la conectividad con los estados vecinos: el corredor arqueológico del sur, que conecta con Calakmul (Campeche) y la ruta Guerra de Castas, desde Valladolid (Yucatán), hasta Felipe Carrillo Puerto, beneficiando a las comunidades locales que las integran.

*Nuestro estado presenta un alto índice de retorno: más del 45% de los turistas nos ha visitado más de una vez*

Como parte del legado patrimonial intangible hablaron sobre la música tradicional de Quintana Roo, maya pa’ax, expresión mística de la música ancestral originada durante la Guerra de Castas (música bélico-religiosa). En cuanto a las celebraciones mayas, des-

tacaron la de Hanal Pixan (comida de las almas) que se celebra el Día de Muertos, y la fiesta tradicional de la Santa Cruz, entre otras.

Recalaron la importancia de ser un destino seguro ante la nueva normalidad, para lo cual se está implementando la Certificación en Protección y Prevención Sanitaria en Instalaciones Turísticas (CPP-SIT) por parte de la Secretaría de Turismo estatal, misma que se refuerza con el Sello de Seguridad e Higiene Mundial de la WTTC.

“Nuestro estado presenta un alto índice de retorno, más del 45 por ciento de los turistas nos ha visitado más de una vez. Con esta presentación, abrimos la puerta a una extraordinaria región, que recordará siempre”, destacó Vanegas Pérez.

La presentación contó con más 309 asistentes vía Zoom y un alcance de 1.7 mil reproducciones en la transmisión en vivo vía Facebook, provenientes de todo México, así como de Colombia, Estados Unidos, Perú, Costa Rica, Argentina, Guatemala, Panamá, Chile, entre otros.

# Cooperativas mayas unen fuerzas para competir con los grandes consorcios

ROSARIO RUIZ  
PLAYA DEL CARMEN

Nos dimos cuenta que la manera de competir con los grandes consorcios es uniéndonos, señalaron los integrantes de la Alianza de Cooperativas Mayas, conformada por 24 empresas comunitarias de Campeche, Yucatán y Quintana Roo, quienes participaron en el panel de clausura de la Cumbre de Turismo Sustentable y Social, *Turismo rural y comunitario en la península de Yucatán*.

Leticia Valenzuela Santiago, de la Red del Consejo Estatal de Turismo de Campeche, señaló que en dicha entidad ofertan visitas en kayak para ver los flamencos, recorridos en lanchas y canoas, convivencia con los cocodrilos, recorridos nocturnos para ver luciérnagas y restaurantes donde venden platillos preparados con productos locales por habitantes de las comunidades.

En Yucatán, la Red *Cóox Mayab* (vamos al Mayab) agrupa a 102 socios que ofrecen recorridos por el manglar, tour de observación de aves y gastronómicos; en Ek Balam, por ejemplo, tienen un recorrido combinado por la zona arqueológica y la milpa.



▲ La Alianza de Cooperativas Mayas está conformada por 24 empresas comunitarias de Campeche, Yucatán y Quintana Roo. Foto Sedetur

La red surgió, dijo Ismael Arellano Ciaú, representante de dicha agrupación, a raíz de un diagnóstico de la Universidad Autónoma de Yucatán (UADY) que detectó que muchas cooperativas tenían gran potencial turístico pero carecían de los canales de venta.

En Quintana Roo son ocho pequeñas empresas de la zona centro del estado

las que ofertan el turismo comunitario, mencionó Zandy Euan Chan, de la Red de Turismo Comunitario de la Zona Maya, y explicó que se unieron para fortalecer los esfuerzos que cada uno hacía desde sus iniciativas. Su oferta es la naturaleza, cultura y conservación: “mostrarle al mundo que Quintana Roo no es sólo sol y playa”.

Aunque en un principio cada red trabajaba por separado, “con el paso del tiempo conocimos a otras redes de la península que buscaban de igual manera la comercialización de sus destinos; empezamos a unirnos, dialogar y planificar y detectamos que teníamos problemáticas en común, principalmente el tema de la conservación de las áreas

donde uno vive y trabaja, así que decidimos hacer una alianza a nivel peninsular y trabajar el turismo comunitario más allá de una región”, mencionó Euan Chan.

Para Valenzuela Santiago, los beneficios de trabajar en alianza son mayor atención de las autoridades del sector (“nunca te voltean a ver si estás solo”), facilidades para acceder a financiamientos, ferias y plataformas, intercambio de clientes y reducción de costos.

“Para poder competir contra grandes corporativos, varios de ellos que tenemos aquí en la península, las empresas sociales que no tienen los recursos deben unirse, organizarse, entendimos que solo de esa manera podemos competir contra ellos”, dijo Arellano Ciaú.

“En la península somos afortunados, tenemos costas, lagunas, cenotes, una cultura maya viva, las tradiciones y costumbres de las comunidades. En nuestros recorridos invitamos a convivir con los abuelos, conocer los productos con los que hacemos tu estancia placentera, porque conocer la esencia de las personas de cada lugar permite valorar el trabajo comunitario”, expresó Zandy Euan.

## Recupera aeropuerto de Cancún conectividad con América Latina

DE LA REDACCIÓN  
CANCÚN

A partir de este jueves el aeropuerto internacional de Cancún recuperó su conectividad con América Latina: Copa Airlines ofrecerá vuelos a Panamá, Brasil, Chile, Argentina y Uruguay.

A través de su página <https://www.copaair.com/> la línea aérea informó que retoma sus conexiones con

la ciudad de Panamá a partir de este 11 de septiembre, con dos vuelos semanales. Las frecuencias a Buenos Aires, Montevideo, Santiago de Chile y Sao Paulo estarán disponibles a partir del 17 de septiembre.

La aerolínea advierte a los viajeros que “se permitirá la entrada a Argentina, Chile, Costa Rica, Panamá y Uruguay únicamente a nacionales o residentes que cumplan todos los requisitos

dispuestos por la autoridad de salud local”.

El aeropuerto de Cancún reportó para este jueves 206 operaciones, de las cuales 100 son llegadas (61 nacionales y 39 internacionales) y 106 salidas (65 domésticas y 41 al extranjero).

La aerolínea JetBlue anunció la apertura de la ruta Tampa-Cancún, mientras que Aeroméxico estrenó su ruta Guadalajara-Cancún. Los ejecutivos del

Grupo Aeroportuario del Sureste (Asur) recibieron al avión con el tradicional baño de agua y se realizó una breve rueda de prensa para celebrar la nueva ruta.

### Reabren zonas arqueológicas

El Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH) anunció que el próximo lunes 14 de septiembre abrirán las puertas de los cuatro si-

tios arqueológicos del norte del estado, donde el semáforo epidemiológico ya se encuentra en color amarillo: Tulum, Cobá, San Gervasio y Muyil en un horario de visita de lunes a domingo, de 9:00 a 15:00 horas. El uso de cubrebocas es obligatorio.

Otro lugar emblemático de la zona norte, Xcaxel-Xcaxelito, reabrió al uso público el 8 de septiembre, y permitirá 60% de aforo; la entrada en motocicletas será de una persona por vehículo y los automóviles particulares podrán ingresar con un máximo de cuatro ocupantes, informó la Secretaría de Ecología y Medio Ambiente.



# ¿QUIERES REALIZAR EL REEMPLACAMIENTO ESTE AÑO?

## 1 ENTRA A LA PÁGINA Y UBICA TU VEHÍCULO

[REEMPLACAMIENTO.YUCATAN.GOB.MX](http://REEMPLACAMIENTO.YUCATAN.GOB.MX)

## 2 PAGA EN:

- LÍNEA
- USE
- VENTANILLA ÚNICA ESTATAL

## 3 ELIGE LA MODALIDAD DEL TRÁMITE

EN LÍNEA ó PRESENCIAL

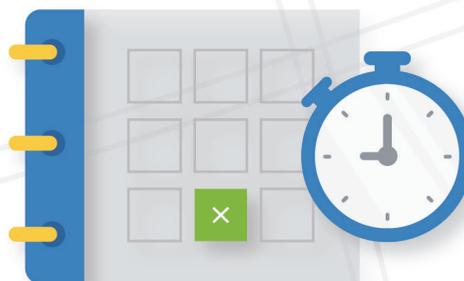


Sube tus documentos, sigue el proceso y recoge tus placas en el módulo



Agenda tu cita para ir al módulo a realizar el trámite de manera presencial

## 4 PROGRAMA TU CITA



Si quieres realizar otro tipo de trámite vehicular o realizaste el emplacamiento en enero o febrero de este año y quieres canjear tus placas



**AGENDA TU CITA AL CALL CENTER**

**9994000480**



### MÓDULOS ABIERTOS

Lunes a Viernes de 9:00 hrs a 16:00 hrs.

### ¿QUÉ TRÁMITES PUEDO HACER?

<b>Centro de Servicios Yucatán</b>	Calle 20A núm. 284 x 3A y 49 diagonal	Todos los trámites vehiculares a excepción de reemplacamiento
<b>Centro de Servicios Yucatán (FLOTILLAS)</b>	Col. Xcumpich	Únicamente reemplacamiento a empresas, sin cambio de propietario
<b>Unidad Deportiva Kukulcán</b>	Calle 6 núm. 315 c Circuito Colonias Col. Unidad Morelos	Únicamente reemplacamiento, sin cambio de propietario
<b>City Center</b>	Av. Andrés García Lavín, Calle lateral núm. 185 Col. San Ramón Norte	Únicamente reemplacamiento, sin cambio de propietario
<b>Dirección de Transporte</b>	Anillo Periférico S/N carretera a Umán, a un costado de la academís de Policía	Únicamente atención a transporte público
<b>CISP Valladolid</b>	Tab. Cat. 1199, Av. Víctor Cervera Pacheco	Todos los trámites vehiculares

**¡Para cuidar tu salud, módulos solo estarán operando con cita previa!**

PARA MÁS INFORMACIÓN VISITA LA PÁGINA WEB

# Citigroup nombra CEO a Jane Fraser, primera mujer frente a un banco de Wall Street

La ejecutiva comenzó su carrera en Goldman Sachs, en el departamento de fusiones y adquisiciones en Londres, y luego trabajó para Asesores Bursátiles en Madrid

REUTERS

Citigroup Inc nombró el jueves a la jefa de su negocio de banca de consumo, Jane Fraser, para suceder a Michael Corbat el año que viene como su directora ejecutiva, convirtiéndose así en la primera mujer en dirigir uno de los grandes bancos de Wall Street.

A nivel mundial, las mujeres siguen siendo la excepción en los altos cargos de la banca. Alison Rose se convirtió en la primera mujer en dirigir un banco británico cuando asumió el cargo en el grupo Natwest el año pasado, mientras que la presidenta ejecutiva del Santander, Ana Botín, es la única mujer al frente de un banco grande de la zona euro.

Desde hace tiempo se ha catalogado a Fraser como una estrella en ascenso en Wall Street, y el año pasado el consejo de Wells Fargo & Co la consideró para ocupar el cargo CEO, aunque posteriormente se decantó por Charles Scharf, ejecutivo de JPMorgan.

Con 16 años de experiencia en el Citi, al que se unió para dirigir la estrategia de clientes en el banco de inversiones, Fraser comenzó su carrera en Goldman Sachs, en el departamento de fusiones y adquisiciones en Londres, y luego trabajó para Asesores Bursátiles en Madrid.

"En el momento oportuno, es toda una sorpresa para nosotros. Estratégicamente podría ser un momento oportuno para una transición en el liderazgo de Citi. Los inversores necesitarán saber más de Jane, más pronto que tarde", dijo la analista de Credit Suisse Susan Roth Katzke en una nota.

**COMPRA UNA CAJA Y AYUDA A LOS NEGOCIOS YUCATECOS**

## Sonríe Yucatán

#SonríeMéxico

**El Gobierno del Estado, los negocios locales y la iniciativa Sonríe México se juntan para llevar un pedacito de las riquezas que caracterizan Yucatán, a todo México y al resto del mundo.**

Te invitamos a que visites la página de [sonriemexico.com](https://sonriemexico.com) y conozcas más de esta gran iniciativa.

**¡Para salir adelante trabajando juntos, unidos como uno solo!**



# Feministas dan despensas a personas que llegan a sede “tomada” de la CNDH

Diputadas se sumarán a la mesa de diálogo para dar seguimiento a los acuerdos

**FERNANDO CAMACHO SERVÍN**  
CIUDAD DE MÉXICO

Las familiares de víctimas y grupos feministas que mantienen ocupada la sede de la Comisión Nacional de los Derechos Humanos (CNDH) entregaron este jueves decenas de bolsas con despensas para las personas que acudieron al sitio a pedir ayuda, y resaltaron que siguen recibiendo documentos sobre casos de violaciones a las garantías básicas.

Desde temprano, al inmueble de República de Cuba 60 comenzaron a llegar personas que preguntaban en la entrada del edificio cuál era el proceso para

recibir las despensas. En el lugar, las ocupantes les preguntan sus datos básicos, les piden que les muestren alguna identificación y les entregan bolsas con comida y otros implementos básicos.

“Estamos haciendo entrega de despensas, nada más les estamos pidiendo que nos traigan una copia de su carpeta de investigación, porque como saben, la señora (secretaria de Gobernación, Olga) Sánchez Cordero se está comprometiendo a que ella va a atender a las víctimas de viva voz y que les va a resolver sus problemas”, indicó Erika Martínez, madre de una víctima de abuso sexual en 2017.

Aunque dijo no saber cuántas despensas se han

entregado hasta el momento, la activista subrayó que ha sido “un trabajo de mucho esfuerzo. Ayer las chicas no durmieron armando despensas, acomodando todo lo que se nos está trayendo y yo le agradezco al público en general el apoyo que nos están dando. Estoy bien contenta y los estamos logrando”.

Consultada sobre las declaraciones de Sánchez Cordero formuladas esta mañana, en el sentido de que ya se están atendiendo los reclamos de las víctimas y por ende “no tendrían por qué ellas estar dentro de las instalaciones” de la CNDH, Martínez enfatizó que aún no se ha cumplido la demanda de que

todas las personas agraviadas reciban atención.

“Sí se me dijo que se va a ver cómo va mi proceso, pero no me han dado una solución, o sea, sale lo mismo: son puras promesas y nosotros ya no queremos promesas. Sí fuimos atendidas, pero no hay una respuesta concreta.

¿Hasta no ver, no creer?, se le preguntó.

Exactamente.

Por su parte, Yesenia Zamudio, madre de una joven víctima de feminicidio en 2016, indicó que personal de la Comisión Nacional para Prevenir y Erradicar la Violencia contra las Mujeres se acercó a ella la mañana del jueves para llevarla a la sede del Mecanismo de Protec-

ción de Defensores de Derechos Humanos y Periodistas, para que se acuerden los términos de una serie de medidas cautelares en su favor.

Recordó que la CNDH emitió el año pasado la Recomendación 09/2019, en donde se establece, entre otros puntos, que debe recibir medidas de protección, lo cual no se ha concretado hasta el momento.

Al lugar acudieron en la tarde las diputadas morenistas Tatiana Clouthier y Paola González, quienes le indicaron a las ocupantes que se van a sumar a la mesa de diálogo entre ellas y las autoridades federales, para darle seguimiento a los acuerdos que se alcancen.

## AVISO IMPORTANTE



Para cuidar la salud de la población y que la **reapertura segura** no se vea afectada por las fechas patrias

**SE MANTENDRÁN CERRADOS LOS RESTAURANTES LOS SIGUIENTES DÍAS:**

**EN MÉRIDA: DEL 12 AL 15 DE SEPTIEMBRE\***

**INTERIOR DEL ESTADO: 12 Y 13 DE SEPTIEMBRE\***



A PARTIR DEL 16 DE SEPTIEMBRE LOS RESTAURANTES EN MÉRIDA PODRÁN OPERAR EN ÁREA DE COMEDOR DE MIÉRCOLES A DOMINGO Y EN EL INTERIOR DEL ESTADO DE LUNES A DOMINGO.

\*DURANTE LAS FECHAS DE CIERRE PUEDEN OPERAR CON SERVICIO A DOMICILIO O ENTREGA EN VENTANILLA

**Estas acciones son para evitar aglomeraciones y riesgos de contagio.**

**¡NO TE EXPONGAS Y AYÚDANOS A LOGRAR UNA REAPERTURA SEGURA!**

# Protestas contra violencia policiaca en Colombia deja siete muertos



▲ Durante la manifestación de antier, más de 90 policías y 55 civiles resultaron heridos, mientras que 56 instalaciones policiales fueron atacadas. Foto Reuters

AFP  
BOGOTÁ

Siete personas murieron en la capital colombiana y en la ciudad satélite de Soacha, en medio de las violentas protestas contra la brutalidad policial desencadenadas por un vídeo ampliamente difundido que mostraba a un hombre recibiendo repetidas descargas eléctricas con una pistola paralizante antes de morir.

Los dos policías involucrados en la muerte de Javier Ordóñez, de 46 años, fueron suspendidos de sus cargos la espera de las investigaciones en las que deberán afrontar su responsabilidad en forma individual, reiteró el jueves el Gobierno tras las violentas protestas.

El ministro de Defensa, Carlos Holmes Trujillo, ofreció recompensas de hasta 50 millones de pesos (13 mil 450 dólares), por información que permita identificar y capturar a los implicados en los actos de vandalismo y en la muerte de las siete personas -cinco en Bogotá

y dos en Soacha-. Entre los muertos se encuentra un joven de 17 años.

“Aquí lo que estamos es frente a un acto masivo de vandalismo y de violencia”, dijo Trujillo en una conferencia de prensa. “Aquí lo que estamos es frente a la actuación inaceptable desde el punto de vista social y legal de una serie de colombianos que se dedicaron a afectar bienes públicos y a afectar la tranquilidad”.

*Cero tolerancia para el abuso de autoridad, señaló el presidente Iván Duque*

Más de 90 policías y 55 civiles resultaron heridos, mientras que 56 instalaciones policiales fueron atacadas, incluidas 22 destruidas al ser incendiadas por los manifestantes, dijo el director encargado de la Policía Nacional, Gustavo Moreno.

Adicionalmente, hubo 77 ataques a vehículos de servicio público, 22 de los cuales fueron incendiados en medio de las 26 protestas que se extendieron a otras ciudades como Medellín y Cali, precisó el oficial que reportó 70 personas capturadas.

El presidente Iván Duque anunció que no habrá tolerancia para el abuso de autoridad, mientras que el ministro de Defensa pidió no “estigmatizar” a la policía por la conducta censurable de algunos uniformados.

La alcaldesa de Bogotá, Claudia López, quien calificó la muerte de Ordóñez como un abuso policial inaceptable y pidió una reforma al interior de esa fuerza, llamó a la calma a los habitantes de la ciudad.

“Destruir Bogotá no restablecerá el déficit de legitimidad que hay en la policía y en los cuerpos de seguridad”, declaró la funcionaria.

La policía dijo que Ordóñez estaba consumiendo licor en la calle con algunos amigos en una violación de las normas de distanciamiento por el coronavirus.

# Incendios en la costa oeste de EU cobran la vida de seis personas

AFP  
SHAVER LAKE

Comunidades enteras eran arrasadas por poderosos incendios en la costa oeste de Estados Unidos, que dejan seis fallecidos aunque las autoridades advierten que se sumarán muertos ante a la imposibilidad de acceder a muchas áreas afectadas.

En Oregón, al menos cinco localidades quedaron “sustancialmente destruidas”, al tiempo que se realizaban extensas evacuaciones en el estado, dijo la gobernadora Kate Brown.

“Quiero ser franca al decir que esperamos ver una gran pérdida... Esta podría ser la mayor pérdida de vidas humanas y propiedades debido a los incendios forestales en la historia de nuestro estado”, señaló Brown en una conferencia de prensa.

Los vecinos de los estados de California y Washington también luchan por contener los incendios que se extienden a gran velocidad desde el fin de semana debido a una intensa ola de calor, seguida de vientos fuertes y secos.

Entre los muertos reportados el miércoles figura un bebé de un año, cuyos padres resultaron con graves quemaduras mientras trataban de huir de un incendio en el estado de Washington.

Tres personas no identificadas fallecieron en el norte de California, mientras que otras dos muertes fueron confirmadas en Oregón, en la región del Santiam Canyon.

“Lamentablemente no van a ser los únicos fallecidos allí (en Santiam)”, aseguró el sheriff del condado de Marion, Joe Kast.

# A semanas de la explosión, ocurre fuerte incendio en Beirut

AFP  
BEIRUT

Un gigantesco incendio se declaró el jueves en un depósito de Beirut y sembró el pánico entre los habitantes de la capital libanesa, todavía traumatizados tras la devastadora explosión que sacudió la ciudad hace cinco semanas.

Espesas columnas de humo negro eran visibles desde varios barrios de la ciudad.

El incendio alcanzó un depósito que almacena aceite para motor y ruedas de coche, indicó el ejército libanés.

Según declaró a una televisión local el director en funciones del puerto, Bassem al-Kaissi, el incendio “comenzó en los bidones de aceite, antes

de propagarse a los neumáticos”, pero no supo dar más detalles sobre el origen del fuego.

“Tal vez se deba al calor, tal vez a un error, aunque es pronto para saberlo”, dijo Kaissi.

Camiones de los servicios de protección civil fueron enviados al lugar del incendio y el ejército desplegó helicópteros para intentar frenar las llamas.

En las redes sociales numerosos videos mostraban una gigantesca bola de fuego y una espesa humareda negra.

El 4 de agosto, una terrible explosión en el puerto, provocada por un incendio en un depósito que almacenaba nitrato de amonio, dejó al menos 190 muertos y más de 6 mil 500 heridos y devastó partes importantes de la capital.



# Teotihuacán reabre sus puertas a visitantes

**JAVIER SALINAS CESÁREO,**  
**CORRESPONSAL**  
TEOTIHUACÁN

Con estrictos protocolos sanitarios que se aplican a los visitantes para prevenir el contagio de COVID-19 y con un dispositivo de seguridad, esta mañana se dio la reapertura de Zona Arqueológica de Teotihuacán.

Desde antes de las 9:00 horas, las autoridades permitieron la entrada a los comerciantes y locatarios que se desplazaron por la zona para ofrecer sus artesanías; después comenzó el acceso de los visitantes.

La zona arqueológica fue cerrada al público desde el 20 de marzo por la Jornada Nacional de Sana Distancia provocada por la pandemia.

La primera familia que ingresó por la puerta 2 era originaria de Sinaloa.

"Pospusimos este viaje desde abril por el cumpleaños de mi hija, venimos a visitar la zona arqueológica hoy aprovechando que se abre de nueva cuenta.

Es impresionante esta postal que nos regalan las pirámides", dijo la familia.

También a la zona arqueológica arribó una pareja originaria de Chihuahua, quién se dijo emocionada por visitar las pirámides. "El día de mañana sale nuestro vuelo y tuvimos suerte que hoy se reabriera, es la primera vez que venimos y es emocionante. Están súper bien las medidas sanitarias", expresaron.

En cada una de las cinco puertas las autoridades aplicaron medidas sanitarias. Tomaron la temperatura y se les aplicó gel a los visitantes, que tenían que portar cubrebocas. Lo mismo ocurrió en las casetas de acceso donde recogían los boletos.

El jueves fue poca la afluencia, pero vinieron incluso visitantes extranjeros, que disfrutaron el recorrido.

Rogelio Rivero, director de la zona informó que en las primeras horas, hasta las 11:00 horas, se registró una afluencia de 400 personas. También, señaló que los comerciantes fueron turnados para trabajar un día sí y otro no.

## RENGLONCILLOS

### ¿SER FELIZ?

MARGARITA DÍAZ RUBIO

*No existe la felicidad que venga de fuera; hay que encontrarla en ti mismo.*

*Ludwing Van Beethoven, compositor alemán (1770-1827).*

**M**e llegó un chat con la homilía del Papa Francisco en una misa que ofició en el Vaticano hace unos días. Por la importancia que ella tiene quiero resaltar alguno de sus conceptos:

**LA VIDA ES** la empresa más grande del mundo y sólo uno puede evitar que se vaya cuesta abajo y si se piensa que la felicidad representa un cielo sin tormenta, un camino sin accidentes, trabajar sin cansancio y relaciones sin engaños estamos equivocados.

**SER FELIZ NO** es sólo disfrutar de la sonrisa sino también reflexionar sobre la tristeza; no es sólo celebrar los éxitos sino aprender de los fracasos.

**NUESTRA EXISTENCIA, QUE** es lo único que tenemos, es necesaria vivirla a pesar de todos los desafíos, malentendidos y periodos de crisis. Ser feliz no es el destino del destino sino una ganancia para quien logra viajar dentro de sí mismo. Ser feliz es dejar de sentirse víctima de los problemas y convertirse en el autor de la propia historia al tratar con ello de encontrar un oasis en el fondo de nuestra alma.

**SER FELIZ ES** celebrar cada mañana el milagro de la vida y no tener miedo de tus propios sentimientos y, sobre todo, aprender a hablar de nosotros y tener el coraje de escucharnos. Y es ser libre y sencillos teniendo la madurez de poder decir: "Me equivoqué para empezar de nuevo".

#### Colofón

**CON ESTOS CONCEPTOS** se llega a la conclusión de que es una obligación tratar de ser feliz para así, de esa manera, dar felicidad a los que te rodean. Ardua tarea, ¿no creen?

[mardipo1818@gmail.com](mailto:mardipo1818@gmail.com)

**REAPERTURA SEGURA**  
**"Para tener pasajeros"**

**Juntos transformemos Yucatán**  
GOBIERNO DEL ESTADO

Usa cubrebocas / Sana distancia / Lavado de manos

**#UnidosComoUnoSolo**

## EL REEMPLACAMIENTO SE POSPONE PARA EL 2022 EN APOYO A LA ECONOMÍA DE LAS FAMILIAS YUCATECAS

Consulta en el siguiente cuadro tu caso, la **vigencia de tus placas y los beneficios** que obtienes a partir del **1 de septiembre** si te actualizas este año.

CASO	¿CUÁNDO VENCEN MIS PLACAS?	¿QUÉ DEBO HACER?	¿QUÉ BENEFICIOS TENGO AL HACER EL REEMPLACAMIENTO ESTE AÑO?
<b>SI TIENES PLACAS 2020</b>	Vencen el 31 de diciembre 2024* <small>*Las placas 2020 vencen el 31 de diciembre de 2022 pero extiendes su validez al hacer <b>sin costo</b> el refrendo que habrá en 2023 y 2024.</small>	Estás al día con tus trámites	<b>NO TENDRÁS QUE REALIZAR EL REEMPLACAMIENTO 2022</b>
<b>SI REALIZASTE EL EMPLACAMIENTO EN ENERO O FEBRERO 2020 Y RECIBISTE PLACAS 2017</b>	<b>YA ESTÁN VENCIDAS</b>	Canjea tus placas 2017 por las 2020 <b>SIN COSTO</b> este año	<b>NO TENDRÁS QUE REALIZAR EL REEMPLACAMIENTO 2022</b> <small>*Al canjearlas puedes extender la validez de tus placas hasta el 31 de diciembre de 2024 haciendo sin costo el refrendo que habrá en 2023 y 2024.</small>
<b>SI TIENES PLACAS 2017</b>	<b>YA ESTÁN VENCIDAS</b>	Extender su validez hasta el 31 de diciembre del 2021 al hacer <b>sin costo</b> el refrendo que habrá en 2021, pero en 2022 deberás reemplazar de manera obligatoria.	Si actualizas tus placas en el 2020 <b>no tendrás que realizar el reemplacamiento 2022</b> y además obtienes: <b>10% DE DESCUENTO</b>
<b>SI TIENES PLACAS 2009 Y ANTERIORES</b>	<b>YA ESTÁN VENCIDAS</b>	Te invitamos a ponerte al día con tus trámites	<b>50% EN MULTAS DE LA SSP</b> <small>*Aplica si realizas el trámite de reemplacamiento</small> <b>3, 6 y 12 MESES SIN INTERESES</b> <small>Con tarjetas de crédito participantes</small>

\*Los servicios de reemplacamiento y emplacamiento seguirán abiertos con las medidas de higiene.

\*\*El trámite de refrendo vehicular iniciará en enero de 2021 y será en línea, emitiéndose una tarjeta de circulación digital.

PARA INICIAR TU TRÁMITE EN LÍNEA, REQUISITOS, CASOS PARTICULARES Y MÁS INFORMACIÓN:

**REEMPLACAMIENTO.YUCATAN.GOB.MX**





# Pumas, Cruz Azul y América se pelean la cúspide

Las Águilas se enfrentan a Toluca; Martín está entre los líderes de goleo

AP  
CIUDAD DE MÉXICO

Pumas sigue sorprendiendo. Cruz Azul se ha desteñido. América no convence.

De todas formas, los tres grandes equipos de la capital mantienen una férrea disputa por el liderazgo del torneo Apertura de la Liga Mx, cuya décima fecha se pone en marcha hoy con los duelos Necaxa-Chivas (19:30 horas; TV.: TUDN, Tv Azteca) y Juárez-Puebla (21:30; TUDN, Tv Azteca).

Los universitarios han sido la revelación del certamen al situarse punteros, pese a que en la antesala del mismo fueron conmocionados por la renuncia del técnico español Michel González. Pumas cumple su mejor arranque desde el Clausura 2011, cuando no perdió en sus primeras 11 jornadas y eventualmente se consagró campeón.

Tratarán de colocarse a un triunfo de lo conseguido hace nueve años al recibir al Atlético de San Luis el domingo a las 12 horas (TUDN).

Todo esto pese a la dimisión de Michel González a dos días del arranque de este Apertura. La directiva tuvo que apostar por el director de las inferiores, el argentino Pablo Lillini, primero como interino y después como el estratega definitivo. "Esto es mérito del grupo porque



▲ Henry Martín, delantero de las Águilas, durante la práctica de ayer. Foto @ClubAmerica

no bajamos los brazos y hoy somos líderes, donde Pumas tiene que estar", dijo Lillini. "Lo importante es la liguilla, pero me encanta ser el líder, hoy nos toca a nosotros y lo vamos a aprovechar". Pumas suma 19 puntos, la misma cosecha de la Máquina y las Águilas, con las que Henry Martín tiene cinco goles, la cuarta mayor cifra en el circuito. Los felinos superan al primero por goles anotados y al segundo por mejor diferencia, los dos criterios para romper un empate. San Luis, el rival de turno de Pumas, acumula apenas ocho unidades y marcha en el penúltimo lugar.

Cruz Azul, que viene de ganarle sobre la hora al Pachuca, ha venido a menos

en las últimas dos semanas y necesitará levantar cabeza si espera mantenerse entre el grupo de líderes, cuando visite el domingo a las 21:06 horas (TV.: Fox Sports) a un Tijuana que acumula 10 puntos y es 13ro.

"Tenemos que mejorar en todas las líneas y en lo más difícil que es mantener la regularidad", señaló el entrenador uruguayo Robert Dante Siboldi tras el triunfo 1-0 ante Pachuca la noche del miércoles. "Obviamente tendremos altibajos".

América, que fue líder durante unas horas tras ganar su partido del martes, volvió a sumar puntos. Pero el equipo sigue sembrando dudas por su fun-

cionamiento y tuvo que remontar una desventaja de dos goles para vencer 3-2 al Puebla.

Ahora, las Águilas tendrán otra oportunidad para mejorar cuando enfrenten mañana sábado a las 21 horas (TUDN) al alicaído Toluca que viene de perder tres encuentros consecutivos y es octavo con 12 puntos. Aunque América ha ganado sus últimos tres duelos, el accionar ha provocado críticas al entrenador Miguel Herrera, quien prefiere hacer oídos sordos. "No le voy a hacer caso a las redes sociales, si le hago caso a las redes sociales, entonces me tengo que ir mañana del equipo", indicó Herrera.

## Brady y Brees acaparan las miradas del primer domingo de NFL

Tom Brady y Drew Brees se han convertido en sinónimo de historia dentro de la NFL. El domingo se aprestan a escribir un nuevo capítulo en el Mercedes-Benz Superdome de Nueva Orleans, cuando se enfrenten por primera vez en sus ilustres carreras como rivales de división, al continuar la primera jornada de la NFL. El encuentro comenzará a las 15:25 horas (tiempo del centro de México).

Brees, de 41 años, es líder de la historia en pases lanzados, yardas aéreas y envíos de touchdown, mientras que Brady, de 43 años, ocupa la segunda posición en las tres categorías. Juntos, protagonizarán el primer choque entre quarterbacks de más de 40 años de edad. Y promete ser memorable.

Brady dejó Nueva Inglaterra después de 20 temporadas y seis títulos para emigrar a Tampa Bay y unirse a una de las ofensivas más talentosas de la NFL, un ataque que incluye a los receptores Chris Godwin y Mike Evans, convocados al Tazón de los Profesionales la temporada anterior, y sumó además al ala cerrada Rob Gronkowski y a los corredores LeSean McCoy y Leonard Fournette.

El objetivo es claro y es uno solo. No se conforman con volver a playoffs por primera vez desde 2007 o ganar un juego de posttemporada por primera ocasión desde 2002. Quieren ser el primer equipo en disputar el Súper Tazón en su propio estadio.

El camino inicia el domingo en la casa de un conjunto que conquistó la División Sur de la Conferencia Nacional cada una de las últimas tres temporadas de la mano de Brees y su propio gran arsenal. Los "Saints" han concluido entre los cinco mejores ataques de la liga los últimos cinco años y este año sumaron al veterano receptor Emmanuel Sanders para hacer mancuerna con Michael Thomas, quien la campaña anterior impuso un récord con sus 149 recepciones. Los Santos ganaron los últimos tres en la serie particular, pero eso pasa a segundo plano ahora.

## La Liga de España levanta su telón sin los favoritos

**Madrid.-** Superado el melodrama sobre el futuro de Lionel Messi, el primer fin de semana de La Liga española ofrece un menú de bajo perfil, consecuencia que todos los grandes aún descansan tras participar en las copas europeas. Una vez que todos entren en acción, el Barcelona de Messi captará casi toda la atención tras el revuelo causado

cuando el astro argentino pidió que le dejaran marcharse, pero acabó dando marcha atrás para evitar un conflicto legal con el club catalán. Messi no saltará a la cancha sino hasta fin de mes, dado que los primeros dos compromisos del Barça fueron aplazados. El Atlético de Madrid y el Sevilla, flamante campeón de la Liga Europa, también debuta-

rán en la tercera fecha. El Real Madrid — eliminado antes de los cuartos de final de la Liga de Campeones — iniciará la defensa de su título doméstico en la segunda fecha. ¿El partido más atractivo de la jornada inaugural? Ese será el derbi valenciano el domingo. Lo animan Valencia y Levante, que terminaron a mitad de tabla la pasada temporada. El

Valencia asomó por ratos en la zona alta, pero se desplomó en el tramo final. Las expectativas del conjunto Che están por los suelos tras haber perdido a varias de sus figuras. El delantero Rodrigo se fue al Leeds, el también atacante Ferrán Torres fichó con el Manchester City y el volante creativo Dani Parejo ahora milita en el Villarreal.



# Juárez, feliz de volver, va por una gran campaña invernal

“Súper bonito” el proyecto del ESY; “especial” participar en derby

ANTONIO BARGAS

Luis Juárez no ocultó su emoción por regresar al terreno de juego.

Una gran sonrisa iluminó el rostro del cañonero de los Leones cuando habló sobre volver a tomar un bate y hacer unos swings antes de competir en el Home Run Derby Peninsular, y de su participación en la pretemporada de los Águilas de Mexicali, con los que regresa en busca de otra sobresaliente campaña.

“Es especial (regresar al campo), volver a sentir el bate y esa adrenalina por la que nosotros vivimos día a día. Eso es lo más bonito”, afirmó “El Pepón” tras la presentación del concurso de cuadrangulares, organizado por el Instituto del Deporte de Yucatán (Idey), en coordinación con los de Campeche y Tabasco, que se realizó ayer por la tarde en el Kukulcán Alamo sin público y con todas las medidas de seguridad e higiene. La transmisión televisiva la tendrán mañana sábado a las 20 horas, TeleYucatán, Sipse y Telesur.

Regresas con Mexicali luego de una ausencia de dos temporadas, también es muy especial para ti, ¿no?, se le preguntó a uno de los mejores bateadores mexicanos de la actualidad. “Hay un poco de nerviosismo, no te voy a decir que

no”, señaló. “Volver después de dos años es complicado para mí emocionalmente también, pero sé que voy a regresar bien, mejor, eso me tiene tranquilo. Esperando en Dios que todo salga bien para poder sumar al equipo”. Juárez no sólo se dice listo para retornar a la acción luego de un año de inactividad (jugó por última vez en la Serie del Rey entre Leones y Acerros en septiembre pasado), sino que va por todo con los Águilas. “Quiero volver a lo que era antes. Quiero buscar otro título de bateo y quiero ser campeón, ya que pruebas una vez esa sensación, la quieres probar otra vez”, expresó. “Estoy listo. Sólo haciendo algunos ajustes; el ritmo y la mecánica se agarran rápido, con un trabajo más frecuente para prepararse para jugar”.

En el derby participaron, además del ganador del concurso de cuadrangulares de la LMB del 2018 en el parque de la Serpiente Emplumada, el también león Humberto Sosa, autor de 10 bambinazos el año anterior con las fieras, entre ellos dos en una entrada en Torreón; Carlos Morales, de los Piratas de Campeche, y José Guadalupe Luna, de los Olmecas de Tabasco. “La gente necesita buenas noticias. El derby se pudo realizar por una suma de esfuerzos con los institutos del deporte de Campeche y Tabasco. Es una manera



▲ El león Luis Juárez se impuso ayer al olmeca José Guadalupe Luna, en la final del Home Run Derby Peninsular. Foto Antonio Bargas

de mostrar que estamos de pie”, manifestó Carlos Sáenz Castillo, titular del Idey.

“El Pepón”, con un cubrebocas negro y el elegante jersey blanco y dorado que los selváticos iban a estrenar este año, destacó que el gremio beisbolero ha salido adelante en un año muy difícil. “Ha sido complicado, pero hemos demostrado la capacidad que tenemos como personas, no simplemente como jugadores. Muchos compañeros demuestran que no sólo saben jugar beisbol, sino trabajar de

otras maneras. Eso me da felicidad y me tiene contento. Hay otras alternativas para llevar el pan a la casa. Amamos el beisbol y ha sido difícil no tenerlo estos meses, pero ya vemos poco a poco la luz al final del túnel”.

El proyecto del Estadio Sostenible de Yucatán (ESY), que será la nueva casa de las fieras a partir de 2023, también lo tiene entusiasmado. “Se ve súper, súper bonito. Eso habla muy bien de ciudad, estado y equipo. Es algo muy bueno y será un orgullo para todos”.

## Un motivado Sosa confía en llegar lejos con Mazatlán

Humberto Sosa está listo para buscar hacer historia con los Venados de Mazatlán de Juan José Pachó. “Regresar a la Liga Mexicana del Pacífico siempre es positivo. Para nosotros como profesionales el seguir jugando y viviendo de esto es lo mejor. Es un nuevo reto en mi carrera llegar a los Venados, donde ya tuve una incursión hace varios años, en 2012. Contento con volver al equipo”, dijo el receptor de los Leones, clave para aportar profundidad en la cueva en los últimos años, y que ahora buscará contribuir al décimo título astado, ayer durante la presentación del Home Run Derby Peninsular en el Multigimnasio “Socorro Cerón”. “Creo que voy a conocer a compañeros muy buenos y profesionales. Desde la directiva hasta el mánager se ve que arman un gran equipo y esperemos llegar lejos.” Ante la salida de Sebastián Valle, Sosa será una pieza importante en el conjunto de Pachó, que de coronarse será local en la Serie del Caribe, ya que aportará su oficio y conocimientos al grupo de receptores, además de que puede jugar como primera base y bateador designado. “Es motivante ver que Mazatlán le estuvo peleando al tú por tú (en la final) a unos Tomateros que en el papel sobresalían con muchas estrellas”, añadió. “Los Venados dejaron saber que tienen corazón y que lo hacen bastante bien. La directiva ha hecho lo necesario para formar un conjunto competitivo. El objetivo es regresar a la final y ganarla y yo pondré todo el ánimo y toda mi experiencia para ayudar al equipo”. Sosa se ve en muy buena condición física, al igual que su compañero melenudo, Luis Juárez. El receptor ha estado trabajando fuerte en su natal Veracruz.

ANTONIO BARGAS

## El Estadio Sostenible de Yucatán era un anhelo de la comunidad deportiva y dará enorme impulso al estado: Carlos Sáenz

El Estadio Sostenible de Yucatán (ESY), que se espera sea la casa de Leones y Venados a partir de 2023, brindará a los dos equipos más importantes del deporte profesional yucateco un inmueble con todas las condiciones para brindar un espectáculo de primer nivel y abre a futuro un abanico de posibilidades para traer diferentes eventos de talla

internacional.

“Es un anhelo de toda la comunidad deportiva yucateca. Todos soñábamos con un estadio con condiciones. Vemos lo que está pasando con un estadio como el que tienen los Rayados de Monterrey, como el de Santos de Torreón, como el Omnilife de Jalisco. El Alfredo Harp Helú de México, que está precioso. Nosotros

somos una entidad culturalmente con tema de futbol y beisbol, con equipos profesionales, uno que aspira a llegar a la Primera División y el otro ha sido protagonista en los últimos años. Pero la realidad es que la infraestructura se había quedado ya obsoleta, sobre todo en el caso del futbol”, afirmó Carlos Sáenz Castillo, titular del Idey, al referirse al am-

bicioso proyecto que presentó el gobernador Mauricio Vila Dosal y tendrá un costo estimado de 2 mil 200 millones de pesos. El aforo del ESY para juegos de beisbol será de 23 mil personas.

“El Kukulcán sigue teniendo condiciones, pero creo que las vialidades cada vez son más complicadas, el tema de la accesibilidad es más limitado. Con el nuevo estadio se tendrán todas las condiciones de estacionamiento, vialidades, protección

civil, accesibilidad, inclusión, y eso nos permitirá pensar, como dijo el gobernador, ya no sólo en una instalación que se ocupe sólo unos días del año, sino todos los días del año”, indicó el funcionario. “A nosotros nos permitiría pensar en organizar eventos en el nuevo estadio, que tiene mayor capacidad. Antes no podíamos considerar traer algunas competencias, ya que no había condiciones. Se podrán hacer muchas cosas”.

ANTONIO BARGAS

*Cuartetos de distintos años*  
Anna Ajmátova

*Hurto y memoria: la mexicanización  
de Salvador Allende*  
Luis Hernández Navarro

*Desde Nicaragua: Salomón de la  
Selva, el Píndaro de las Américas*  
David Noria

La Jornada  
**SEMANAL**

SUPLEMENTO CULTURAL DE LA JORNADA  
VIERNES 11 DE SEPTIEMBRE DE 2020  
NÚMERO 1332

Una rosa enferma llamada

**ANNA AJMÁTOVA**

La poeta rusa de la Edad de Plata

*Eve Gil*



Portada: Rosario Mateo Calderón

## UNA ROSA ENFERMA LLAMADA ANNA AJMÁTOVA

Mejor conocida como Anna Ajmátova, la vida de Anna Andréyevna Górenko (1889-1966) pareciera extraída de algún antiguo relato ruso: miembro de una familia tártara perteneciente a la nobleza, debió cambiar su apellido para que su padre no sufriera la “vergüenza” de que a su estirpe se le asociara con alguien dedicado a la literatura y, peor aún, a la poesía. Así fue que, a los veintitrés años de edad, Anna publicó *La tarde*, su primer poemario, utilizando el apellido de su bisabuela, y a partir de entonces desarrolló una obra literaria que la volvería inmortal. Gran conocedora de la historia, el derecho, el latín y la literatura de su país, Ajmátova cautivó desde muy temprano la atención de sus pares, entre los que destacan Ossip Mandelstam y Boris Pasternak, su eterno enamorado. Publicamos un espléndido ensayo de Eve Gil en torno a la figura y la importancia de esta autora extraordinaria, así como las versiones de Jorge Bustamante, directo del ruso al español, de algunos cuartetos poéticos de Ajmátova.

**DIRECTORA GENERAL:** Carmen Lira Saade

**DIRECTOR:** Luis Tovar

**EDICIÓN:** Francisco Torres Córdova

**COORDINADOR DE ARTE Y DISEÑO:**

Francisco García Noriega

**FORMACIÓN:** Rosario Mateo Calderón

**LABORATORIO DE FOTO:** Jesús Díaz, Jorge García Báez y Ricardo Flores.

**PUBLICIDAD:** Eva Vargas y Rubén Hinojosa

5688 7591, 5688 7913 y 5688 8195.

**CORREO ELECTRÓNICO:** [jsemanal@jornada.com.mx](mailto:jsemanal@jornada.com.mx)

**PÁGINA WEB:** <http://semanal.jornada.com.mx/>

**TELÉFONO:** 5604 5520.

*La Jornada Semanal, suplemento semanal del periódico La Jornada, editado por Demos, Desarrollo de Medios, S.A. de CV; Av. Cuauhtémoc núm. 1236, colonia Santa Cruz Atoyac, CP 03310, Delegación Benito Juárez, México, DF, Tel. 9183 0300. Impreso por Imprenta de Medios, SA de CV, Av. Cuicatláhuac núm. 3353, colonia Ampliación Cosmopolita, Azcapotzalco, México, DF, tel. 5355 6702, 5355 7794. Reserva al uso exclusivo del título La Jornada Semanal núm. 04-2003-081318015900-107, del 13 de agosto de 2003, otorgado por la Dirección General de Reserva de Derechos de Autor, INDAUTOR/SEP. Prohibida la reproducción parcial o total del contenido de esta publicación, por cualquier medio, sin permiso expreso de los editores. La redacción no responde por originales no solicitados ni sostiene correspondencia al respecto. Toda colaboración es responsabilidad de su autor. Títulos y subtítulos de la redacción.*

# DETRÁS DE LA VENTANA: NOTAS SOBRE EL CONFINAMIENTO

Las condiciones generadas por la pandemia causada por el Covid-19 obligan a reflexionar sobre los cambios impuestos en todas las áreas del conocimiento. Por su vocación profundamente humana, la psicoterapia no es la excepción. Aquí se apuntan algunas ideas al respecto, basadas en la experiencia profesional y de vida del autor.

Ahora que un nuevo virus causa una pandemia que amenaza al mundo y nos obliga a tomar medidas radicales dictadas por los conocimientos médicos existentes, tenemos que reflexionar no sólo sobre el conocimiento biológico del virus y cómo prevenirlo y darle tratamiento eficaz, en lo cual ya se vienen logrando avances importantes en poco tiempo, sino sobre las consecuencias humanas y sociales, amén de las económicas y políticas, a que da lugar tanto el ataque viral como los efectos y dificultades humanas, subjetivas y sociales, que provocan las medidas de confinamiento para lograr su contención.

Las medidas básicas para disminuir la difusión masiva del virus, debido a su alto nivel de contagiosidad, son el *aislamiento social*, para evitar el contagio directo entre los individuos dado por la difusión de la saliva contaminada que se genera al hablar, al estornudar o al toser en quienes están enfermos, así como el contagio indirecto a través de cualquier objeto contaminado por el virus y retransmitido por aquellos en quienes queda en su cuerpo, sobre todo sus manos, y lo transmite así a las vías respiratorias.

Con un enemigo invisible, ambas medidas son difíciles de instrumentar, sobre todo la primera, el aislamiento social, pues somos seres gregarios, animales sociales, y por ello para la mayoría el aislamiento se vive con sufrimiento. No es casual que el castigo para delincuentes sea, precisamente, el aislamiento social en las cárceles.

## Del instinto a la coerción

LOS ETÓLOGOS, ESE grupo de biólogos que se propuso estudiar el comportamiento de los animales en su medio ambiente, también incurrieron en las alteraciones de su comportamiento bajo condiciones diferentes a las propias de la naturaleza y, en relación a la agresión, descubrieron cosas interesantes: la mayor parte de los animales tienen controlada la agresión contra los de su misma especie, a menos que se cambien las condiciones de vida propias de su entorno natural, por ejemplo, en situaciones de confinación en espacios reducidos. Este control de la agresión intraespecie se logra mediante mecanismos instintivos que juegan un papel mucho menos

**Mario Campuzano\***



Foto: La Jornada / Luis Castillo.

importante en los seres humanos, donde la mayor parte de su comportamiento no es determinado directamente por la herencia instintiva, sino por factores de aprendizaje social, especialmente aquellos establecidos por la modulación de los impulsos amorosos y agresivos en el interior de la familia y la sociedad.

Precisamente la situación de confinación física y social que se requiere como medida de prevención en la pandemia causa efectos similares a los conocidos en los demás animales: irritación, agresividad y/o depresión emocional. Todo ello acentuado porque se requiere por períodos prolongados. De ahí la necesidad de coacción social de distinta intensidad que ha tenido que instalarse en distintos países para que la medida se obedezca, aunque algunos lo han aprovechado malamente para intensificar el control social, a veces dictatorial, de las poblaciones, y para que ciertos sectores o grupos de población asuman medidas contra la circulación de quienes no son originarios de esos lugares, mismas que pueden ser incluso agresivas con todos los foráneos, o hacia el personal de salud, a quienes perciben como entes peligrosos, potencialmente transmisores de la temida enfermedad.

Además, la falta de un antiviral eficaz y de alguna vacuna que brinde protección con la consecuente ampliación de la libertad de movimientos, propicia las supuestas soluciones derivadas del pensamiento mágico, así como la aplicación de múltiples mecanismos de defensa para evadir la situación de vulnerabilidad, entre otras, la negación de la enfermedad y la omnipotencia ante ella, actuando, por ejemplo, desde la actitud de “yo soy joven, a mí no me dará”, por lo cual son muchos los enfermos y muertos en ese rango de edad.

En otros casos, el temor potencia medidas de aislamiento de las comunidades, (como en el período del feudalismo), que amenazan el mantenimiento de concepciones amplias como la de nación, de uniones de naciones, e incluso de un elemento central del neoliberalismo como es la globalización, que contribuirá a acelerar su decadencia anunciada desde la crisis financiera de 2008-2009, que ha dejado desde entonces una recesión crónica que ahora se vuelve aguda. Aunque los ciclos económicos suelen ser largos, de décadas, ahora estos factores pueden aumentar la velocidad del declive.



**Jóvenes, tan acentuadamente individualistas, protestaban por la afectación a sus derechos individuales, dando por muertos o inexistentes temas como solidaridad social y corresponsabilidad sanitaria. En otros lugares, las manifestaciones son debidas a la dureza de las medidas, cuasi dictatoriales.**

### El virus (del individualismo)

LOS EFECTOS DE las propuestas ideológicas neoliberales de individualismo, narcisismo, hedonismo y consumismo se volvieron evidentes con varias nutridas manifestaciones en Alemania, España y otros lugares, contra las autoridades que recetan el confinamiento y el cubrebocas obligatorio, a pesar de que participar en un evento masivo aumenta considerablemente las posibilidades de contagio. Esos jóvenes, tan acentuadamente individualistas, protestaban por la afectación a sus derechos individuales, dando por muertos o inexistentes temas como solidaridad social y corresponsabilidad sanitaria. En otros lugares, las manifestaciones son debidas a la dureza de las medidas, cuasi dictatoriales. Pero, en general, hay cansancio de la población por el confinamiento y cada vez más frecuentemente aparece el síndrome que provoca.

Puesto que, además, la pandemia causa afectación económica a gran parte de la población, se incrementa la inseguridad pública y obliga a un cambio de vida en sectores amplios de la misma, y estos problemas económico-sociales generan impactos políticos acentuados en ciertos países donde hay elecciones cercanas, como la presidencial en Estados Unidos y las elecciones intermedias de algunos gobernadores y legisladores en México. Esto en cuanto a los efectos macrosociales, pero también están los microsociales, individuales y profesionales.

Las escuelas de todos los niveles académicos han pasado del trabajo presencial en las escuelas al cibernético en casa. Las empresas han aumentado la cuantía del *home-office* y hasta los médicos han buscado protegerse mediante las consultas por vía cibernética, sobre todo en algunas áreas que lo permiten fácilmente, como las relacionadas con la psicoterapia.

La realidad es amplia y compleja, no sólo es la enfermedad sino sus consecuencias: dificultad para conseguir la atención médica necesaria, sobre todo cuando se requiere la hospitalaria debido a la enorme demanda simultánea, pérdida de empleos y de ingresos económicos, enfermedad y a veces muerte de seres cercanos y queridos en condiciones inéditas y fuera de nuestra cultura: en la soledad, sin el acompañamiento de familiares y amigos, y en los casos de fallecimiento en hospitales, sin la entrega del cuerpo, sino de una urna con las cenizas del fallecido. Son situaciones que no facilitan ni el enfrentamiento a la enfermedad ni la elaboración del duelo en los casos fatales, así como un ambiente de amenaza y futuro incierto para todos.

¿Qué cambios generarán estas experiencias en nuestras personas (si sobrevivimos), en nuestra familia, nuestra comunidad, país y el mundo entero? Esas son las interrogantes para las cuales no tenemos respuesta. Sabemos por experiencia de vida y profesional que las crisis son, también, oportunidades de crecimiento, pero requieren que agucemos al máximo nuestra inteligencia y creatividad. Menudo reto el que tenemos, porque las vacunas tardarán ●

\*Médico, psiquiatra, psicoanalista.

Espléndido recuento de sucesos, personas, personajes, organizaciones, grupos y movimientos que participaron de manera directa o indirecta, pero comprometida y verdadera, en la adopción en nuestro país de la figura del presidente derrocado y asesinado por el golpe de Estado de Augusto Pinochet, el 11 de septiembre de 1973, para que no se pierda la memoria de un hombre a la altura de Mahatma Gandhi y Nelson Mandela en la historia política del siglo pasado y del mundo.

## Hurto y memoria: la mexicanización de **SALVADOR ALLENDE**

**T**an sólo mes y medio después del golpe de Estado contra Salvador Allende, el 26 de octubre de 1973, los obreros del Combinado Industrial Sahagún inauguraron un monumento en honor del mandatario chileno. Sin embargo, en noviembre de 2007, desconocidos se lo robaron. De la efigie sólo quedó una placa conmemorativa con la inscripción: “Inmolado por la causa de la justicia social.”

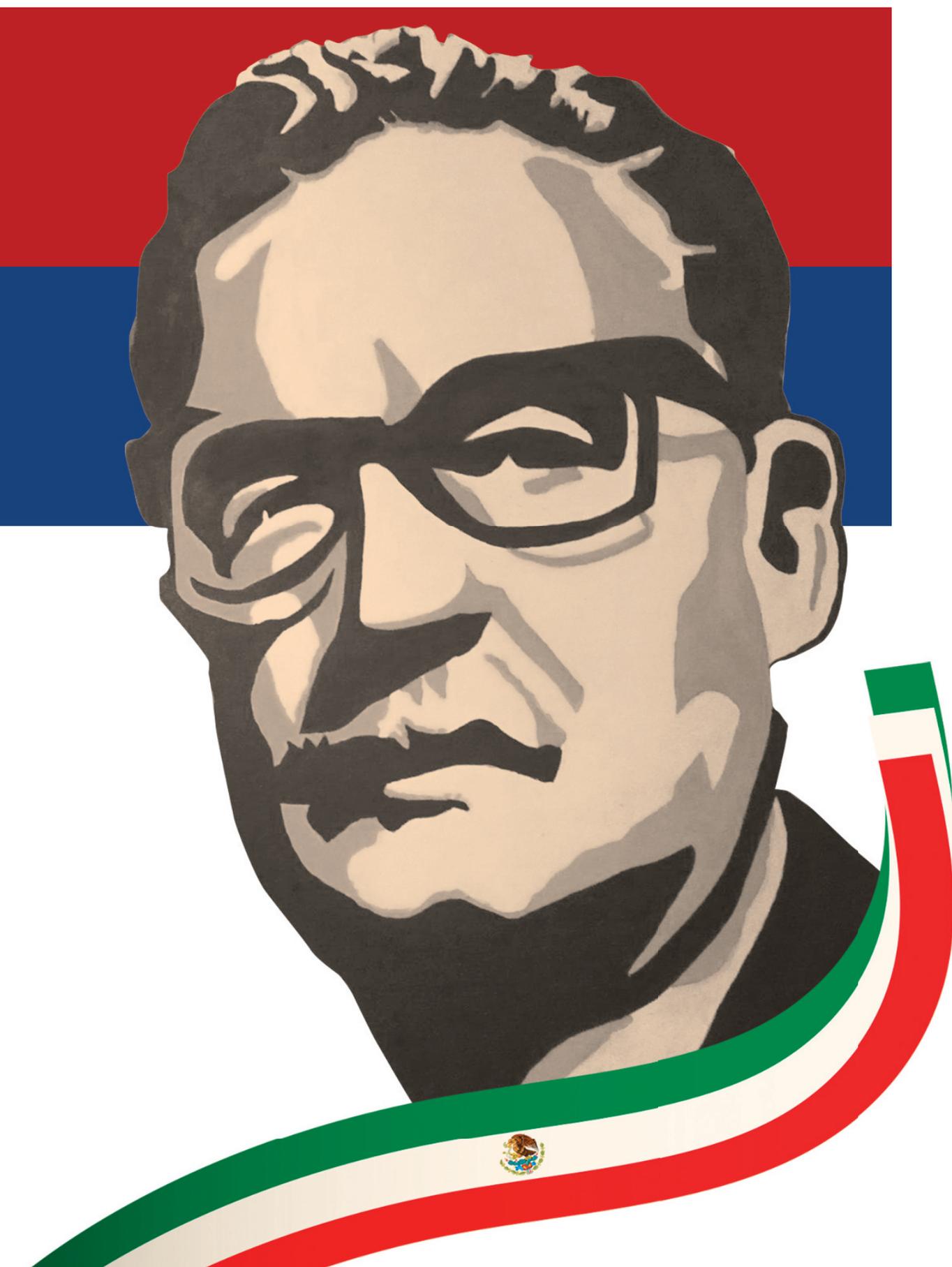
El monumento en bronce fue levantado en escasas semanas, en mucho por la solidaridad proletaria de la región, que donó desde llaves y monedas de veinte centavos para fundición, hasta dinero en efectivo. El durante años poderoso corredor fabril del altiplano de Hidalgo, símbolo de la voluntad nacional por forjar una industria propia, es hoy un cementerio industrial. Allí llegaron a laborar en sus mejores momentos un buen número de chilenos refugiados.

Sin embargo, en la zona, el recuerdo de Salvador Allende fue desapareciendo entre los obreros desempleados y sus familias. Sobreviven, sí, con el nombre del mandatario chileno, cuatro auditorios sindicales, la escuela preparatoria en ruinas ubicada en el Valle de Guadalupe y una colonia.

Sin embargo, las cosas no se quedaron así. En 2016, poco más de ocho años después del hurto, la Coordinadora Nacional de Trabajadores de la Educación en Hidalgo lanzó una convocatoria para reponer el monumento en su sitio original. A la iniciativa, en la que desempeñó un papel fundamental el profesor Armando Azpeitia, se sumaron algunos sindicatos del complejo industrial, personalidades y organizaciones civiles, sindicales y políticas que se agruparon en la Asociación Salvador Allende. El domingo 10 de septiembre de 2017, unas doscientas personas, entre las que se encontraban los embajadores de Chile y Bolivia, acudieron al llamado de la historia y repusieron el monumento en honor a un hombre eterno.

Que la iniciativa naciera de la CNTE no es casualidad alguna. Fundada en 1979, la Coordinadora tomó prestado de la Unidad Popular chilena, el himno “Venceremos”, al que cambió la frase “recordando al soldado valiente”, por la de “recordando al maestro valiente”. No pagó derechos de autor por ello. Desde entonces, no hay manifestación (y eso que en estos cuarenta y un años ha

**Luis Hernández Navarro**



hecho innumerables marchas), ni ceremonia oficial de la corriente, en la que no se entone solemnemente la canción. Se cantaba desde las luchas de la Normal Superior en Ciudad de México, antes del mismo nacimiento de la CNTE. Contra su costumbre de debatir internamente cualquier iniciativa sustantiva, el organismo nunca discutió su aprobación como himno oficial en asamblea alguna. Simple y sencillamente, desde el principio de su formación, sus integrantes la interpretaban.

Allende está vivo en el magisterio democrático mexicano. No es frase de ocasión para el evento. Se le quiere y se le respeta. Prácticamente todas las corrientes políticas que integran la Coordinadora lo consideran una referencia ética y un ejemplo. La Normal Popular fundada en Monterrey, en 1973, por el profesor maoísta Edelmiro Maldonado, llevó por nombre “Doctor Salvador Allende”.

“Allende, hermano...”

ALLENDE SE HIZO mexicano –con perdón de los chilenos– no sólo por la acción de los profesores sino, entre otras muchas causas más, por la acción de miles de personas, unas conocidas y otras anónimas. Una de ellas es la filósofa Fernanda Navarro. A finales de 1971 viajó por su cuenta a Chile, en unas vacaciones de dos meses que se prolongaron hasta el golpe de Estado. El magnetismo del proceso la atrapó. Vivió de traducir libros para la Editorial Quimantú. Al regresar a México con la derrota sobre los hombros y la tristeza y la rabia en el corazón, se convirtió, a lo largo de tres largos años, en la traductora y secretaria de doña Hortensia Bussi, la viuda del presidente mártir. Una y otra vez, miles de gentes escucharon de su boca el relato de esa epopeya.

Clave en este proceso fue el doctor Pablo González Casanova, rector de la UNAM en tiempos de la Unidad Popular. Sus malquerientes lo acusaban de pasar más tiempo en el Palacio de la Moneda que en Recotoría. Su papel en construir una pista de aterrizaje universitario a muchos intelectuales chilenos refugiados en México fue fundamental. La investigadora Claudia Fedora Rojas Mira recuperó el testimonio de Hugo Miranda –militante del PR y director de la Casa de Chile en México. Según él, “el exrector de la UNAM Pablo González Casanova va a Chile, tiene vinculación con la Universidad de Chile, dicta conferencias, tiene reuniones con el mundo intelectual y todo eso va concitando una amistad y un vínculo muy estrecho entre México y Chile. Entonces hay, sin duda, el espíritu o el deseo de México de traer el mayor número de intelectuales y académicos a su país. Así se logra y así se explica, por ejemplo, la permanencia de Pedro Vuskovic que sin duda fue un académico notable en Chile y en México”.

Muy relevante también fue Hugo Gutiérrez Vega, presidente del Comité Mexicano de Solidaridad con Chile, organismo que en 1973 recibió a los primeros asilados del país sudamericano. Según él, Salvador Allende representó el último momento en que América Latina luchó por su liberación; lo que sucedió después en Ecuador, Venezuela, Argentina, Brasil, y muy especialmente en Uruguay, fue de alguna manera consecuencia de lo que Allende echó andar con su presidencia. Para el poeta mexicano, Allende fue el único presidente que cumplió sus promesas de campaña y en ningún momento quebrantó el imperio de la vida. Junto a Mahatma Gandhi y Mandela, Allende fue de los políticos que salvaron la política en el siglo xx.

Varios barrios y poblados por todo México han sido bautizados con el nombre de Salvador Allende. Hay localidades llamadas así en Nacajuca, Tabasco; en Durango, Durango; en Temache, Veracruz; y



**Varios barrios y poblados por todo México han sido bautizados con el nombre de Salvador Allende. Hay localidades llamadas así en Nacajuca, Tabasco; en Durango, Durango; en Temache, Veracruz; y en Ocosingo, Chiapas.**

en Ocosingo, Chiapas. Según el Registro Agrario Nacional, cuatro ejidos en el país han sido nombrados como el presidente chileno, a pesar de que el trámite de dotación suele durar años.

En *Memoria del fuego*, Eduardo Galeano narra cómo una comunidad wixárika se llamó a sí misma como el médico sudamericano después de la lectura colectiva de un libro sobre su vida, promovida por el profesor Carlos González. También se dio ese nombre a una calle en Torreón, Coahuila, y a otra de la colonia Rubén Jaramillo, en Morelos, y a otra más en Mazatlán, Sinaloa; a un auditorio en la Universidad de Guadalajara, a multitud de establecimientos educativos, casas de estudiantes, asociaciones civiles y culturales, e inclusive a la Cátedra Latinoamericana de Medicina Social.

“Tú regresarás en cada nombre”

POR SUPUESTO, NO todos los mexicanos lo han querido. Durante una conferencia de Joan Garcés sobre el juicio a Augusto Pinochet en 2000, en el exclusivo Club de Industriales, un importante empresario comentaba indignado a los comensales de su mesa que, si se estaba encausando al general, también debería enjuiciarse a Salvador Allende, porque era un asesino. El banquero tenía razones de peso para defender al dictador: el chileno había invertido 1.2 millones de dólares en bonos de deuda de su consorcio Pulsar Internacional, en lo que fue el peor negocio de su vida. Ese inesperado defensor del sátrapa era Alfonso Romo, que es el actual jefe de la Oficina de la Presidencia de la República.

Como hicieron diversos compositores en América Latina, el cantautor mexicano Óscar Chávez le escribió una canción que en una de sus estrofas dice: “Compañero Salvador/Allende el niño Allende el hombre/ tú regresarás en cada nombre/ de pena en pena en pena / de uno en uno en dos/ ha de vivir tu voz, patria chilena.” Durante años, innumerables grupos de música folclórica interpretaron, en peñas y festivales, todo tipo de piezas dedicadas al mandatario caído.

Que Salvador Allende haya penetrado tan firmemente en la nomenclatura mexicana no es casual. Su influencia en la sociedad y la política mexicanas fue muy relevante. Se dejó sentir tanto en los más altos niveles del gobierno federal como en la Iglesia católica, en sindicatos, movimientos estudiantiles, partidos políticos y organizaciones armadas.

Cuando el presidente llegó de visita a México, el 30 de noviembre de 1972, fue recibido por una efusiva cadena humana de cerca de dieciséis kilómetros, integrada lo mismo por personas que espon-

táneamente fueron a darle sus parabienes, como por contingentes movilizadas por las fuerzas vivas de la revolución. Durante su recorrido, del aeropuerto a la embajada de Chile en Lomas de Chapultepec, fue vitoreado.

Termómetro de la época, la revista *Solidaridad*, del Sindicato de Trabajadores Electricistas de la República Mexicana, dirigido por Rafael Galván, le dio la bienvenida en un editorial en el que equiparaba la situación que vivían México y Chile, como “puntos de concentración del proceso revolucionario latinoamericano”.

La visita de Allende a México fue utilizada por el gobierno de Luis Echeverría para tratar de conseguir la legitimidad que un amplio sector de la juventud, agraviada por la represión de 1968 y la matanza del 10 de junio, le negaba. El presidente chileno fue muy magnánimo con su anfitrión mexicano y le reconoció méritos revolucionarios, que para la izquierda nacional eran inexistentes. Jesús Reyes Heróles, entonces dirigente nacional del Partido Revolucionario Institucional, lo recibió “con los brazos abiertos”.

El socialista chileno tenía una añeja y seria relación con intelectuales mexicanos y partidos de izquierda, incluido el Partido Comunista Mexicano. Sin embargo, el discurso que el 3 de diciembre de 1972 pronunció en la Universidad de Guadalajara, en el que llamó a los estudiantes a dejar de ser revoltosos y a ponerse a estudiar, cayó muy mal entre la juventud radicalizada que había dejado las aulas para luchar contra el gobierno en fábricas, ejidos y colonias populares.

Muy intenso fue también el vínculo entre parte del clero progresista mexicano y el proceso revolucionario chileno. Sergio Méndez Arceo, obispo de Cuernavaca, fue el único pontífice de la Iglesia católica que participó en el primer Encuentro Americano de Cristianos por el Socialismo (CPS), que se efectuó en 1972 en Chile. Allí conoció a Allende. Al regreso de su viaje, un grupo de fanáticos le aventó pintura roja. CPS tuvo una gran influencia entre grupos de creyentes mexicanos que se involucraron activamente, desde distintas posiciones políticas, en proyectos emancipadores de izquierda. Muchos de sus integrantes fueron separados de sus cargos por la jerarquía.

Cuando el 11 de septiembre de 1973 se consumó el golpe de Estado contra Allende, las campanas de la catedral de Cuernavaca y de muchas otras iglesias repicaron a duelo. Brigadas de estudiantes de la Escuela de Antropología en Ciudad de México –y de diversas facultades de la Universidad Nacional Autónoma de México– organizaron mítines en las zonas industriales para llamar a una huelga general en solidaridad con el mandatario derrocado. Los trabajadores, incrédulos, los miraban como locos. Por supuesto, no hubo paro alguno, pero sí una manifestación de protesta relativamente numerosa que recorrió las calles de la capital mexicana. El gobierno de Luis Echeverría rompió relaciones diplomáticas con los golpistas y acogió al exilio chileno.

Una parte de la izquierda mexicana ve en la experiencia chilena de la Concertación un ejemplo a seguir. Se volvió admiradora del modelo de “socialismo neoliberal” que allí se practicó, que tan poco tiene que ver con el programa de Salvador Allende y que tantas loas recibe de la derecha. Para ella, la figura del médico chileno que murió con las armas en la mano es incómoda. Le gustaría que se olvidara y, si no es posible hacerlo, al menos volverla *light*.

A 50 años del triunfo de la Unidad Popular es importante recordar y rendir homenaje “al hombre digno que no dudó a la hora de elegir entre la traición y la muerte”. En Ciudad Sahagún ya se robaron una vez su estatua. No permitamos que ahora hurten su memoria ●

Desde Nicaragua:

# Salomón de la Selva, el Píndaro de las Américas



Salomón de la Selva.

Aquí se hace, con gran acierto, el repaso de la obra y aspectos de la vida de Salomón de la Selva (1893-1959), discípulo de Rubén Darío, admirador y afortunado émulo de Píndaro. De la Selva fue consejero particular del presidente Miguel Alemán, embajador de Nicaragua ante la Santa Sede en tiempos de Luis Somoza Debayle, entre otras muchas facetas, y su obra poética es poco conocida.

Para Raúl Torres Martínez

## I

LA PRESENCIA DE Píndaro en las letras castellanas se remonta, por lo menos, a los días de la prisión de Valladolid en que fray Luis de León pidió que le trajeran de su librero en Salamanca –sin duda para sustraerse de la saña y la mezquindad– un ejemplar en griego del príncipe de los líricos. Tres siglos después, Ipanandro Acaico en México y Olmedo en Ecuador, uno como traductor y otro como émulo afortunado, pulsarán esta intrincada lira en unas naciones donde el heroísmo cabalga impune demandando monumentos. Pero le correspondió al poeta nicaragüense Salomón de la Selva (León, 1893-París, 1959) penetrar más profundo en el arquetipo de este cantor de héroes y de príncipes.

En efecto, su libro *Evocación de Píndaro* (1957) saluda alternativamente una proeza atlética, poética y política. La victoria del corredor guatemalteco Mateo Flores en el maratón mexicano de 1955, el cincuentenario *Cantos de vida y esperanza* de Rubén Darío y un México convertido en la Atenas hispanoamericana, son los temas blasónicos de este poema de largo aliento dividido en ciclos y dedicado a Apolo.

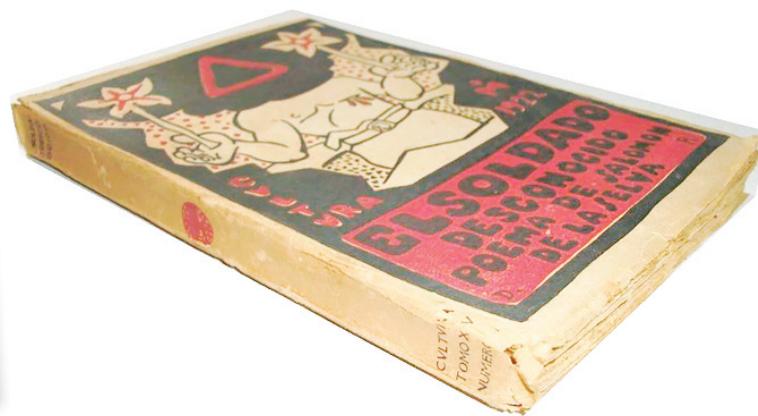
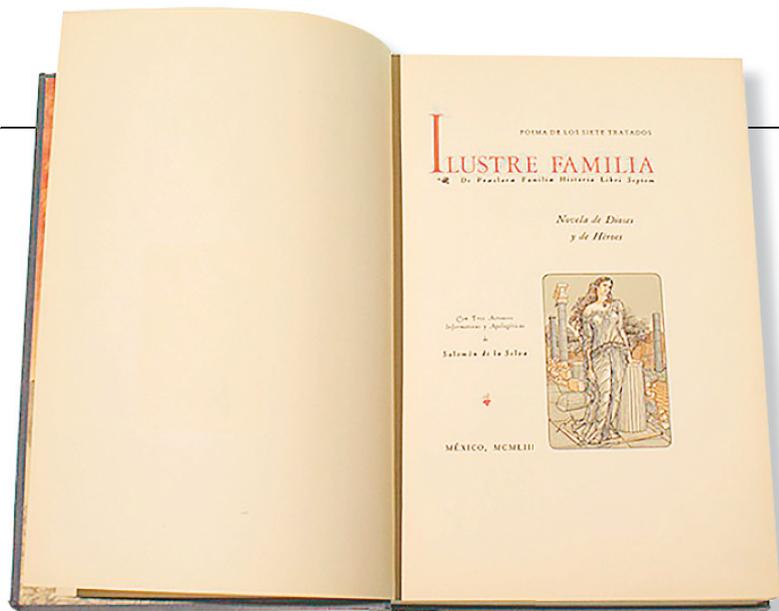
El poema está compuesto en verso libre pero minuciosamente sonoro, intercalando versos canónicos aquí y allá, así como Píndaro refrenaba en sus *Odas* el metro dactílico para no ceder a la monotonía del hexámetro. La simetría cobra más sentido al percatarse de que el antecesor y maestro de Salomón de la Selva, y a quien le dedica efectivamente una larga estanza del poema, fue Rubén Darío, artífice de concinidad, rima y rigurosidad métrica, si bien variadísima: también Píndaro dialogaba con los versos de Homero en una tensión de apropiación y ruptura. Sin embargo, los medios de esta rebelión le fueron

otorgados –habiéndose estudiado en Estados Unidos desde los doce años y con su primicia literaria escrita en inglés, *Tropical Town and Other Poems* (1918)– por la titánica influencia de Walt Whitman y del caudal de la nueva poesía estadounidense del momento. Se encontrará en la *Evocación de Píndaro*, por lo tanto, una abstención a la música y a la rima modernistas, y un gusto por la enumeración, la sonoridad de los nombres aborígenes, el prosaísmo y el tono magnánimo y declamatorio, amén del *free verse* o verso libre, expedientes todos ejercitados por los bardos estadounidenses. Esta influencia en la poesía de Salomón de la Selva, manifestada tempranamente desde su libro fundamental en español, *El soldado desconocido* (1922), fue un elemento novedoso –como en su momento lo notaron Octavio Paz y Xavier Villaurrutia– en una literatura hispanoamericana referida entonces casi exclusivamente a las letras francesas.

## II

A LO LARGO de su vida Salomón de la Selva mantuvo una propensión política, y hasta se diría que ésta fue el signo de su vida: la anécdota cuenta que, a los doce años, pronunció un discurso apologético sobre los derechos del hombre y del ciudadano frente al dictador nicaragüense José Santos Celaya, lo que le valió la libertad de su padre disidente, Salomón Selva, y aún le consiguió al niño la definitiva estancia de formación en Estados Unidos, patrocinada por Celaya. Pasado el tiempo, De la Selva apoyaría la causa de Sandino en Nicaragua, en cuya defensa escribió panfletos. Poco después fue nombrado en México consejero particular del presidente Miguel Alemán, a quien dedicó su libro *Ilustre familia*, derroche tipográfico tirado en gran formato por los Talleres Gráficos de la Nación, con estas palabras: “A Miguel Alemán presidente de México en reconocimiento de su genio de gobernante democrático” (Miguel Ángel Flores consigna que nuestro poeta era escritor fantasma del presidente Alemán, de quien incluso pudo haber elaborado su discurso de ingreso a la Academia en 1953). En sus últimos años, De la Selva fue nombrado embajador de Nicaragua en la Santa Sede por Luis Somoza Debayle, el dictador.

Esta cercanía con el poder, ambivalente por lo demás, caracteriza el itinerario de Salomón de la Selva de un modo que no puede menos de recordarnos a un Píndaro patrocinado por Hierón, tirano de Siracusa, sólo que en vez de pequeñas ciudades griegas, el ámbito de Salomón de la Selva fue el de los países americanos: su patria Nicaragua, El Salvador (cuyo Ministerio de Educación publicó la *Evocación de Píndaro*), Costa Rica, Panamá y, sobre todo, el México que atravesaba la época de su mayor influencia en la región. Así



como Atenas en el siglo v ac, en palabras de Mme de Romilly, “llegó a ser algo así como un centro para Grecia, y vio venir a ella toda suerte de especialistas, de intelectuales y de artistas originarios de todas las ciudades griegas”, México se consolidó, a mediados del siglo xx, como el foco cultural y económico de Hispanoamérica, y el exilio centro y sudamericano de intelectuales ya era una realidad que sólo aumentaría con los años. Acaso estas simetrías hayan sido enarboladas por Salomón de la Selva al presentarse como otro Píndaro. Tal vez por esto en su *Ilustre familia* (1952), De la Selva había descrito la figura del griego en los siguientes términos (auto)exculpatorios:

De fuerte individualidad, de hondas pasiones, y reaccionario empedernido a quien atribuló ver en decadencia el sistema aristocrático que él amaba, Píndaro fue, sin embargo, el más reservado de los hombres. Visitaba las cortes, deseosos de agasajarlo los tiranos de su época, semejantes en mucho a los del Renacimiento que se preciaban de la compañía del Petrarca, amigo y adulador de Galeazzo Visconti. Pero, superior al italiano, Píndaro llegaba siempre con talante de profeta, a instruir que no a dar diversión, a conferir más bien que a recibir honores, y si no se le recibía de esa suerte, se retiraba con demasiado orgullo para mostrar enfado. Píndaro no rebajó nunca a plano de halagadora de príncipes su categoría magnífica de intérprete de Apolo. (“Esencia de la poesía épica”, *Ilustre familia*.)

A pesar de su juventud “socialista y sindical” y de su “simpatía por la izquierda latinoamericana” tan ampliamente desarrolladas por María Montealegre y otros críticos, Salomón de la Selva –y esto no se ha dicho tanto– no fue en absoluto ajeno a la figura y a los procedimientos propios de un *poeta de compromiso*, que tiene por función cantar a los héroes nacionales apoyado por un mecenas poderoso dentro del aparato estatal: en este sentido, y para retomar las palabras de Françoise Perus sobre Rubén Darío, Salomón de la Selva “no hace más que prolongar la función más tradicional de la poesía latinoamericana, función cuyo origen arraiga, a no dudarlo, en un sustrato feudal y colonial”: el poeta de oficio. La *Evocación de Píndaro* fue publicada por el Ministerio de Educación de El Salvador, su *Evocación de Horacio* por el estado de Yucatán a través de unos juegos florales y su *Ilustre Familia* por el gobierno federal. Por su parte, su poema *Acolmixtli Nezahualcóyotl* tiene por motivo “celebrar la elevación del señor licenciado don Adolfo López Mateos a la Presidencia de los Estados Unidos Mexicanos”, motivo al que siguen estrofas que conviene olvidar.

En cuanto al tratamiento que Salomón de la Selva dio a ciertos temas patrióticos mexicanos es innegable su vena nacionalista, como cuando compara la Batalla de Puebla con la de Maratón,



**Esta cercanía con el poder, ambivalente por lo demás, caracteriza el itinerario de Salomón de la Selva de un modo que no puede menos de recordarnos a un Píndaro patrocinado por Hierón, tirano de Siracusa, sólo que en vez de pequeñas ciudades griegas, el ámbito de Salomón de la Selva fue el de los países americanos.**

para celebrar después el fusilamiento de Maximiliano, llamándolo “infeliz asutríaco”: “...las doradas/ barbas del necio príncipe,/ rivales de las rosas/ que el viento abate,/ barrieron humilladas/ el sacrosanto suelo patrio, borrando/ de ese modo la afrenta hecha a nosotros/ y la esperanza torpe/ de levantar un trono sobre la cerviz de México”.

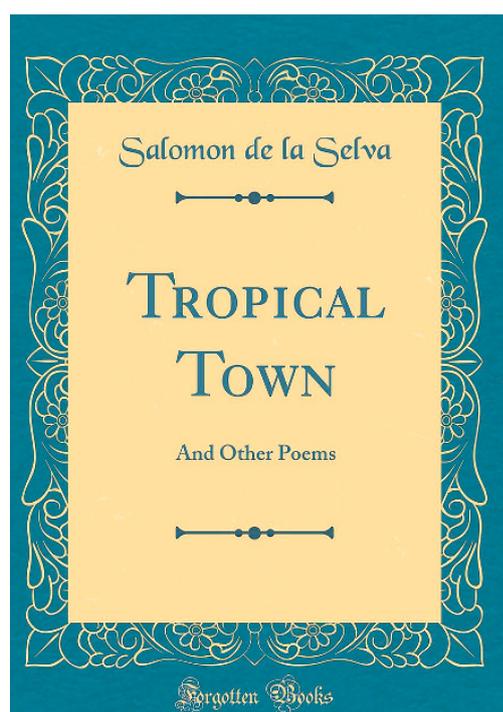
Así, sus grandes digresiones sobre la historia indígena de Mesoamérica y la historia nacional mexicana vienen a ser una especie de gran mural de letras, modalidad que venía bien con la atmósfera ideológica de México en los años cincuenta. El propio Diego Rivera ilustró uno de sus libros. El panfleto de José Luis Cuevas, “La cortina de nopal” (1951), donde ponía en tela de juicio el nacionalismo y la supeditación de la individualidad en el arte, habría de tocar puntos que no eran ajenos a las letras. ¿He aquí la explicación del olvido del poeta nicaragüense, conocido apenas en nuestro tiempo? Es posible pensar que su desconocimiento no se debe únicamente a que sus libros fueron ediciones de autor, escasas y, por lo tanto, difíciles de difundir y encontrar, como suele argumentarse, sino a que, fuera de *El soldado desconocido*, su producción poética posterior cae en gran parte en los tabuladores críticos de lo oficial y lo oficialista.

### III

TODA EVOCACIÓN SUPONE una tradición que se vivifica. El ejemplo de Salomón de la Selva nos da una medida de los logros y descalabros a que está sujeta la reivindicación de las sombras tutelares. El que una vez fuera el iniciador de la vanguardia cantando la individualidad en la guerra y renovando el verso, terminó convertido en un poeta cortesano que cataloga anales y nombres al lado de un cetro. Quedan, del libro píndarico del poeta, sus versos mejores, éstos que De la Selva logró proyectar fuera de la circunstancia y del compromiso: “Y las sinuosas tribus de los peces,/

las gárrulas naciones de los pájaros,/ y hasta el tigre feroz del gran bramido/

y el enorme elefante que ensordece/ –todo animal, en fin–, con igual mansedumbre/ para morir se esconden en silencio,/ de muerte natural, sin lucha, en mar y en selva;/ y la sierpe en su lóbrego escondrijo/ debajo de la tierra.// El hombre no, que se aferra a la vida/ con las frágiles uñas de su instinto/ desesperadamente/ por más que la ceguera le prohíba el júbilo/ de la luz, y la melancolía/ con amargor de lengua/ la verde sabrosura y dulzor y olor bueno,/ y el oído le cierre a toda voz las puertas/ en el entendimiento,/ y flácida la carne no consuma/ ascuas de amor en pebetero vivo./ Ya no el gozo del mundo lo sustenta:/ el terror de la muerte lo domina.// ¡Que nunca llegue a dominarme quiero!” ●



# Una rosa enferma

## llamada ANNA AJMATOVA

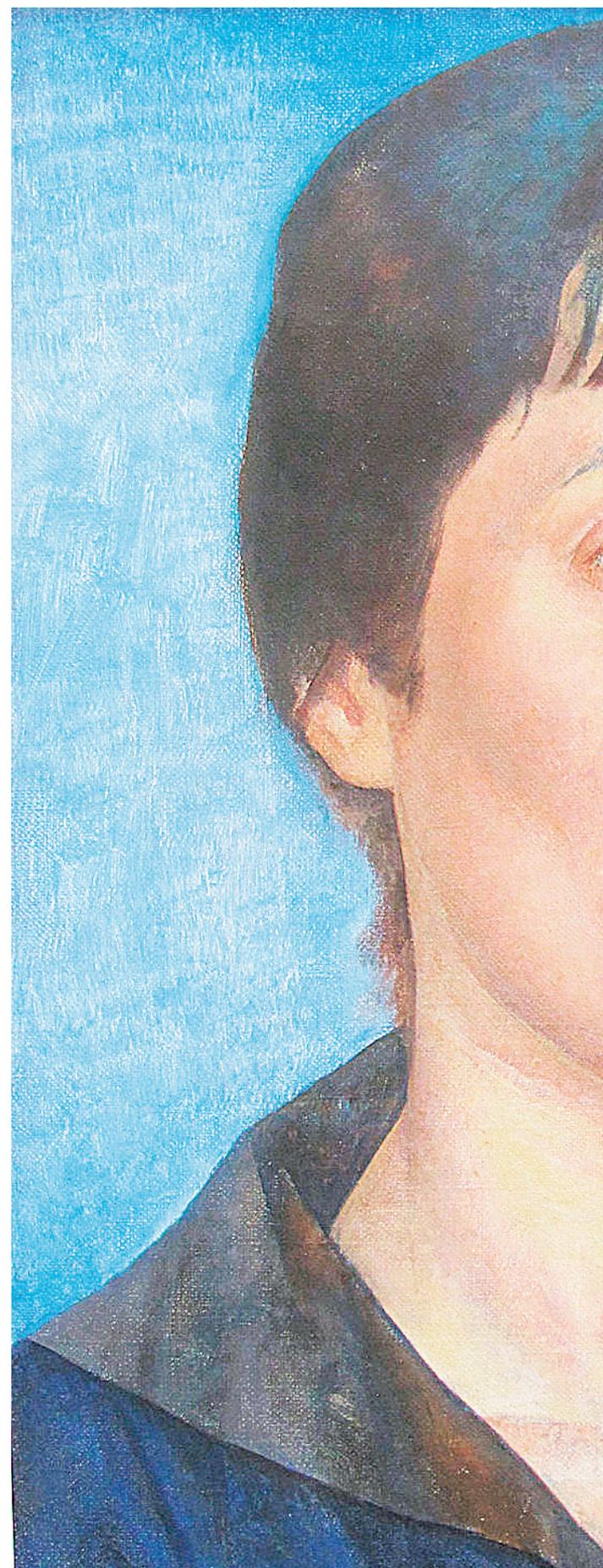
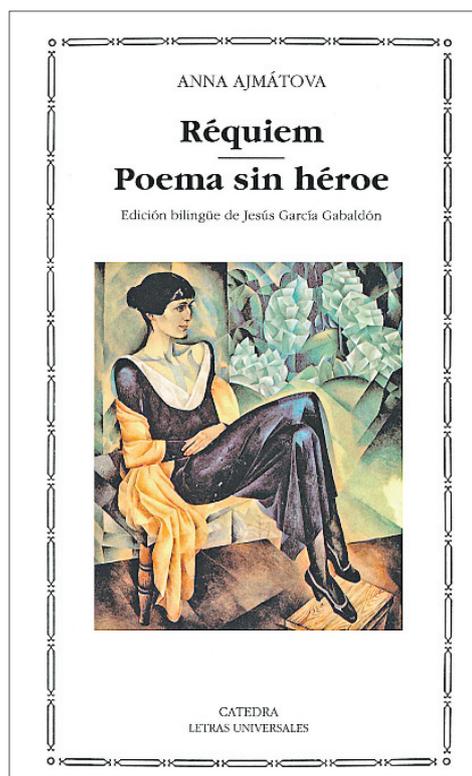
### La poeta rusa de la Edad de Plata

Anna Ajmátova (1889-1966), descendiente de Khan Ajmat, último príncipe tártaro de la Horda de Oro, la hermosa y triste Anna de todas las Rusias, y amiga de los grandes poetas de su tiempo: Ossip Mandelstam, Joseph Brodsky, Marina Tsvetáieva y Mijaíl Bulgakov, entre otros, tras una larga vida de penurias, en 1965 recibió el Premio Internacional de Poesía en Taormina, Italia, así como el doctorado *honoris causa* por la Universidad de Oxford.

La tragedia la persiguió infatigable, casi apasionadamente, pero de los infortunios tomó sólo la belleza y desechó el patetismo; en eso radica la grandeza de Anna Ajmátova, para quien el arte de la poesía fue, ante todo, un medio de afianzar la dignidad humana, algo casi imposible en la arrodillada Rusia de Stalin.

Anna Andreyevna Gorenko nació el 23 de junio de 1889, en Bolshoi Fontan, cerca de Odesa. A los diecisiete años publicó sus primeros poemas bajo pseudónimo, pues los poetas no eran bien vistos en su círculo. Adoptó entonces el *Ajmátova* de sus ancestros maternos, descendientes del Khan Ajmat, último príncipe tártaro de la Horda de Oro. A decir de Joseph Brodsky, Premio Nobel de Literatura 1987, último y más joven de los entrañables amigos de la poeta, la adopción de tan exótico apellido fue el primer arrebato poético de Ánniushka. Genuina princesa, vivió una infancia idílica en medio de los bosques de Zárkoie Siseló, comiendo moras. Su privilegiada circunstancia le permitió cursar la carrera de Derecho en la Universidad de Kiev, aunque aposentada en Leningrado asistió también a cursos de historia y latín. Quien sería nombrada Ana de todas las Rusias no ostentaba aún los conmovedores pómulos ni la pasional tristeza en la mirada, más allá de la simple belleza, si bien –nos dice Joseph Brodsky–, su físico era maravilloso: “Con su metro ochenta, de pelo oscuro, piel clara, ojos de un gris verdoso y pálido como los tigres polares, su esbeltez y su increíble agilidad, durante medio siglo fue dibujada, pintada, moldeada, esculpida y fotografiada por una multitud de artistas, empezando por Amadeo Modigliani.”

Todavía muchacha conoció a Nikolai Gumilov (1886-1921), su primer esposo y uno de los investigadores del *acmeísmo*, nombre derivado del



Retrato de Anna Ajmátova, de Kuzma Petrov-Vodkin. Museum de

# AJMÁTOVA



San Petersburgo, Rusia.

griego *akmí* que refiere al *ackme*, a *apogeo*, la *cumbre*, movimiento poético al que Ánniushka se adheriría con toda el alma. Se casaron en 1910, en San Petersburgo, y dos años más tarde publicaría Anna su primer libro de poemas: *La tarde*. El acmeísmo exponía lo que los simbolistas habían vuelto inextricable y casi sagrado. Su medio de difusión sería la revista *Hiperborrea*. Junto con Ossip Mandelstam, máxima figura de este movimiento libertador de la poesía, Anna definió al acmeísmo como “nostalgia por la cultura universal”: “Mas, para todos se revela un misterio/ y los invade el silencio.../ Yo di con esto por casualidad/ y desde entonces ando como enferma.” (*Rebaño blanco*, 1917). Poca diferencia se advierte en las temáticas anteriores al aciago 1917, cuando estalla la revolución bolchevique.

Ajmátova padeció la peor humillación que puede pasar un artista: la censura. Su voz sería, sucesivamente, acallada y alentada, dependiendo los humores de su todopoderoso admirador, pero siempre ovacionada por ensordecedoras multitudes que se congregaron para escucharla hasta 1946, año de su más profundo silencio. Ese fue el jaleo que vivió Anna la mayor parte de su vida; oscilando entre la censura, el castigo moral, la paz engañosa y la incertidumbre, viendo caer en el íter a sus mejores amigos, uno tras de otro; fusilados unos; desterrados otros. Mandelstam también terminará sus días en prisión, no obstante haber apoyado con entusiasmo la Revolución. Su cuerpo, como el de cientos, miles de intelectuales, jamás apareció.

## La piedad y el silencio de Anna

EN 1921, GUMILOV será fusilado por orden directa de Lenin, acusado de conspiración, y si bien Anna y él estaban divorciados desde 1918, llevaban una relación de franca amistad. Algo más tarde, en 1935, su hijo Lev sería arrestado bajo una serie de absurdos cargos y deportado a Siberia por orden de Stalin, transformado en el medio para ejercer control absoluto sobre la poeta. De las acciones de Anna dependería la sobrevivencia de su hijo, ella lo comprendió en el acto y no tuvo más remedio que acatarlo y sumarse a las interminables hileras de madres que visitaban a sus hijos en la cárcel, además de escribir loas al dictador. Empezó por quemar todos los papeles que pudieran comprometerla, incluyendo cartas y poemas. Hasta los recuerdos le estarían vedados a partir de este momento, al extremo de transmitir oralmente sus poemas a amigos de memoria privilegiada. Producto de esa época en que “sonreían sólo los muertos” es la que se considera su obra maestra, *Réquiem* (1935-40), no publicada en la vieja URSS sino hasta 1987, bajo el mandato de Gorbachov, aunque en Alemania circulaba, sin conocimiento de la autora, una versión desde 1963. En

## Cuartetos de distintos años\*

**Anna Ajmátova**

En la extraña poesía, donde cada paso es un secreto,

Donde hay abismos a izquierda y derecha,  
Donde bajo el pie, cual hoja marchita, está la gloria,

Por lo visto, para mí no hay salvación.

*Otoño 1944*

### Respuesta

No soy en absoluto una adivina,

Mi vida es clara, como un riachuelo,

Simplemente no quiero cantar

Al son de las llaves carcelarias.

1930

Cuando menciono por costumbre

Los nombres de mis amigos más queridos,

Invariablemente a este extraño llamado

Sólo el silencio me responde.

*8 de noviembre de 1943. Tashkent*

El corazón, alegre y desolado,

Ya no responderá a mi voz.

Todo acabó... Y mi canción se desliza

En la noche vacía, donde tú ya no estás.

1953

El poeta no es una persona, es sólo

espíritu—Sea ciego, como Homero,

O sordo, como Beethoven,

Todo lo ve, lo escucha, todo lo posee... 1962

\***ANNA AJMÁTOVA** (1889, Odesa-1965, Moscú). El poeta Vladislav Jodassievich afirmó alguna vez que “cada poema de Ajmátova, a pesar de su aparente reticencia, devela casi siempre aspectos insospechadamente significativos”. Amiga de Modigliani e Isaiah Berlin, de Blok, Pasternak, Mandelstam y Joseph Brodsky, Anna Ajmátova fue testigo central en la relación difícil, y a veces trágica, entre el poder y los escritores y artistas. Nunca enmudeció y sostuvo con probidad y valentía sus valores y sus afectos.

Nota y traducción del ruso de Jorge Bustamante García.



Anna Ajmátova con su marido Nikolái Gumiliov y su hijo Lev, entre 1913 y 1916.

VIENE DE LA PÁGINA 9 / UNA ROSA ENFERMA...

él transmite con pavorosa exactitud el dolor que debió experimentar la Virgen María a los pies de su hijo crucificado. Echa mano del propio dolor para interpretar el de tantas madres y esposas a las que les fueron arrebatados sus hijos o esposos, a veces ambos. A su querida amiga Marina Tsvetaieva, “hechicera de blancas manos”, desterrada como Lev en Siberia, le canta: “Tú y yo, Marina, vamos hoy/ por la capital nocturna/ y tras nosotros van millones,/ no hay procesión más silenciosa [...]”; ante Mijaíl Bulgakov se declara “plañidera de días fallecidos,/ a mí que ardo en la llama tenue/ que a todos he perdido y todo he olvidado”. Asegura envidiar a quienes gozan el privilegio de llorar a sus muertos sin despertar suspicacias.

En 1922 se casará con el orientalista Chilciko quien, si bien no será el amor definitivo, le aportará la visión que da origen a una de sus obras más importantes: *Anno domini MCMXXXI*. ¿Hasta qué punto la Anna cercada, más vigilada que nunca por el Estado que veía en ella a una amante potencialmente traidora, se identificaba con la mujer de Lot? Anna volteó una y otra vez y en cada conversión sus partículas se reunificaron y fortalecieron: cada una era en sí misma un poco de su vida, un trozo biográfico, brizna salada de dolor y sabiduría: “¿Quién llorará a esta mujer?/ ¿Creería ser la menor pérdida?/ Sólo mi corazón no olvidará nunca/ la vida entregada por una mirada.”

### *Réquiem*: la mirada de Rusia

EN LA MIRADA DE Anna quedó impreso el horror que la mujer de Lot nunca alcanzó a expresar; la mirada de Rusia. Al poco de casarse con su tercer esposo, el historiador de arte Nikolai Punin (1904-1953), éste también será detenido, pereciendo en los campos de trabajo tras años de encierro. Los motivos de la detención poco importan, pudo ser cualquier cosa... incluso los enfermizos celos de Stalin. Casi al mismo tiempo estalla la segunda guerra mundial y el Monstruo vuelve a cernirse sobre Ánniushka, que ha permanecido intacta. En 1941, ante el bloqueo nazi, fue virtualmente



**Transmite con pavorosa exactitud el dolor que debió experimentar la Virgen María a los pies de su hijo crucificado. Echa mano del propio dolor para interpretar el de tantas madres y esposas a las que les fueron arrebatados sus hijos o esposos, a veces ambos. A su querida amiga Marina Tsvetaieva, “hechicera de blancas manos”, desterrada como Lev en Siberia, le canta: “Tú y yo, Marina, vamos hoy/ por la capital nocturna...”**

rescatada de Leningrado en llamas por un avión dispuesto por el propio Stalin y trasladada a la ciudad de Tashkent, donde su principal ocupación consistió en leerle poemas a los heridos y escribir, ya relajada la vigilancia, el borrador de *Poema sin héroe*, cuya versión definitiva data de 1962. Cuando retornó a su ciudad en ruinas, acaso avergonzada por aceptar la providencial ayuda de su enemigo, se recluía en su casa a disfrutar de la compañía del hijo, que le había sido recientemente devuelto, y continuó escribiendo. Fue durante esa época que recibió una inesperada visita que le daría paz y ánimos: la de un joven diplomático inglés llamado Isaiah Berlin (1909-1997), filósofo que deseaba ardientemente conocerla. Había ido a Leningrado atraído por su prestigio de albergar a los mejores anticuarios de libros del mundo, y en una de sus visitas por las viejas librerías se topó con los poemas de

Anna que lo emocionaron hasta las lágrimas. No se detuvo hasta dar con su paradero, totalmente asombrado no sólo de que estuviera viva, sino de que habitara un departamentito humilde cuyo único lujo era el retrato que le hizo Modigliani colgado en una cuarteadada pared. La visita duró cerca de veinte horas y muchos insinúan, pese a la fugacidad del primer y único encuentro, que Berlin fue el gran amor de Anna, no obstante ser veinte años menor que ella. Durante aquella inolvidable ocasión, Anna leyó para Berlin los poemas que guardaba celosamente, *Réquiem* entre ellos. Una cosa es segura: esa noche corrieron lágrimas en torrente, no sólo por parte de ella. Anna le dedicó además los ciclos *Cinque* y *El escaramujo florece*, incluidos en el libro *Séptimo sello*: “¡Cómo brilló y cantó/ el milagro de nuestro encuentro!/ Yo no quise regresar de allí/ a ningún lugar./ La felicidad, en vez de deuda,/ fue para mí un placer amargo,/ conversé largamente/ con quien no debí./ Aunque ahoguen la pasión de los amantes,/ exigiendo respuesta,/ nosotros, querido, somos sólo almas/ en los confines de la luz.” (“Otra canción”). Esto dará pie a una campaña de desprestigio contra Anna, a quien se le expulsará sin miramientos de la Unión de Escritores. Como si no fuera suficiente, Lev será encarcelado por tercera ocasión: ¿otra vez los celos de Stalin? Anna no volvería a hablar con Berlin, quien regresaría a Inglaterra el 5 de enero de 1946, no sin antes despedirse de su poeta a lo lejos, con un movimiento de la mano. A partir de aquella experiencia, Berlin, también entrañable amigo de Boris Pasternak, se convertirá en uno de los más firmes opositores al comunismo y no cejará en su empeño de tratar de comunicarse nuevamente con Anna, cosa que no logra sino hasta veinte años después.

### La reivindicación

ANNA FUE REHABILITADA hasta la muerte del dictador, en 1953, cuando se le cubrió de honores, mismos para los que no estaba preparada. Esto incluye la recuperación definitiva de su hijo. En 1964, siendo Nikita Krushev secretario general del Partido Comunista, decide recompensar a la mayor poeta rusa de todos los tiempos y le entrega la presidencia de la Sociedad de Escritores. En 1965 obtendrá el Premio Internacional de Poesía en Taormina, Italia. En 1965 será nombrada doctora *honoris causa* por la Universidad de Oxford, grado gestionado, claro está, por su amado Isaiah Berlin, aunque al parecer el reencuentro, revestido de oficialidad, no fue tan cálido como se hubiera esperado. Cuenta Mario Vargas Llosa que, cuando visitó Headington House, la suntuosa residencia que Isaiah Berlin compartía con su esposa de nacionalidad francesa, Aline Halban, con quien se había casado en 1957, Anna hizo un comentario de una ironía por completo inusual en ella: “¡Ah, así que el pajarito ha sido encarcelado en una jaula de oro!” Viajará intensamente por la Gran Bretaña en compañía de su hijo, haciendo escala en París. Se publica en Moscú *El correr del tiempo* (1909-1965), balance completo pero todavía censurado de su obra. Justo cuando más recompensada y tranquila se siente, es traicionada por su corazón en Moscú, el 5 de marzo de 1966, tal como había escrito en un poema casi profético: sólo en Moscú podía morir ●

# EL BARRIO Y SUS AROMAS: LA SABIDURÍA DEL OLFATO

Por las calles de un barrio, sus recovecos y costumbres, sus mercados y tiendas y colindancias en la gran ciudad que lo alberga, se llega en este texto a la perfumería Dyptique, que en uno de sus aromas atrapó la esencia de su recinto, y de ahí, mediante el poder del más sutil de los sentidos, el olor de una ciudad entera en verano impregnado en un vestido.

**H**ay barrios en París que son verdaderas aldeas. Habitar en sus zonas es gozar a la vez de la vida tranquila de un pequeño pueblo y de las ventajas que se ofrecen en una gran capital. La aldea donde vivo es conocida como el barrio de la “Maub”, apelación debida a su centro de gravitación que es la plaza Maubert-Mutualité. La calle debe a su nombre a un favorito del rey Luis vi le Gros, Etienne de Garlande, quien poseía un dominio vinícola bordeado por este camino. Abierta realmente a la caída de la familia Garlande en 1202, calle estrecha y sinuosa donde aún se levantan algunos edificios medievales, posee un aspecto fantasmagórico que respira una evanescente melancolía y exhala resabios de viejos olores. Más que las fragancias violentas de los recuerdos, el aroma acariciante de su nostalgia.

El barrio tiene sus comercios de todo tipo, sus iglesias, sus escuelas, en fin, todos los servicios necesarios para no tener que salir de sus fronteras. Curiosidad histórica: al ángulo de Galande, en la rue de Fouarre, los profesores impartían sus cursos desde las ventanas a los estudiantes sentados en la calle sobre la paja, primicias de lo que sería la Sorbona. ¡Ah!, por desgracia, las librerías desaparecen, pero quedan los puestos de *bouquinistes* instalados a lo largo de los muelles del Sena. Los habitantes de la aldea se reconocen entre ellos y conocen casi todo uno de otro, o al menos lo suficiente para identificarse con alguna etiqueta: cajera, médico, mesero, comerciante, abogado, dentista, panadera, agente inmobiliario, veterinario, casero... Parte de la capital, el barrio de la “Maub” es atravesado por uno de los principales ejes de París, el bulevar Saint-Germain. Posee también varios grandes cafés-bares de turistas, vacíos si no cerrados desde el inicio del confinamiento. Sucede lo mismo con muchos hoteles: su clientela de turistas han desaparecido. Característico de una capital es un almacén de perfumería, una de las tantas agencias de una cadena de distribución



de cosméticos, de origen francés pero adquirida por los financieros chinos, como muchas otras empresas. Por suerte, queda una pequeña tienda de perfumes, primera sede de Dyptique. La asociación de un arquitecto, un pintor y un diseñador, fundada en 1961 bajo este nombre, lanza su primera veladora perfumada en 1963 y su primer *eau de toilette* en 1968. En 1975, recién llegada a París, la pintora barroca Carmen Parra me llevó a conocer esta boutique situada sobre Saint-Germain, en plena “Maub”. Ser parte de la clientela era como pertenecer a un grupo de iniciadas: Carmen lo fue por Elisa Breton, la viuda del escritor fundador del surrealismo, y Elisa por Joyce Mansour, una de esas “poetas iluminadas” según André Breton. Los perfumes de Dyptique no tenían nada en común con la industria de la perfumería. Eran aromas originales, casi personales. Desde entonces, han sido creados una centena de envoltentes aromas.

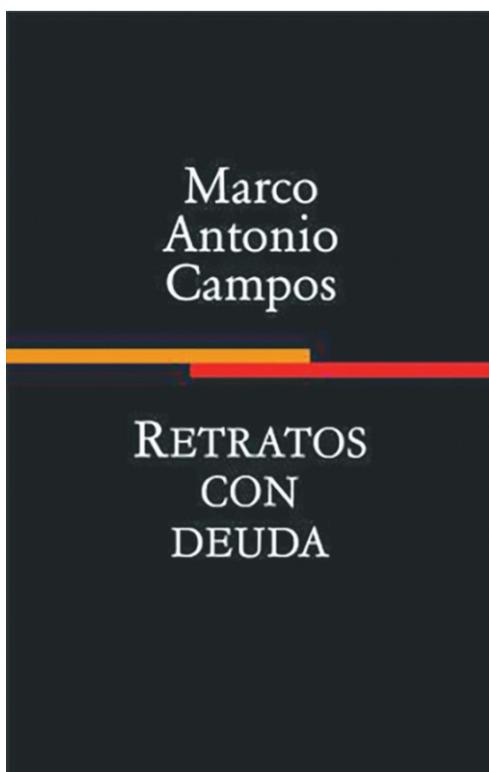
Hace unos días, en las vitrinas de su boutique apareció un frasco distinto al de las otras *eaux de toilette*, el de una fragancia denominada con una cifra: “34”. Corresponde al número que ocupa la tienda en el bulevar. ¿Qué significa? Los perfumistas, sucesores del trío fundador, han tenido la original idea de reproducir y meter en un recipiente el olor de la boutique: mezcla de fragancias envoltentes, violentas y suaves, densas y ligeras, picantes y frescas que pueden olerse al atravesar el umbral de la tienda. Un mareo y un vértigo, una somnolencia y un despertar.

Al oler el “34” me pasaron por la mente dos recuerdos extraños, turbadores como un perfume embriagante. Santiago, hijo de mi amiga escultora Lourdes Álvarez, vino a visitarme. Había vivido en París con su madre hacia sus nueve años. Ahora era un joven alto veinteañero. Le pregunté si pasaba por la ciudad o venía a estudiar. Su respuesta me dejó atónita: “Quería volver a sentir el olor de París. Por eso vine, antes de olvidarlo.” En otra ocasión, durante uno de mis viajes a México, visité a Salvador Elizondo en la casa heredada de su madre en Coyoacán. Me saludó con un abrazo más que caluroso: me olfateaba con las aletas de su nariz palpitantes recorriendo mi vestido. “Hueles a París en verano”, me dijo para justificar su actitud más bien animal, perruna. Me hizo prometer que regalaría mi vestido a Paulina. Le dije que no tendría tiempo de llevarlo a la tintorería. Que sobre todo no se me fuera a ocurrir lavarlo si no quería hacer evaporarse el olor a París en primavera o en verano. Olor a sudor y a perfume, a piel y a madera y musgo, a mujer y al calor que levanta los olores al salir del invierno.

Hay simpatías y antipatías inexplicables. Afinidades y aversiones que sólo el olfato puede explicar. Acaso sucede con las ciudades lo mismo que ocurre con las personas. Su olor puede sernos agradable o no, atractivo o repugnante. Cada ser tiene su aroma, igual un hombre que un animal, una flor o un guiso, un bosque, el mar. París tiene su olor particular. México tiene su efluvio. La memoria del cuerpo, la del amor, sabe distinguirlos ●

# DE AMISTAD Y OTRAS VIRTUDES

**Retratos con deuda,**  
Marco Antonio Campos,  
Puertabierta Editores,  
México, 2020.



**Carlos Gutiérrez Alfonso**

Son treinta los retratos. Publicados con anterioridad en *Proceso*, *La Jornada Semanal* y otros medios impresos, Marco Antonio Campos los reunió, por invitación de los editores de Puertabierta, para agradecerles de nuevo a quienes han estado con él, en una u otra circunstancia, en la definición de su vida a partir de la literatura. Del joven inquieto, atento, al adulto que va viendo cómo han muerto integrantes de la generación a la que pertenece; de la alegría por descubrir un mundo, al dolor por las pérdidas; de las bondades de la gente con las que ha convivido, a la afirmación paulatina del lugar de la conversación en lo que ha hecho, Marco Antonio Campos celebra con estos retratos a sus amigos.

Los textos fueron colocados de manera cronológica, de acuerdo con el año de nacimiento de escritores, poetas y editores de quienes se habla. Excepto el dedicado a Edmundo Valadés, todos los retratos fueron dados a conocer en estos años del siglo XXI. Conforme se avanza en la lectura del libro, se cobra conciencia de que hay momentos distinguibles: el que dio inicio a finales de la década de los sesenta del siglo pasado, cuando Marco Antonio Campos tuvo la fortuna de que Juan Bañuelos lo invitara al taller que impartía en la UNAM en 1969. Había pasado el '68, una marca sobre los asistentes al taller, quienes apostaron "por una poesía escrita con sangre, con bilis, a puñetazos, en fin, con todos los sentidos y el corazón". Luego está la década de los setenta, la del trato inaugural con Rubén Bonifaz Nuño, Augusto Monterroso, Abelardo Villegas, y la del acercamiento a don Joaquín Diez-Canedo. Otro momento es el de los años ochenta, cuando el poeta Campos entró en contacto con Edmundo Valadés, Gastón García Cantú, Emmanuel Carballo, Huberto Batis. A Hugo Gutiérrez Vega lo conocería en los setenta; se harían amigos años después: "En la embajada [de México en Grecia] desde el primer momento desapareció la desconfianza que nos teníamos desde hacía unos quince años."

Cada momento puede ser visto como parte de una época: el taller literario, las publicaciones periódicas y el lugar de la Universidad en el impulso a las inquietudes literarias de los jóvenes. Hay un momento anterior a los tres señalados, el de los estudios preparatorios, cuando el poeta Campos conoció a Mario del Valle y a Mariano

Flores Castro. Con Mariano crecería la amistad desde los años ochenta. El carácter de uno o de otro y las casualidades hicieron que el afecto demorara en aparecer. Es fascinante ver cómo un amigo llevó a hacer otro, otros: amistosa irradiación, un gesto que cultiva el poeta Campos, como afecto es también a llamar por teléfono a sus amigos; si lo son es porque él los ha procurado.

En *Retratos con deuda*, Marco Antonio Campos cuenta una época de fructíferos intercambios y de definición de espacios para hacer posible el ejercicio literario, y lo hace con anécdotas en las que prevalecen el humor, la chispa hilarante, la alegría de vivir, que aprendió de Abelardo Villegas. Siempre, por sobre todas las cosas, colocarse del lado de la alegre inmensidad. Los espacios universitarios, los desayunos en restaurantes del sur de Ciudad de México, los cafés, los encuentros de escritores, los viajes por el extranjero de delegaciones de escritores mexicanos, los paseos por La Condesa con Juan Gelman, los libros, los amigos de siempre -Luis y Bernardo, José Agustín, José Emilio Pacheco- o los que llegaron después y ya se han ido, como el mismo Gelman, Esther Seligson o José Luis Sierra, están en este libro entrañable.

Cuando podría tenerse la impresión de que ante la circunstancia que nos ciñe sería nulo cualquier gesto celebratorio, Marco Antonio Campos viene a recordarnos que con la amistad la corona de espinas puede trocarse en corona de oro; la devoción que debe resistir lo que pasa siempre: "Los amigos se ven cada vez menos." Y está la fortuna de que, con este libro, se sigue en los años de Marco Antonio Campos ●

 **JornadaSemanal**

 **@LaSemanal**

 **@la\_jornada\_semanal**



Visita nuestro  
PDF interactivo en:

<http://www.jornada.unam.mx/>

En nuestro próximo número



## INTEGRIDAD Y COHERENCIA: CENTENARIO DE MARIO BENEDETTI



# ACUERDO DE REAPERTURA ECONÓMICA SEGURA DE YUCATÁN

El Gobierno del Estado, sector empresarial, centrales obreras y Ayuntamiento de Mérida, trabajamos en equipo para proteger la salud de la población yucateca pero que al mismo tiempo permita la apertura gradual y responsable de nuestras actividades económicas que al día de hoy se han visto afectadas por la pandemia.



## CALENDARIO DE REAPERTURA DE ACTIVIDADES

### A PARTIR DEL 1 DE SEPTIEMBRE

SECTOR	DÍAS PERMITIDOS	HORARIO
<b>SERVICIOS GUBERNAMENTALES QUE NO BRINDEN ATENCIÓN AL PÚBLICO EN MÉRIDA</b> <i>Dar preferencia al trabajo en casa</i>	Lunes a jueves Modalidad presencial	9:00 a 17:00 hrs.
<b>SERVICIOS PROFESIONALES EN MÉRIDA</b> <i>Dar preferencia al trabajo en casa</i>	Lunes a jueves Modalidad presencial	9:00 a 17:00 hrs.
<b>CONSTRUCCIÓN EN MÉRIDA</b>	Lunes a viernes	7:00 a 18:00 hrs.
<b>INDUSTRIA MANUFACTURERA NO ESENCIAL EN MÉRIDA</b>	Lunes a viernes	9:00 a 19:00 hrs.
<b>COMERCIOS EN EL CENTRO HISTÓRICO EN MÉRIDA</b>	Martes a sábado	10:00 a 19:00 hrs.
<b>COMERCIOS FUERA DEL CENTRO HISTÓRICO EN MÉRIDA</b>	Martes a sábado	11:00 a 20:00 hrs.
<b>CENTROS COMERCIALES EN MÉRIDA</b>	Lunes a viernes	11:00 a 20:00 hrs.
<b>CINES EN MÉRIDA</b>	Lunes a viernes	11:00 a 20:00* hrs. <i>*La entrada permitida a la última función</i>
<b>VENTA DE ALCOHOL EN RESTAURANTES AL CONSUMIR ALIMENTOS EN TODO EL ESTADO</b>	Lunes a jueves	hasta las 22:00 hrs.
	Viernes	hasta las 18:00 hrs.
<b>VENTA DE ALCOHOL A DOMICILIO EN TODO EL ESTADO</b>	Lunes a jueves	10:00 a 22:00 hrs.
	Viernes y sábados	10:00 a 18:00 hrs.
	Domingos	11:00 a 17:00 hrs.

Pueden operar los espacios o áreas comunes de los servicios de alojamiento como piscinas y restaurantes.

Pueden operar las actividades relacionadas con los servicios turísticos como: recorridos turísticos a cenotes y haciendas, guías de turistas, agencias de viajes, transportadoras turísticas, operadoras de aventuras y buceo. Las zonas Arqueológicas en cuanto el INAH lo permita.

### A PARTIR DEL 14 DE SEPTIEMBRE

SECTOR	DÍAS PERMITIDOS	HORARIO
<b>MUSEOS PRIVADOS, BIBLIOTECAS Y GALERÍAS DE ARTE</b>	Lunes a viernes	10:00 a 18:00 hrs.
<b>GIMNASIOS, CENTROS DEPORTIVOS, ESPACIOS AL AIRE LIBRE PARA EL DESARROLLO DE DEPORTES QUE NO SEAN DE CONTACTO NI DE CONJUNTO</b>	Lunes a viernes	6:00 a 21:00 hrs.

### A PARTIR DEL 15 DE SEPTIEMBRE

SECTOR	DÍAS PERMITIDOS
<b>SERVICIOS RELIGIOSOS</b>	Lunes a domingo

### A PARTIR DEL 16 DE SEPTIEMBRE

SECTOR	DÍAS PERMITIDOS	HORARIO
<b>RESTAURANTES EN MÉRIDA</b>	Miércoles a domingo <i>Lunes a domingo pueden operar con servicio a domicilio o ventanilla.</i>	8:00 a 22:00 hrs.

### A PARTIR DEL 17 DE SEPTIEMBRE

SECTOR	HORARIO
<b>NUEVO HORARIO DE RESTRICCIÓN DE LA MOVILIDAD VEHICULAR EN TODO EL ESTADO</b>	23:30 A 5:00 hrs.

### A PARTIR DEL 18 DE SEPTIEMBRE

SECTOR	DÍAS PERMITIDOS	HORARIO
<b>RESTAURANTES AL INTERIOR DEL ESTADO</b>	Lunes a domingo	8:00 a 22:00 hrs.

**LOS RESTAURANTES PODRÁN AUMENTAR SU CAPACIDAD DE MANERA GRADUAL, SEGÚN SU CAPACIDAD Y SIGUIENDO LOS PROTOCOLOS DE SALUD ESTABLECIDOS.**

### A PARTIR DEL 12 DE OCTUBRE



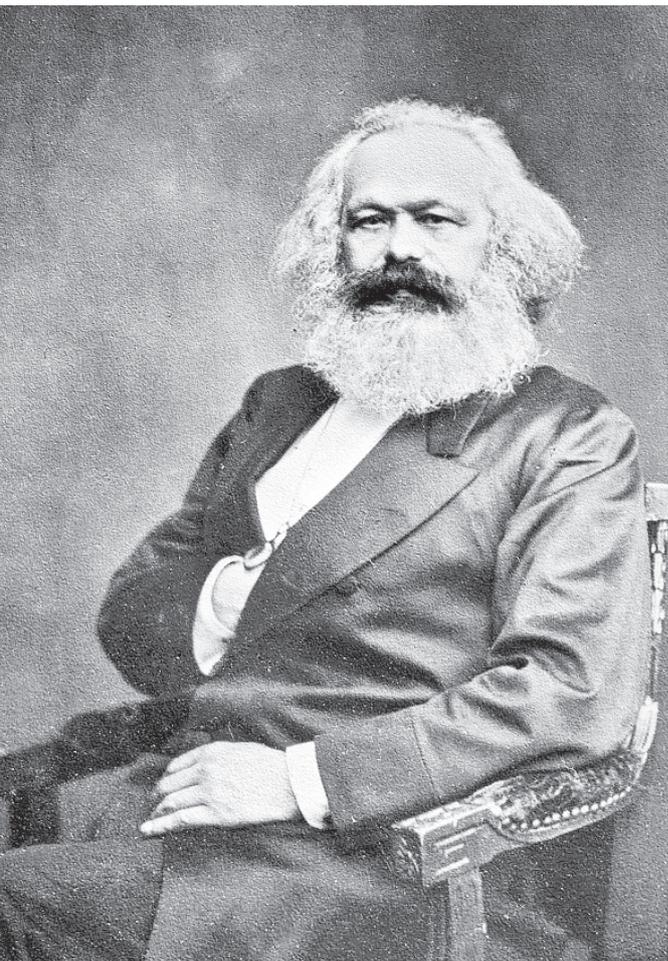
**SE ACTIVAN LOS CONGRESOS, CONVENCIONES Y REUNIONES DE NEGOCIOS CON AFORO LIMITADO**

**\*EL AFORO Y LA REAPERTURA DE TODAS LAS ACTIVIDADES QUEDA SUJETA AL CUMPLIMIENTO DE LAS MEDIDAS SANITARIAS Y PROTOCOLOS ESTABLECIDOS POR LA SECRETARÍA DE SALUD DE YUCATÁN.**

Recuerda que todos los negocios **esenciales y no esenciales** que quieran operar, deben registrarse en [reactivacion.yucatan.gob.mx](http://reactivacion.yucatan.gob.mx)

## Tomar la palabra / Agustín Ramos

# Superar la realidad



Karl Marx.

DESDE SU TÍTULO “Felicidad: capitalismo contra marxismo”, el debate del siglo (sic) entre Slavoj Žižek y Jordan Peterson sonó a propaganda anticomunista [<https://www.youtube.com/watch?v=Vhh-4H6pzqY>], porque hay varias teorías anticapitalistas y no todas quieren pertenecer al marxismo, que a su vez se multiplica en diversas corrientes, escuelas, tendencias, grupos e individuos (por cierto, uno de ellos, antes que conceder primacía a la idea o a la materia en la abstracción del materialismo histórico, apuesta por conocer el desenvolvimiento dialéctico de las ideas y la materia en la historia concreta).

Un ejemplo. La revolución de las asambleas (de los soviets) triunfa en octubre (noviembre) de 1917; por sus objetivos y alcances, el proceso encabezado por los bolcheviques sólo es equiparable a la revolución de 1789. Y si algo caracteriza a estos dos vuelcos sociales es la erupción de ideas contrarias a las concepciones dominantes del orden (divino), de los señores (supremos) y de los destinos (irrevocables). Para desquiciamiento del esquematismo mecanicista propio del Diamat (materialismo dialéctico), las ideas movieron a los pueblos e hicieron rodar cabezas y linajes. Sí, claro, no fueron ni el Espíritu Santo ni el Verbo encarnado quienes parieron esas ideas, sino los mismísimos ángeles (je, no es cierto); fueron las sociedades (rusa y

francesa) las que hicieron la historia, con su pensamiento y acción, como se sabía con plena certeza en Occidente por lo menos desde Giambattista Vico.

Muchos filósofos han estudiado cómo y por qué hacen la historia las sociedades humanas, pero quien sobresale es Karl Marx, aunque no únicamente él ni con méritos exclusivos. Con ver una sola cara del prisma de la historia humana –la cara filosófica de Europa–, se advierte que sin el profe Hegel no hay Karl que valga, que sin Descartes anda vete de Kant, que sin Kant nanay del profe Hegel y sin el profe cero Karl. Karl Marx, quien para los revolucionarios rusos no fue un perfecto desconocido sino algo peor, una *Guía Roji* imperfectamente deletreada a la que beatificaron como portadora de La Neta. Bueno, hay que decirlo, abundaron razones para que los dirigentes rusos apostaran por Marx como por el signo de la cruz, no por obedecer a un pontífice sino acatando una realidad, la realidad rusa, que según Marx –de humanos es regarla– no ofrecía las condiciones óptimas para el arranque de la revolución mundial. Y es que el pensamiento revolucionario no funciona como guía doctrinal, menos aún si se le conoce a medias (pero el fracaso del autollamado socialismo real es otra historia).

Marx sobresale por sus respuestas a cómo y por qué hace historia la humanidad. ¿Por qué? Por humanizarse, es decir para crecer y liberarse, para resolver la amenaza de barbarie que desde la esclavitud hasta el “libre empleo” contiene la explotación del hombre por el hombre. En cuanto al cómo de esta explotación, Marx lo descifró en una obra monumental que todos citamos (y desconocemos). Desenmascarar el capitalismo y conocer su lógica de no retorno, lo indujo, en parte, a una concepción teleológica de la historia (ver *Google*). Aparte, él, al igual que sus adversarios políticos y filosóficos, sólo podía enarbolar comunismos propagandísticos y/o teorías obligadamente post y anticapitalistas. Así, al calor de las refriegas políticas del momento, y desde la soberbia altura de sus hallazgos económicos, sociales y filosóficos en torno al capital, Marx caracterizó a sus adversarios presentes y pretéritos como utópicos y primitivos (o miserables, huy). Después los marxistas, principalmente de la Unión Soviética o prosoviéticos, casi borraron del mapa el caudal de propuestas divergentes, ajenas o contrarias a la que Marx vislumbró para las sociedades humanas. Empero, en el pajar de la teoría marxista (aunque no nada más ahí) hay agujas para seguir urdiendo, en la práctica, la superación dialéctica del capitalismo ●

## Biblioteca fantasma / Eve Gil

# La novela improbable



LISA OWEN (Ciudad de México, 1966), reconocida actriz de cine, teatro y televisión, ha incursionado exitosamente como guionista con la venia de Vicente Leñero, coordinador del taller Solo los jueves. Aunque su entrada en Wikipedia no está al día respecto a su faceta como escritora, ha publicado las novelas *No habrá quien nos guíe* (Tusquets, 2013) y *Testamento* (Destino, 2020). Esta última, como todos los libros publicados este año de coronavirus, dormita en las mesas de novedades a la espera de un lector curioso y atento.

*Testamento* es una novela rica en matices, que lo mismo puede ser leída como una *bildungsroman* que como una crítica puntual del medio literario, con sus gurús y sus engranajes editoriales. Su arranque remite a *El libro vacío* de Josefina Vicens, narrada en primera persona por un escritor treintañero de nombre Federico Carreño que se ha retirado a una cabaña en una playa remota para escribir una novela pero no consigue traspasar las tapas negras de su cuaderno Ideal. Casi hacia la mitad aparece su editora, Olga, como para decirnos: No se confundan, esta no es la historia de un escritor que cree no tener nada que decir...sino la de un escritor que no es escritor y tiene la consigna de escribir una segunda novela. La propia Olga no lo sabe, quizá lo intuye, que Federico no es el verdadero autor de *Testamento*, una magnífica primera novela que ha ganado el Premio de Editorial Meñique y aborda la vida de Isaac, un niño sexualmente abusado por su hermano mayor. Federico es el personaje de la novela, pero no su autor, de hecho se considera un escritor frustrado cuando encuentra el manuscrito entre las pertenencias de su hermano suicida, César, y advierte su gran calidad. Lo envía al concurso esperando no ganar, sin imaginar que la suerte juega sucio y se ve convertido, de la noche a la mañana, en un escritor importante. Ahora tiene la consigna de escribir una segunda novela, “mejor si es una novela de *narcos*”, puntualiza Olga.

Federico, como el José García de Vicens, cree no tener una historia pese a que su entorno le aporta las experiencias y los personajes idóneos para su empresa. Tomando en cuenta el nombre de la playa que ha elegido para pasar los siguientes dos meses, El Arenal, se encuentra en Veracruz. No se sabe por qué eligió ese sitio, y todo parece indicar que ignora se trata de un área asolada por el narco, concretamente por el cártel La Familia, cuyos integrantes se mueven con total impunidad. Le toca presenciar de cerca la tragedia de doña Ángela, la señora de la cocina, cuyo yerno, de oficio taxista, es encontrado a bordo de su vehículo totalmente calcinado. La hija queda viuda y sus dos hijos, huérfanos. Al poco de estos hechos, se advierte un extraño ajeteo al exterior del negocio de la buena mujer: los narcos, al parecer comandados por El Bigotes (Federico nunca conoce su nombre real) le exigen “comisión” para continuar operando. Sus abusos orillarán a la familia a emigrar. Federico habrá de sufrir en carne propia la realidad de la prepotencia y la maldad sin sentido, propia de reyezuelos adolescentes, de El Bigotes y sus hombres. Conocerá también a Capullo, una prostituta adolescente con las uñas de las manos pintadas con los colores del arco iris y el hiriente sarcasmo de una mujer mucho mayor, y al negro estadounidense Tambú, llamado así por su habilidad para las percusiones. Con este último creará un extraño vínculo parecido a la amistad...hasta que Federico tiene acceso a su misteriosa colección de cuadernos Ideal de tapas negras, donde ha escrito una novela en la que también aparece como personaje, bajo el nombre de Isaac, mismo que le designó su hermano en *Testamento*, y cuyo título sería perfecto para una continuación: *Pentimento*, como la novela de Lillian Hellman.

Owen obtiene un magnífico producto literario, con grandes personajes trazados con peculiar sensibilidad y se adapta perfectamente a la voz de un hombre inseguro y atormentado. Imposible no advertir la influencia del Maestro Leñero en esta historia que se va diluyendo hasta alcanzar un final improbable ●



Imagen del video  
*Tenemos una invitación: The Secret Of The Shadow*. Puerto Candelaria.

## Bemol sostenido / Alonso Arreola

T: @LabAlonso / IG: @AlonsoArreolaEscribajista

### Un conversatorio intolerante

HACE UNA SEMANA fuimos invitados a un conversatorio conducido por Sal Toache y Henry González para Intolerancia Radio. El encuentro virtual incluyó también a los colombianos Octavio Arbeláez y Juancho Valencia, así como a Félix Allueva de Venezuela. Tres personas notables en la creación y gestión de contenidos culturales en Latinoamérica. La idea era platicar sobre nuestra experiencia en cuarentena, la música en el entorno virtual y el futuro de la industria tras –y con– el Covid. Las coincidencias fueron muchas, pese a las diferentes geografías.

A saber: los gobiernos han sido ineficientes en su apoyo sistémico a los artistas, de quienes más se echa mano al paliar estragos del encierro pero a quienes se deja al final en la escala de prioridades y creación de políticas públicas para, además, llamarlos de último a la “nueva normalidad”. Igualmente, coincidimos en que la tecnología representa una oportunidad creativa que los músicos han atendido con cierta lentitud, a diferencia de otros creadores escénicos.

Pese a utilizar cámaras y micrófonos como vehículos de transmisión, muchos de quienes comparten contenidos independientes soslayan las posibilidades que este acercamiento hacia la piel ofrece; las oportunidades de una producción que va más allá del buen sonido interviniendo el espacio con una perspectiva de 360 grados, con escenografía e iluminación innovadoras, con vestuario y maquillaje de corta distancia más una “dramaturgia” renovada.

Asimismo, hablamos sobre los beneficios de plataformas como [www.patreon.com](http://www.patreon.com), en donde se puede hacer contacto directo con audiencias reducidas pero dispuestas a pagar directamente a los artistas, evadiendo a intermediarios tecnológicos de leonina especie. Justo allí está el nuevo trabajo de Puerto Candelaria, la banda del talentoso y lúcido Juancho Valencia (el del cuadro inferior izquierdo de nuestra pantalla). Se trata de *The Secret of the Shadow*. Una obra hecha en el confinamiento y que sólo puede escucharse entrando como mecen

solidados y propositivos de la Colombia que baila con los pies pero también con la cabeza. Búsquelo ahora y póngalo en su fiesta privada, ésa donde el aliento y las risas no sean amenaza.

Félix Allueva (abajo y a la derecha de nuestra pantalla), con resignado y chispeante humor negro, compartió pensamientos sobre la migración que viven tantos músicos venezolanos, expulsados por las necesidades de un país con enorme complejidad política. Esto enriquece nuestras culturas, desde luego, aunque empobrezca la suya propia por una ausencia multiplicada. También hizo algunas recomendaciones musicales que deseamos compartirle, lectora, lector. La primera es Noga Erez, cantante israelí cuyo álbum *Off the Radar* debemos subrayar para usted. Pop experimental y desenfadado, este es de los que se acompañan con imagerías visuales igualmente interesantes. Todo un descubrimiento. Otro nombre que cruzó sus labios fue el de Arca, a quien ya conocíamos por aquella estafalaria versión a “Caballo viejo” que tanto sorprendiera a Björk (una de las estampas más provocadoras del pop contemporáneo). Creadora no apta para espíritus frágiles, la venezolana avanza. Prueba es su reciente pieza “Nonbinary”.

Por su lado, Octavio Arbeláez (arriba y al centro de la pantalla), propuso que escucháramos a dos autores colombianos disímbolos. Alba Fernanda Triana y Mario Galeano. Ella se acerca a orbes invisibles para gestar esculturas de luz y sonido, objetos vibracionales y espacios resonantes en que la música sucede, incluso, de forma lumínica o magnética mas no audible. Galeano, por su cuenta, tiene una carrera asumiendo la cumbia y el folclor de manera valiosa, motivo por el cual ha hecho comisiones para el Kronos Quartet. “Tolo Midi” es la más reciente. Un juego divertido y sincopado que lleva los aires de su tierra a una poderosa universalidad. Brillante.

Y bueno, claro que se dijeron y recomendaron más cosas en esa conversación “intolerante”, pero el espacio se acaba en esta columna y... no queremos cansar a nadie. Buen domingo. Buena semana. Buenos sonidos ●

## Cinexcusas/ Luis Tovar @luistovars

### El cine de la gente de a pie

HACE CINCO AÑOS, en 2016, del Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE) surgió un proyecto denominado Red Nacional de Polos

Audiovisuales (RNPA), sucintamente definido así: “es una iniciativa [que tiene] la finalidad de descentralizar las actividades de formación cinematográfica para la producción e intercambio de contenidos audiovisuales a través del cine”. Amén de la referida descentralización, el objetivo del proyecto consiste en la impartición de talleres cuyo objetivo es dotar a los participantes –emanados de un proceso selectivo, previa convocatoria– de los conocimientos necesarios para la elaboración de material audiovisual en temáticas específicas, de manera que desemboquen en la producción de cortometrajes documentales.

Como tantas manifestaciones de la cosa pública en México –si no es que todas–, con el aún reciente cambio no sólo de gobierno sino de perfiles ideológicos fundamentales, así como de prioridades programáticas y presupuestales, este proyecto corrió el riesgo de simplemente desaparecer, sin que importaran los resultados obtenidos desde su arranque. Por eso, es digno de celebrarse que la RNPA siga vigente, este año y a consecuencia de la pandemia actual, bajo el nombre de Polos Virtuales, pero sobre todo el hecho de que su naturaleza, propósitos y alcances permanezcan y se busque fortalecerlos.

En un lustro de vida, Polos Regionales/Virtuales ha hecho posible la producción de unos trescientos cortometrajes documentales, con la participación de aproximadamente un millar de personas a lo largo de todo el territorio nacional, enfocadas en un objetivo virtuoso: “fomentar la reconstrucción de la memoria colectiva, la expresión de la identidad regional y el restablecimiento de los vínculos comunitarios”. Lo anterior puede sonar a mero fraseo oficialista y, por ende, carente de verdadera sustancia, más cuando uno se entera de que al proyecto se suman las instituciones de cultura estatales, históricamente tan acostumbradas al amiguismo, la simple y cómoda simulación de que trabajan, así como el ejercicio muchas veces opaco de sus presupuestos. Empero, y corroborarlo es una sorpresa muy agradable, los resultados están valiendo la pena, al menos a juzgar por el puñado de producciones que a este juntapalabras le ha sido posible ver y que, debe suponerse, se hallan a disponibilidad pública y abierta en las plataformas y espacios de difusión tanto del IMCINE como de los mencionados organismos culturales estatales. Por lo demás, existe al menos un disco Bluray compilador de las multimencionadas producciones audiovisuales, hechas entre 2016 y 2018, con una docena de títulos, como sigue: *Norma* (Norma Kpaima Robles, Aguascalientes; tradiciones); *Portal de vida* (Francisco Escobar, Chiapas; preservación); *Vestido rarámuri* (Marina Ríos Santini, Chihuahua; tradiciones); *Jimulco* (Ángeles Pelayo, Coahuila; medio ambiente); *Espasmos de la memoria* (Jackelin González; experimental); *C de ceviche* (Richo Beso, Guerrero; gastronomía); *Después de los dioses* (Rubén Magallán, Michoacán; arte tradicional); *El capo y la lluvia* (Octavio Mendivil, Sinaloa; personajes); *Darío* (Rocío Ríos, Sonora; equidad de género); *Omar Selvín* (Nereida Mora, Tlaxcala; migración); *La comadre* (La Raza Colectivo, Veracruz; vida cotidiana), y finalmente *Jorge, mi hijo* (Colectivo, Zacatecas; salud).

En más de un caso a medio camino entre el lenguaje cinematográfico y recursos más habituales para la televisión o el audiovisual en redes, pero con algunos resultados no sólo interesantes sino filmicamente más que dignos e incluso notables –es el caso de *Darío*, de *Omar Selvín* y, sobre todo, de *La comadre*), lo más destacable de estos doce cortometrajes documentales es, por supuesto, el origen y el propósito que los anima: se trata de las comunidades hablando de sí mismas, sus preocupaciones, sus intereses, problemáticas, visión del mundo; es un cine hecho por *la gente de a pie* para ella misma, y con él se logra, entre otras cosas y así sea modestamente, una sanísima democratización del discurso audiovisual ●



## ¡BOMBA!

La temporada de encuestas se encuentra ya muy cercana; pero por esta semana, cerrado por patrias fiestas



# K'uintsil

Viernes 11 de septiembre de 2020

CAMPECHE · YUCATÁN · QUINTANA ROO · AÑO 6 · NÚMERO 1315 · [www.lajornadamaya.mx](http://www.lajornadamaya.mx)

## TS'O'OK U SA'ATAL ÓOLI' U 70 POR CIENTOIL U BA'ALACHE'ILO'OB K'ÁAX ICHIL 50 JA'ABO'OB: WWF SE HA PERDIDO CASI 70 POR CIENTO DE LA FAUNA SALVAJE EN 50 AÑOS: WWF



### TS'O'OK UKTÚUL MÁAK KÍIMIK ÚUCHAK U AKTÁANTA'AL AJKANAN KAAJO'OB TU LU'UMIL COLOMBIA SIETE MUERTOS EN PROTESTAS CONTRA VIOLENCIA POLICIACA EN COLOMBIA

BOGOTÁ. Walkila' ts'o'ok u k'íimil uktúul máak tu noj kaajil Bogotá yéetel Soacha, yóok'lal líik'saj t'aan ku beeta'ali' tumen kaaje' ma' ki'imak u yóol úuchak u k'i'itbesa'al jump'éeel cha'an tu'ux ku yila'al t'aan u seten kóokojsa'al kóoriente Javier

Ordóñez, máax yaan 46 u ja'abil ka'achij, ts'o'okole' k'íimij. Ajkanan kaajo'ob beetej, luk'sab meyaj ti'ob, ts'o'okole' t'aan u páatiko'ob u beeta'al xaak'almeyaj ti'al u je'ets'el ba'ax si'ipil ku ts'a'abil ti'obi'.  
Oochel AP

Ti' yóok'ol kaabe' ts'o'ok u sa'atal maanal ti' u ka'a jaatsil ti' óoxp'éeel yaane' ti' u béertebradoil ba'alche'ob, ts'o'okole' tuláakal le je'ela' ucha'an ichil jump'íit meenos ti' 50 ja'abo'ob: u tróopikal baantail América Central yéetel Sur leti'e' tu'ux asab ya'ab ba'alche'ob ch'eejel, tumen náaka'an tak tu 94 por cientoil, beey úuchik u ts'a'abal k'ajóoltbil tumen u tsoolts'íibil Fondo Mundial para la Naturaleza (WWF), ts'o'okole' ma' t'aan u ye'esik wa yaan u ch'a'ak utsil bej yéetel ba'ax ku yúuchul, tumen je'el u jach loobiltik wíinik.

Le jejeláas ba'alo'ob ku beetik wíinike' tu beetaj u k'astal xan óox jaats ti' kamp'éeel u jaatsil lu'um, yéetel u 40 por cientoil k'áak'náab. Beey túuno', u seten ch'a'akal che' yéetel u p'íitmáan u meyajta'al koole' jach k'a'anan u ch'a'achibta'al ti'al u yojéelta'al bix úuchik u sa'atal u 68 por cientoil béertebrado'ob yanchaj ichil u ja'abil 1970 tak 2016, beey ts'íibta'ab tu pik'il ju'unil 13 ti' Índice Planeta Vivo jts'a'ab k'ajóoltbil le jueves máanika'.

Tsoolts'íibe', lalaj ka'akap'éeel ja'ab ku beeta'al tumen WWF International ikil u múul meyaj yéetel Zoological Society ti' u lu'umil Londres. Ts'o'okole', a'alab xan sajbe'entsil u yantal uláak' pandemia'ob tu paachil k'iin wa tumen wíinik ku ch'a'ak u ti'alint uláak' k'áaxo'ob yéetel xan wa ku seen okol tu'ux kuxa'an uláak' ba'alche'ob.

MÁS INFORMACIÓN EN [LAJORNADAMAYA.MX](http://LAJORNADAMAYA.MX)